BON DIA Aruba
Diahuebs 7, di Augustus, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 118.59

Paga tino cu haraña sumamente peligroso cu tin na Aruba



Pag. 4

LOCAL

Vocero di John Larmonie ta confirma primicia di Bon Dia Aruba

Lo kita e sleeping police-nan ubica riba 'caminda grandi na Aruba

Lo restructura e plan y ubica borchi tambe pa avisa corectamente

Pag. 5

Director di Elmar Freddy Rafine ta lamenta cu mester a yega asina leu

Si Gobierno a scucha peticion di directie pa wanta tratamento di cambio di statuto lo no tabatin problema

Pagina 3

Sub Inspectornan di Polis a hiba Alto Comisario Corte





ORANJESTAD- Ayera mainta a inicia den Corte di Husticia di Prome Instancia, tratamento di e caso cu 27 sub inspectornan di Cuerpo Policial, a cuminsa contra di Alto Comisario di e cuerpo, kende a propone un funcion nobo caminda tur e sub inspectornan ta bay atras den salario.

Den carta fecha 4 Juni 2007, Alto Comisario ta propone na Minister di Husticia Rudy Croes, pa introduci un funcion nobo den Cuerpo Policial di Aruba cu ta esun di "Landelijke Officier van Dienst". Den e departamento nobo aki, funcionarionan cu e rango di Inspector di Polis y mas halto, ta keda encarga cu e operacion di coremento di warda cu ta pafo di e servicio regular. Riba dje y loke e sub inspectornan ta haya mas serio, ta e hecho cu den e funcion aki e sub inspectornan lo wordo paga menos cu loke nan ta ganando actualmente.

Pagina 3

Proposicion di funcion nobo ta hiba nan atras den salario

27 sub inspector a cuminsa caso contra Alto Comisario di Polis

ORANJESTAD – Ayera merdia Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu 27 sub inspector di Polis a cuminsa contra e Alto Comisario di Polis. E sub inspectornan a wordo representa pa abogado mr. David Kock y encabesa pa e presidente di SPA, sr. Miguel Maduro.

FUNCION NOBO CU MENOS PAGO

Den un entrevista cu redactor di Bon Dia Aruba a haci cu abogado mr. David Kock, el a splica cu e motibo cu e 27 sub inspectornan a cuminsa e caso ta pasobra cu Alto Comisario di Cuerpo Policial di Aruba a propone un funcion nobo caminda tur e sub inspectornan ta bay atras den salario.

Mr. Kock a splica cu normalmente e sub inspectornan ta haya un pago adicional di 180 florin pa luna segun ley "continuediенst toelage" y tambe nan ta haya overtime paga segun ley.

Den carta fecha 4 Juni 2007, Alto Comisario ta propone na Minister di Husticia pa introduce un funcion nobo "Landelijke Officier van Dienst".

Mr. Kock a mustra cu den e proposicion Alto Comisario ta papia di funcionarionan cu e rango di Inspector di Polis y mas halto cu ta keda encarga cu e operacion di coremento di warda cu ta pafo di e servicio regular. Pa colmo e funcion aki e sub inspectornan lo wordo paga menos cu loke nan ta ganando actualmente.

NO A REGLA PAGO AINDA

E abogado a señala cu Alto Comisario ta papia di rango di Inspector bay ariba pero kier introduci esaki pa sub inspector cual no ta cuadra. E abogado ta haya cu no por impone cu e sub inspectornan ta bay ocupa un funcion di Oficial di warda siendo cu e Alto Comisario mes no a propone esaki.

E abogado tambe a mustra cu pa loke ta trata e pago, Alto Comisario mes ta propone cu lo mester haci un cambio di e ley existente pa asina fiha un pago. Ta asina cu P&O Husticia y Salubridad Publico a manda un carta dia 28 di Februari 2008 pa Direccion di Legislacion pa haci e cambionan.

Den un reunion dia 10 di Juni 2008, Comisario Candelaria ta cuestiona e hecho cu mester regla prome e beneficionan secundario prome cu cuminsa cu e Oficial na warda. E Alto Comisario a indica cu e beneficionan secundario lo wordo cambia.

Mr. Kock a remarca cu te ainda e asunto aki no a keda regla door di Direccion di Legislacion, pues no por papia di beneficio secundario si esaki legalmente no a keda introduci y como tal no tin base legal pa esaki. Tambe e abogado a señala cu Alto Comisario, kende no ta esun cu ta paga e sub inspectornan nan salario, no por bay aproba beneficio secundario sin cu esaki legalmente a keda formalisa.

GANA MENOS

Mr. Kock tambe a senjala e hecho cu P&O Husticia y Salubridad Publico den carta



13 di December 2007 ta conseha Minister di Husticia pa banda di e Oficial na warda, introduci tambe un coremento di warda "Landelijk Piketdienst" y pa fiha un solo suma di 200 florin y kita e "Continuediensttoelage" y manda tur esaki pa Direccion di Legislacion pa keda regla.

E conseho aki a wordo trata den Conseho di Minister dia 18 di December 2007 y a keda acepta. E abogado a remarca cu tin sentencianan bon cla di Corte cu Conseho di Minister no por kita derechonan existente.

A wordo mustra tambe riba e descrepancia caminda e Oficial na warda su rango ta mas halto cu e comandante na warda, ta bay gana menos. E comandante na warda ta ganando 250 florin mientras cu e Oficial na warda cu lo bay tin mas responsablidad ta wordo ofreci 200 florin.

Tambe mr. Kock a señala cu mientras Alto Comisario di Polis mes ta propone 250 florin, pa Oficial na warda P&O ta conseha pa baha esaki na 200 florin.

Ta obvio cu e pago di 200 florin pa luna ta un retraso den salario y ta haya cu esaki no ta corecto.

E abogado a conclui cu no tin base legal pa bay haci cambio den e salario. Ademas e sub inspectornan no por bay haci un trabou cu ta pa funcionarionan den e rango di Inspector y mas halto.

Di parti di Gobierno a wordo mustra cu lo tin un articulo den e ley di LMA cu ta permiti pa haci e cambionan cu nan kier haci. Hues a instrui e hurista di Gobierno pa dialuna entrega e ley aki, caminda mr. Kock lo tin oportunidad di reacciona riba esaki y dia 20 di Augustus lo dicta sentencia.

Ta bisto cu Gobierno kier introduci un sistema pa reduci e placa di overtime pero e sub inspectornan ta cuestiona e forma con kier introduci esaki caminda en realidad nan ta bay atras den salario y ta duna nan un responsabilidad cu nan no tin e rango pa haci esaki.



Director di Elmar Freddy Rafine ta lamenta cu cos mester a yega asina leu

Si Gobierno a scucha peticion di directie pa wanta tratamento di cambio di statuto lo no tabatin problema

Pero na final no ta importa ken a logra kico, contal cu e meta final a keda logra

ORANJESTAD – Director di Elmar Freddy Rafine tabata na altura di e situacion tenso di ultimo dianan y a mustra cu si cos a empeora, e por tabatin su consecuencianan.

El a ricibi un carta di e sindicato cu a mustra cu nan lo a tene nan respectivo accion. Un accion cu lo no mester a tuma lugar si gobierno a scucha gerencia su pensamentonan cu tabata den mesun direccion, esta di para e asunto di statuto te proximo aviso.

E director a mustra cu e tabata basta trankil mirando cu tabatin e promesa cu lo a laga e compania cu minimale bezetting si e accion lo a tuma lugar na Elmar.

A sera e oficina na San Nicolas y Hato y a laga un caha habri na Playa pa asina hende por a bin paga nan recibo. Y den caso di emergencia, lo por a acudi tambe pa remedia cualkier situacion cu por a presenta.

Ningun momento sinembargo, sindicato a indica y informa na e director cu lo tabatin un caso di apagon, esta cu lo a pone Elmar y WEB completamente plat.

Esaki aunke cu riba caya esaki tabata wordo papia segun e director. "Sindicato den todo caso no a menciona esaki nami na ningun momento" Rafine a sigui bisa.

Den caso di un situacion asina, tin e plan di emergencia. Pero den e caso aki si algo mes lo a sosode, lo tabatin mas problema pasobra staf completo tambe tabata den accion diamars mainta.

Pues si tabatin problema grandi, segun Rafine, no tabatin hende pa traha. Unabes cu tabatin e walkout, apenas 6 hende tabatin paden y esakinan tabata pa atende publico.

Unabes cu e asunto ayera a keda regla, sindicatonan a informa e director kico a sosode. A splica con e asunto a bai cu Prome Minister Oduber.

Di un banda e director ta haya lamentable cu e asunto mester a bai asina leu. Esaki pasobra si dos siman pasa ora cu directie a manda pidi pa cancela e goedkeuring di e agendapunt statuut wijziging di Elmar, esaki no a sosode. Pero si e la sosode, no tabatin tur e problemanan aki.



E hecho cu Gobierno a reacciona si riba e peticion di sindicato y no riba peticion di Gerencia dos siman pasa no ta precupa e director di e empresa. "Ken logra algo, whatever.

Pami ta importante e bienestar di e empresa" Rafine a sigura Bon Dia Aruba. Si no reacciona cune y si cu e sindicato, no ta importa pasobra ta hunto nan tin cu traha toch y ta hende grandi nos tur ta. Mester yega na un solucion pa tur partido por biba cune.

Di otro banda tur hende a rasona na tempo, y cu probablemente accionnan mas leeuw no tabata necesario.

A clarifica tambe cu ningun momento sindicato tabata para tras di declaracion di director di Elmar, segun Rafine mes a bisa. "Sindicato ta para pa e empresa. Rafine no ta para pa Rafine, sino pa e empresa" e director a sigui sigura Bon Dia Aruba.

El a mustra cu ta tilda trahado pa nan salario halto. Pero e director a mustra cu trahadonan ta precupa pa e porvenir di e empresa, y tambe bo tin cu pensa den interes di e pais. No directamente den salario di e trahado.

Mientrastanto Rafine a manda un carta pa Minister Oduber indicando cu nan tambe ta atendiendo nan reunionnan cu huristanan y cu nan tambe lo tin nan 'aan y opmerking' riba e cambionan di statuto di Elmar y Utilities NV.

E ta kere cu cierto momento ora cu tin un comision nombra, e tambe tin cu haci e trabou. Asina tur hende ta aware di unda cu nan para.

Polis ta detene homber cu a haci amenaza di terorismo



ORANJESTAD- Cuerpo Policial pa medio di un comunicado di prensa emiti pa vocero di Polis, John Larmonie, ta participa cu ayera mainta, pa mas o menos 11'or y cuarto, recherche a detene e homber C.J.D. naci na Hulanda di 27 aña, como sospechoso di a comete un amenaza cu acto di terrorismo na Aruba.

Ta asina cu manera ya a sali publica den medionan di comunicacion un par di dia pasa, pa ser exacto dia 1 di augustus 2008, e sospechoso lo a yama un compania di utilidad y amenaza cu ya cu prijs di petroleo mundial a baha y na Aruba so esaki no ta e caso, si no baha e prijs di awa cu coriente, lo e comete un acto di terrorismo den un centro comercial cerca di un area turistico y lo causa daño na imagen di Aruba internacionalmente.

E team di recherche a hasi investigacion via tur medionan legal y a bin pone man riba e sospechoso en cuestion.

E investigacion penal lo tin cu saca afor awo te con lew e amenaza aki tabata serio pero si, mirando e leynan nobonan anti terrorismo cu a ser introduci despues di 9/11, mester hasi nos comunidad mas consciente cu tur amenaza cu actonan terroristico lo ser trata cu seriedad y cu e lo por tin consecuencianan serio legal pa esnan cu ta amenaza di e manera ey.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Paga tino cu haraña sumamente peligroso cu tin na Aruba

ORANJESTAD – Tin un haraña sumamente peligroso cu hopi hende no ta debidamente na altura di dje. Un persona cu a experencia e mordi di e haraña aki ta alertando hendenan di e insecto peligroso aki. Bon Dia Aruba a haya e informacion aki y cu fotonan cu ta shock bo. Hasta tin un foto di e haraña y tambe un website cu ta duna informacion di e haraña aki cu en realidad ta wordo haya den e region aki.

Ariba e website www.brown.recluse.com/bitephoto.html ta suministra informacion completo di e haraña y kico ta e tratamentonan cu mester haci.

E peliger di e mordi di e haraña aki ta cu den prome instante e ta mustra insignificante pero despues e ta manifesta su mes te na loke por ser mira riba e fotonan.

Ariba e website ariba menciona tin foto tambe di e haraña y por conclui cu nan ta hopi parecido. Pa no tuma riesgo ningun, Bon Dia Aruba ta prefera alerta nos lectornan pa paga tino cu e haranja aki cu ta gusta e clima di Aruba. Especialmente mester paga tino pa muchanan ya cu e insecto aki ta gusta anda caminda tin mata seco, piedra etc. y facilmente e mucha por bira victima.

PROME ACCION

Si bo por constata cu bo mes of un persona a wordo mordi posiblemente pa e haraña "Brown Recluse", esaki ta e recomendacionnan pa haci:

- Keda calmo. Si bo move of exita, esaki ta pone cu e veneno ta circula mas lihe den bo curpa.
- Pone un paña frieu riba e mordi of cubri e mordi cu un paña y pone ice riba esaki.
- No aplica un torket, pasobra esaki lo por causa mas daño cu e ta yuda.
- Purba catch e haraña pa asina por identifica esaki debidamente y asina e dokter por sa con pa atende bo.
- Di inmediato busca asistencia medico y splica e tipo di haraña cu a mordebo. Den e caso aki e por ta e "Brown Recluse".

SINTOMANAN

Dentro di 2 pa 8 ora despues cu e haraña morde, e persona por sinta dolor fuerte y grawatashi.

Caminda e haraña a morde, ta forma un herida cu por dura lunanan pa cura completamente.

Tin hende cu nan reaccion riba e mordi di e haraña ta fuerte. E veneno di e haraña serca e personanan aki por causa destruccion di celnan cora di sanger.

Hopi biaha ora cu un persona wordo mordi e sintomanan ta:

- keintura;
- iritacion di cuero rond curpa caminda por haya manchanan chikito biña y cora rond di curpa;
- biramento di cabez y sacamento'
- dolor di joint.

Lo recomendabel ta pa di inmediato acudi na un dokter y si ta posibel bay cu e haraña pa asina por identifica e tipo y asina haya e tratamento necesario.

Arubiano di Savaneta bibando 24 aña na Qatar ta conta di su experencia

E racetrack cu mester a bin Aruba a bai Bahrain y ta super exitoso y popular

Nos isla a perde di gana di e actividad comercial deportivo aki

ORANJESTAD – Ora cu su casa a wordo acerca 24 aña pasa pa bin traha na Qatar, Medio Oriente, nunca Nela Bisslick a kere cu e lo a cambia su bida asina grandi.

Awe, e tin 2 yiu cu a nace y wordo cria einan, y e mes tambe ta un profesional den un pais straño pero cu tin tur comunidad. Mientras cu e ta biba den exterior sinembargo, e nunca a sa di lubida su raiz y ta bishita Aruba tur aña sin falta.

Tabata ora cu su casa via un amigo ya trahando na Qatar a recomenda su casa pa bin traha pa un sheik, e hefe maximo di e pais, cu e casa a dicidi di bai purba.

Su trabou tabata 'solamente' guia, yuda y prepara tur cos pa e sheik por a busea den fin di siman. Un evenemento cu a bira su hobby profesional. Despues a manda busca e casa y a cuminsa nan bida einan.

A gusta e bida einan y a dicidi di traha un famia. Awe nan tin 2 yiu, di cual uno ya ta bai studia na California e anja aki. Nela mes, ta feliz como un cuidadano di Qatar.

E ta biba bon y no ta falta nada. El a educa su mes bon einan y ta domina e idioma arabe totalmente caba. Esaki no ta kita afor cu e ta papia ingles tambe y awor te hasta ta bai duna les di buseo na un grupo di dama arabe di Qatar.

Un trabou nobo, cu e ta considera un negoshi riba su mes pa e haci. Los di e trabou di su casa.

Loke e pareha aki tambe a experencia ta e proyecto miyonario di Race Track cu mester a bin Aruba, pero cu pa motibonan conoci a keda cancela. Cancela pa Aruba, pero cu a haya bida despues te na Bahrain.

Esaki pasobra semper Bahrain tabata e di dos opcion pa ubica e Race Track di Ralph Sanchez. Algo cu awor segun Nela, ta sumamente exitoso y a crea tur expectativa turistico y comercial, cu a keda priminti na e pais aki.

Segun Nela, e la bishita e racetrack aki cu su yiunan y tabata un placer y un evento total pa por a mira caranan conoci y popular manera Micheal Schumaker di e mundo di racing, y henter e ambiente cu ta drei rond di e racetrack aki.

Aunke e evento principal ta apenas un biaha pa aña, e ta genera suficiente trafico economico y comercial cu e un bes ei so caba, ta suficiente pa genera suficiente entrada pa un aña largo.

Algo cu segun Nela, Aruba por a disfruta grandemente di dje si e lo a bin. E ta trece cune cu comerciantenan y amantenan grandi di auto di careda, cu tin placa, ta bula bin y disfruta y gasta hopi placa na eventonan asina.

Pa loke ta futuro di Nela y su casa y yiunan, e no ta mira necesidad pa bin Aruba ya cu e ta bibando masha bon di dje na Qatar. Aunke cu e la experencia ambos guera di medio oriente, e no a spanta y lo keda biba einan por lo pronto.

Bou di mando directo di e sheik, nan no tin ningun problema.

Vocero di John Larmonie ta confirma primicia di Bon Dia Aruba

Lo kita e sleeping police-nan ubica riba 'caminda grandi na Aruba

Lo restructura e plan y ubica borchi tambe pa avisa corectamente

ORANJESTAD–Confirmando e primicia di Bon Dia Aruba, vocero di polis John Larmonie a bisa ayera cu enberdad e decision a cai pa kita e asina yama 'sleeping police' na cierto camindanan na Aruba.

E decision aki a cai durante un reunion e siman aki unda cu DOW y polis a reuni y a tuma e decision cu consentimento di Minister di Obranan Publico. No ta conoci cuanto lo kita ni na unda nan lo kita.

Segun Larmonie, manera cu Bon Dia Aruba a publica corectamente, lo kita primordialmente e 'sleeping police' cu ta ubica riba loke nos conoce como caminda grandi.

E unico caminda unda cu lo laga e 'bareranan' aki, ta na altura di hotel strip riba LG Smith Boulevard, pasobra ta trata di un proyecto integral cu lo ta na caminda. Tambe dilanti scolnan esaki tambe lo keda.

A mustra mesora cu polisnan ta sostene e proyecto di 'sleeping police' 100% for di un comienso. Si ta pa polis, esaki lo a bin prome caba. "Nos tabata kier pa esaki bin te hasta mas prome" Larmonie a bisa. A bin dicidi awor cu nan lo update algun di e sitionan aki, y e desicion lo cai via e comision instala pa Minister Lopez y ta nan lo dicidi unda lo kita y unda lo bin nobo.

E decision pa kita e sleeping policenan aki a bin di DOW ya cu ta nan ta esnan encarga cu caminda publico, segun Larmonie. E motibo exacto pakico a manda kita e grupo di 'sleeping police' no ta conoci si pa Larmonie, pero ta un hecho si, cu nan lo kita nan.

Mes momento Larmonie no por a confirma e fecha exacto di ki dia lo cuminsa kita e 'sleeping policenan' menciona, pero lo mira trabounan wordo haci dentro di e siman aki mes porta, segun informacion cu Bon Dia Aruba mes a logra compila.

Vocero di polis ta sigui mustra cu e topico aki mes tabata uno hopi discuti si e desicion di bin cu e bareranan aki tabata corecto. Posicion di polis for di comienso ta cu nan lo tabata di acuerdo cu esaki. Tin lugarnan cu simplemente e situacion tabata obliga pa pone e 'sleeping policenan' aki. Esei pasobra hendenan no tabata respeta zebrapad.

Tabatin preguntanan na inicio di parti di huristanan pa bisa si enberdad e sleeping police tabata bon ubica. Pero awor e decision a cai cu lo continua cu e proyecto, pero tin cu wak unda exactamente lo nan wordo ubica. Mes momento lo percura tambe pa e sitio ta miho anuncia.

Tabata ayera cu Bon Dia Aruba a bin cu e primicia riba e topico aki, indicando cu a haya informacion cu lo a bai kita algun sleeping police na Aruba. Algo cu den curso di dia ayera a keda pues confirma awor pa e vocero di polis John Larmonie. Asina cu haya sa cua ta e camindanan cu lo 'perde' nan sleeping police, Bon Dia Aruba lo purba informa esaki tambe.

Camara di Comercio ta mustra cu tabatin leve aumento di registracion di empresanan

ORANJESTAD- Den e prome mitar di aña 2008 a registra un aumento leve den e cantidad di empresa na Registro Comercial di Camara di Comercio y Industria (KvK), compara cu prome seis luna di 2007. Na 2007 tabatin 667 ins cripcion di januari te cu juni, y e aña aki a registra 696.

E aumento leve aki a bin despues di e caida di e cantidad di inscripcion desde 2004. Di e 696 registracion 30 ta un filial di un compania existente (2007:39).

Banda di esey durante periodo januari te cu juni 2008 tabatin 31 fundacion nobo registra den Registro di Fundacionnan compara cu 35 den e mesun periodo na 2007.

Inscripcion di negoshi

E aña top pa inscripcion di negoshi den ultimo decada tabata 2004: a registra 1451 empresa cu ta opera localmente (“onshore”), acompaña e tempo ey ainda pa 214 empresa “offshore”, pa un total di 1665 inscripcion.

E caida general desde 2000 , cu excepcion di aña 2004, ta acopla na e fenomeno “offshore” cu ya ta pertenece practicamente na pasado.

Den e prome seis luna di 2008 tabatin solamente 1 inscripcion di compania cu ta declara cu nan actividadnan ta bay ta estrictamente offshore, aunque e situacion legal no ta limita nan mas na esaki. Aña 2007 a marca e punto mas abao di inscripcion den ultimo decada cu solamente 1328 inscripcion en total.

Cancelacion di negoshi

Den e registracion di cancelacion di negoshi mester haci distincion entre offshore y onshore tambe.

Te den 2008 e cancelacion di AVV y NV offshore ta sigui tuma lugar, mientras practicamente no ta bin tanto AVV nobo acerca, ni NV cu ta bay opera offshore. Desde 2006 un AVV por opta pa un status transparente, loque a haci cu nan por opera como compania na Aruba tambe.

Sinembargo esaki no a impedi un deterioro masal cu a hiba nos na e situacion cu e companianan AVV inscribi ainda no ta ni un tercera parti di loque nan tabata. Tin mas o menos dos mil AVV activo actualmente.

E cantidad halto di cancelacion durante 2005 y 2006 tabatin di haci cu accion di “ambtshalve doorhaling” di KvK mes. Na 2007 tabatin asina tanto cancelacion voluntario, bao influencia di introduccion di BBO, cu no a tene e accion aki, ni tampoco te awor na 2008.

Tendencianan den registracion “Onshore”

Notabel ta e diferencia entre e candidad di registracion y cancelacion di onshore, esta 695 registracion contra 390 cancelacion. Na e momento aki esey ta agrega 305 negoshi na nos comercio, mientras na 2007 e registracionnan y cancelacionnan tabata casi igual cantidad, principalmente pa e motivo menciona ariba.

E aumento di registracion aki den 2008 ta conta tanto pa e categoria “eenmanszaak” como pa “NV”, cualnan ta e escogencia preferi entre e diferente forma legal di empresa existente.

Durante ultimo añanan tin un tendencia pa otro formanan legal manera asociacion, maatschap tambe registra. No den tur caso ta trata di un negoshi, pero otro tiponan di organisacion cu ta participa na nos trafico comercial ta mira registracion como un metodo pa identifica nan mes y ta mas transparente.

E districtonan cu crecimento positivo den registracion di negoshi ta Noord, Paradera, Sta. Cruz y San Nicolas. Savaneta a mustra un caida fuerte den negoshi nobo y na Oranjestad e registración a mantene su mes estable na mesun nivel.

Manera tabata e caso pa varios aña caba, atrobe sector di construccion ta lider den cantidad di empresa nobo: 99. Segundo lugar tabata pa categoria di restaurant (53). Esaki ta inclui e “snackbar y take away” nan, cu ta añadi un 29 pa un total di 82 lugar nobo di cuminda.

Remarcable tabata tambe registro fuerte den categoria di intermediacion y administracion di real estate, cu no menos di 33 compania nobo registra.

E mehoramiento chiquito aki por ser interpreta como un optimismo modera, aunque ta existi cierto preocupacion pa loque ta pasando na Aruba y den economia mundial encuanto inflacion, specialmente aumento di prijs di combustible y cuminda.

Si e tendencia continua, en todo caso por cera aña 2008 cu un imagen mas positivo, aunque cu ainda nos no ta back na e nivel di 2004.

Pa un vista completo den detaye di e registracion di 2008 en comparacion cu añanan anterior te 2004, por favor consulta e tabelnan riba e attachment acompañante.

REGISTRATIONS & CANCELLATIONS TRADE REGISTER
2004-2005 - 2006 – 2007- 2008

Registrations	JAN – JUN 2008	JAN - JUN 2007	2007	2006	2005	2004
Offshore						
AVV	0	0	0	3	118	209
NV	1	1	3	4	1	2
Misc.	0	0	0	0	0	3
Subtotal Offshore	**1**	**1**	**3**	**7**	**119**	**214**
Onshore						
Sole Prop.	433	418	776	879	849	959
NV	214	193	430	469	492	427
AVV	23	37	74	54	nvt	nvt
VOF	15	11	17	22	23	28
Misc.	10	7	28	25	37	37
Subtotal Onshore	**695**	**666**	**1325**	**1449**	**1401**	**1451**
waarvan filialen	**30**	**39**	**79**	**84**	**66**	**73**
Total on/offshore	**696**	**667**	**1328**	**1456**	**1520**	**1665**

Cancellations	JAN - JUN 2008	JAN – JUN 2007	2007	2006	2005	2004
Offshore						
AVV	113	81	207	1052	803	220
NV	11	19	44	46	80	48
Misc.	0	3	6	2	9	8
Subtotal Offshore	**124**	**103**	**257**	**1100**	**892**	**276**
Onshore						
Sole Prop.	277	539	967	741	741	642
NV	97	105	217	296	210	186
AVV	4	0	2	0	nvt	nvt
VOF	8	15	30	16	24	22
Misc.	4	4	9	21	10	8
Subtotal Onshore	**390**	**663**	**1225**	**1074**	**985**	**858**
waarvan filialen					**23**	
Total on/offshore	**514**	**766**	**1482**	**2174**	**1877**	**1134**

Registrations per zone	JAN - JUN 2008	JAN – JUN 2007
Onshore		
Noord.	161	144
O'stad Oost	131	151
O"stad West	169	171
Paradera	66	59
Santa Cruz	67	43
Savaneta	24	58
S.N. Noord	30	21
S.N. Zuid.	29	24
Total Onshore	**695**	**666**

Cancellations per zone	JAN - JUN 2008	JAN – JUN 2007
Onshore		
Noord.	68	129
O'stad Oost	96	149
O"stad West	105	141
Paradera	28	63
Santa Cruz	24	66
Savaneta	27	48
S.N. Noord	14	24
S.N. Zuid.	28	43
Total Onshore	**390**	**663**

Parlamentario sr. Otmar Oduber

Decreto ministerial di AVP di aña 1999 na laboratorio tabata pa cumpli cu ley di contabilidad

Contrario na gobierno actual cu no a traha ningun decreto

ORANJESTAD - Partido AVP a reacciona riba ponencianan di Minister Booshi Wever den su conferencia di prensa e siman aki.

Sr. Otmar Oduber ta haya masha chistoso e forma con Minister Booshi Wever a bin dilanti y sali afo, despues un silencio hermetico, hunto cu e director interino di salubridad public purba aclaria algun asunto. Sr. Otmar Oduber a bisa cu e ta contento di a scucha Minister Wever papia di un cantidad di documento cu sr. Otmar Oduber tabatin basta dia caba den su poder, pasobra nan tabata sa cu e mandatario ta bai reacciona na un forma sumamente improfesional y negativo y AVP ta desaproba totalmente e forma irrespetuoso cu sr. Booshi Wever ta sigui atende y ataca hendenan den nos comunidad.

E manera cu el a ataca e ex Minister, sr. Ike Posner den e caos aki, y kende a haci un tremendo trabou pa salubridad di pais Aruba, ora nan ta bisa cu bo no tin argumentonan mas pa discuti na un forma sano, bo ta bai over e ora ey pa busca hende pa purba acusa. "Por a scuch'e cu nomber den su boca di un persona reconoci no solamente na Aruba, pero mundialmente, manera ta dokter Ike Posner, pa trata na hustifica e fechorianan y actonan sumamente coruptivo y administrativo cu a bin ta tuma luga den e caso di laboratorio," Otmar Oduber a mustra.

Sr. Oduber ta kere cu ta corecto cu pa clarifica e situacion aki cu e mandatario ta purba di susha nomber di hende manera a bin ta tuma luga den e caso aki manera sr. Booshi Wever.

Minister Booshi Wever a referi cu na december 1999 dr. Ike Posner y sr. Tico Croes a firma un decreto ministerial y cu nan ta responsabel pa loke ta tumando luga actualmente den laboratorio. Esaki absolutamente no ta berdad, paso den e caso di e decreto ministerial, corectamente y segun ley di contabilidad, a traha un decreto pa un machine cu a wordo cumpra cu a surpasa e suma di 100 mil florin manera cu ley di comptabilidad ta prescribi y cu bo ta hala for di e destaho publico di e compra di e machine aki, pero claramente bo ta mira cu e mandatario no kier a referi na prensa cu seis compania en total a entrega e oferta, cual decision a bai pa e compania cu a entrega e miho oferta.

Contrario y loke AVP ta lamenta atrobe y ta reta sr. Booshi Wever un biaha mas, y cu no ta purba pa link e, pero sino ta confirma su participacion y tolerancia den henter e corupcion cu a bin ta tuma luga den laboratorio, caminda cu recientemente un biaha mas a cumpra un machine na laboratorio, cu a costa casi un miyon florin, unda cu no a traha un decreto ministerial, paso sino e mester a mustr'e ayera, caminda a hala for di un destaho publico. Tampoco a mira e tempo ey oferta cu a tuma luga di otro companianan cu a participa y aki ta lamenta caminda cu minister Booshi Wever ta bai uza un empleado publico manera ta e director interino, den un rueda di prensa politico pa purba hustifica loke a bin ta tuma luga den laboratorio.

Cu su famia e director interino aki di laboratorio pa purba defende su maneho, por ta awe por puntra e mandatario, si e ta tolera cu su directornan y empleadonan publico cu ta den funcion, cu ta deal cu cierto entrega producto na gobierno, si a para bira cu ta permiti cu e mesun persona nan aki por tin fundacionnan cu ta ricibi donacion for di e propio personanan cu cual nan ta deal den e caso aki manera laboratorio?

Personanan cu ta gana sin cu tin destaho publico e oportunidad pa haci negoshi cu gobierno, ta wordo aserca dor di empleadonan publico aki, pa haya donacion di fundacion personal di e personanan aki y ta aki ta caminda cu minister Wever mester bin contesta si esaki ta permisibel segun nos reglanan di gobierno y si e ta tolera pa e tipo di actonan aki tuma luga.

Polis ta bai yuda tata pa haya yudansa cu su yiu nervioso

SANTA CRUZ—Polisnan di Santa Cruz ta bai diamars 2'or di madruga, na un cas na Hooiberg, pa un asistencia, na unda supuestamente un yiu homber lo ta kibrando tur cos den cas.
Ora cu patruya a yega na e cas indica, nan ta papia cu e tata di 56 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin un yiu homber di 29 aña, kende ta masha violento y e no por mas cune. E ta pidi polisnan pa nan bai cun'e y ser'e, pa e por siña tende. Polisnan a bai den camber y ta topa cu e mucha homber masha trankil, pero nan ta mira cu e mucha notablemente ta sufri di nervio.
Polis a bisa e tata pa e busca ayudo profesional pa yuda su yiu. E tata a bisa cu el a bai caba na tur instancia social, pero no a haya ayudo.
Polis a bisa e tata cu nan ta bai trata na yuda e tata, y lo dune e informacion na unda e mester acudi pa haya ayudo profesional.

Ladron ta drenta horta den cas di polis

ORANJESTAD—Diamars mainta pa 10.30, un polis riba patruya, ta haya yamada for di su mama kende tambe ta polis, cu un ladron a drenta horta den nan cas. E mama a bisa cu e ladron a drenta den nan cas y e ta coriendo su tras. Mesora el a bai na e sitio, y den van Leeuwenhoekstraat, nan ta topa cu e conocido Pipi Quandt. Ora cu polis a bai pa detene, el a resisti pisa. Tabatin algun luchamento y polis mester a pas'e dos klop pa nan por a control'e. Despues cu a detene, polisnan a listra den su saco y nan a haya tres celular, un bril di solo y tambe un herment preferi du ladronnan, esta un schroefdraai. Polis a detene y a hibe sera.

Cacho ta causa destruccion na auto di bisiña

SEROE PITA—Diamars atardi, polisnan ta bai na un cas na Seroe Pita pa un destruccion. Na e cas polisnan ta papia cu e señora Z.Z.Z. naci na Aruba di 32 aña, kende ta bisa polisnan cu durante oranan di anochi, un cacho a comete destruccion na su auto, un Mitsubishi color cora. E ta bisa polis cu e cacho a morde a wantalodo banda drechi y robes. E bestia a subi riba hood di e auto y a lague rasca. Polis a mira cu e verf di e auto tabata kita y e wantalodonan ta tur mordi y tambe nan a mira plastic cu sanger y cabei di cacho. Polis a traha raport di e daño.

Polisnan ta detene tres Venezolano hortando perfume

ORANJESTAD— Diamars atardi, polisnan ta bai na un negoshi cu ta bende perfume y einan ta detene tres Venezolano, kendenan a horta den e luga. E guardia a mira con nan a coi perfume y scondenan den nan paña. Dos di esnan cu a keda deten'i ta hende muhe, cu ta E.C.M.V di 29 y e mucha muhe Y.E.S.A. di 14 aña y tambe e homber J.A.S.G. 37 aña, tur tres ta di procedente di Venezuela, pero ta bibando na Aruba.
Polis a detene nan y a confisca e productonan cu nan a horta.

Minister Booshi Wever

Ta prefera pa MAMBO pone placa pa rehabilita adictonan problematico of no na un manera crioyo

ORANJESTAD – E problema di adictonan den nos comunidad ta hayando atencion actualmente di parti di sector comercial cu tur dia ta sinti e problema aki den nan propiedad y no kier a sinta warda riba Gobierno, pero a busca solucion, dor di duna un man pa wak si por yuda e adictonan aki haya un solucion na Santo Domingo na "Hogares Crea".

Riba e particularidad aki a aserca Minister Booshi Wever, pa asina tende su pensamento riba e asunto aki.

E maneho cu for di 1991 ta bezig cun'e, cu na unda tabata kier un compromiso di e organonan gubernamental prome, despues partidonan politico, despues e comunidad y sr. Wever a bisa cu e ta contento cu MAMBO ta mira e importancia di duna un man.

Gobierno ta prefera pa placa wordo poni pa sector priva den locual Aruba ta haci, con nos hendenan na un manera crioyo ta rehabilita e adictonan, pero lamentablemente nan a scohe pa otro, cual Gobierno ta respeta.

E mandatario a bisa cu e tabatin un reunion cu MAMBO siman pasa y a bisa cu lo bai coopera, paso ora cu e hendenan aki a caba di rehabilita y nan bolbe, nan mester di wordo ricibi na un manera corecto y gobierno lo purba di haci esaki.

Gobierno kier haci hopi y no tin e capacidad humano y financiero pa haci esaki. Si na Santo Domingo nan por haci'e pa 100 dollar, pero e mesun actitud cu e adicto tin pa cana busca placa pa e uza su droga, tene cuenta cu na Santo Domingo tin cu cana pidi placa pa sosten di Crea, pues e adiccion di cana pidi cos ta keda den dje, pero esaki ta cosnan cu Hogares Crea sa con pa handle cune, pero Aruba tin su manera

Lo a prefera pa MAMBO y otro organisacionnan yuda na Aruba mes y pone hopi placa paso e ta costa hopi placa. Aruba tin riba 2 mil adicto problematico y awor e impresion no mester wordo crea cu gobierno no ta haciendo nada y cu Hogares Crea lo bai elimina e problema pa Aruba.

Sr. Wever a bisa cu e lo por yuda baha e molester, pero si tur hende duna un man y yuda financieramente, na Aruba mes nos por soluciona e problema aki, paso aki ta sernan humano cu a bira victima di esnan cu ta bende droga, pero tin poco corantnan cu ta sconde nomber di e labadonan di placa y esnan cu ta bende droga, paso nan ta serca di esnan cu ta bende e droga aki, pesey no ta pone nomber di esnan cu ta bende e droga aki, pero en todo caso, e personanan aki ta victima di esnan cu ta bende e droga.

CANTIDAD

E mandatario a sigui bisa cu Aruba tin dos 'halfway houses' pero nan ta chikito. E siman aki a trata den Conseho di Minister un proyecto piloto, pa purba di saca 430 adicto problematico for di caya, pero pa saca e personanan aki for di caya y sera nan un caminda, mester di por lo menos 50 profesional den servicio pa atende cu e personanan aki. Paso no por co'i sera nan manera na KIA. Aruba ta mara na tratadonan internacional di sernan humano y cu tin henter un afdeling na KIA cu no por wordo uza, debi cu e afdeling aki no ta cuadra cu normanan internacional.

Gobierno kier traha cosnan bon pa purba di rehabilita e hendenan aki y tin cosnan grandi pa haci pa evita cu e droga ta asina facil pa haya an Aruba.

Gobierno den su presupuesto tin alrededor di 15 miyon florin pa yuda cu e adictonan aki y ta bai haci un investigacion pronto riba e maneho y ta bai papia cu hendenan na Hulanda pa como parti di nan estudio, bin haci investigacion na Aruba pa wak cuanto adicto problematico tin, pero ta calcula cu tin riba dos mil adicto problematico y esnan sin dak riba cabes ta riba dos mil persona segun e mandatario.



Muhe tin mal intencion cune y su yiu nan tambe

ORANJESTAD— Diamars atardi pa 2.30 , polisnan di Playa ta bai na un cas y einan nan ta papia cu e homber di 44 aña, kende ta bisa polis cu su dos yiunan di respectivamente 9 y 10 aña a yame y a bise cu si e no bin buscanan, e mama lo mata nan tur dos y tambe e mama lo comete suicidio. E tata a bai mesora busca su dos yiunan.

Pa 6'or di atardi, e mama a bin busca e dos muchanan, e tata a nenga di lagua nan bai cu nan.

E mama a bisa e tata cu e ta bai Altovista pa mata su curpa.

Prome cu e tata por a reacciona, e muhe a drenta den un Toyota Yaris cora A-47260 y a bai for di e luga. Polisnan a wordo notifica y a bai mira si nan por topa cu e auto.

Mas informacion no tin riba e caso serio aki.

Yiu di 14 aña ta basha gasolin den cas y purba pegue na candela

SEROE PATRISHI— Diamars anochi, polisnan di Oranjestad pa 9'or ta bai na un cas na Seroe Patrishi pa un asistencia.

Einan nan ta papia cu e mama H.I.B. naci na Republica Dominicana di 46 aña, kende ta bisa cu su yiu homber J.F.G.F.di 14 aña, a basha gasolin den henter e cas y kier a sende na candela.

E mucha a bai na cas di un bisiña pa presta un lighter. Ora cu e bisiña a rabia cune y a mustra riba loucual cu e ta bai haci no ta bon, e mucha homber a rabia cun'e y a mand'e cu piedra.

Ni e mama ni e bisiña, no kier duna keho. Polis a busk'e den bisindario pa papia cune, pero no a haye ningun caminda.



Parlamentario Adi Thijsen

No mester hunga politica cu salubridad publico di e comunidad aki



ORANJESTAD – E situacion di AZV ta un punto di discusion y fraccion di MEP ta sinti cu ta hungando politica cu e salud di e pueblo.

Salubridad publico ta algo cu bo no por hunga politica cune y AZV ta un organo riba su mes y ta trahado y dunado di trabou ta carga esaki y Gobierno ta para garantia pa e deficit.

Mundialmente salubridad publico ta un problema y Aruba a scohe pa tin un AZV cu ta un seguro medico general pa tur hende y ta trata na haci'e miho cu ta posibel pa tur hende, pero tin circumstancianan cu ta hunga un rol masha grandi den esaki.

Si mester haci cambio, mester haci cambio na bienestar di e pueblo, anto esey nos tur tin cu pensa. E cambio no ta bin asina mas, e cambio ta bin, unda cu bo ta evalua y duna participacion di e gremionan y esey Minister a haci.

Awor sr. Thijsen no por compronde di e parti di gremio sindical, unda a scucha un di e lidernan sindical trece dilanti cu nan ta contra di un contribucion propio.

E contribucion propio aki a bin, paso den pasado conseho consultativo a trece un raport na aña 2005, unda cu nan ta bisa cu un contribucion propio lo ta bon. Anto toch Minister no a bin cune di biaha y el a tene na banda y el a bisa cu no ta necesario.

A hisa e prima di AZV unda cu a aumenta esaki cu 2 porciento, unda cu 1.4 pa e dunado di trabou y 0.6 porshento pa e trahado y saliendo for di e aspecto social, a dicidi cu esun cu tin cu carga e aumento ta esnan cu e lomba mas hancho, cu ta e dunado di trabou. Desde e tempo ey ser a bisa caba cu mester bin un contribucion propio, awor den conseho consultativo tin representantenan sindical, representante di comercio y personanan di Gobierno aden. Awor un raport di SER ta tuma esaki na serio y Parlamento a evalua esaki y tambe e Minister a evalua esaki y e por a bin cun'e tres aña pasa caba y awor aki atrobe e ta bezig ta evaluando y papiando cu tur e gremionan.

Mester keda pensa semper riba e bienestar general y tur cos tin un prijs y wak rond, wak Hulanda cuanto placa e hendenan aki ta paga pa persona pa salubridad publico. nan ta paga casi 150 euro pa persona pa luna cu ta alrededor di 300 pa 400 florin pa luna.

Anto e ora nos tin cu bai conta y wak kico ta bon pa nos. Sr., Thijsen ta kere cu e discusion aki mester keda riba un base, unda cu e comunidad no ta wordo afecta y cu solucionnan mester tuma luga pa asina evita problema pa salud di hende den futuro.

BON DIA Aruba
LOCAL | A13 Diahuebs 7 di Augustus, 2008

Necesidad ta grandi y donacionnan ta keda atras

Fundacion Yudami mester di ayudo urgente

Aumento den costo di bida ta afecta e asistencia social na esnan cu mas tin mester



ORANJESTAD—Den 38 aña cu ta dunando asistencia social, pa prome biaha Isabel Bermudez ta angustia di no por yuda mas mucha of hoben cu e necesidadnan basico pa por bay scol. Simplemente e placa pa cumpra uniform, zapato, tas, agenda y otro articulo di scol no tey. Bermudez ta dirigi 'Fundacion Yudami,' e fundacion cu a nace di e proceso di ayudo social aki dos aña pasa, cu ta mirando con e situacion economico/financiero di nos pais ta cuminsa afecta e asistencia social na esnan cu mas necesidad den nos comunidad. Un grupo cu cada dia ta birando mas grandi, mirando e cantidad di mamanan soltera cu ta biba unicamente cu sueldo minimo, particularmente.

Fundacion Yudami a keda lanta pa yuda famianan cu menos recurso, y spesificamente muchanan of hoben den edad escolar. Ademas di ayudo cu articulo y cuminda, voluntarionan di Fundacion Yudami ta percura tambe pa duna asistencia social den forma di 'counseling,' pa soluciona conflictonan personal y familiar. "Nos ta guia personanan cu a keda diagnostica cu depresion, parehanan cu problema matrimonial y tambe hobennan cu ta sali na estado."

Siña hende con pa pisca, enbez di duna e pisca

Mas cu tur cos Fundacion Yudami kier pa famianan siña con pa enfrenta nan situacion individual na e miho forma, y como tal ta duna e guianan necesario. "No solamente ta duna nan (cos), pero nos ta siña nan con ta uza e articulonan cu nan ta haya," Bermudez a conta Bon Dia Aruba.

Isabel Bermudez no tin un estudio universitario, pero a acumula experiencia na cantidad den trabou social. "Pa gran parti di mi bida mi a traha pa yuda hendenan cu menos recurso." El a traha no menos cu 23 aña den e programa di Asistencia Social Oranjestad, cu entretanto a stop di funcciona. Fundacion Yudami a nace di locual a keda atras di Asistencia Social Oranjestad y na September awor ta cumpli dos aña cu ta funcciona. Despues cu su propio yiunan a bira adulto y a bay studia, Isabel a stop di traha y dedica su bida na trabou voluntario, na interes di esnan cu mas necesidad.

Asistencia na alumnonan di scol

Na e momentonan aki, Fundacion Yudami tin algun donante fiho cu ta yuda cu 10 mucha y hoben, y si no logra haya mas hende pa contribui cu fondo, e aña aki lo no por yuda ningun otro hoben cu e articulonan basico

Y esaki ta algo cu ta haci hopi dolor, ya cu e intencion ora cu e cuminza cu e programa 8 aña pasa, tabata spera di por a extende e ayudo mas tanto posibel. A yega di yuda te hasta 80 mucha.

Falta di fondo, falta di trahado voluntario, y plannan grandi pa establece un banco di cuminda a pone cu e aña aki kizas unicamente por yuda 2 a 3 mucha cu e necesidadnan escolar. "Y awendia, no ta haya sin mas cu hende ta yuda cu un mucha." Y un motibo ta cu e donacion di 250 florin cu normalmente tabata haya pa mucha, ya no ta cubri tur e gastonan tampoco. Si antes tabata duna un mucha 5 camisa di uniform, awendia ta duna unicamente dos. E cantidad di jeans a baha di 4 pa 2 pa mucha. Mayoria di e hobennan cu ta haya ayudo ta alumnonan di scol secundario cu ademas ta exigi un 'aktetas,' cu ta mas caro cu un tas normal. Como tal, e alumnonan ta haya nan tas cada dos a tres aña.



E aumento di gasto ta trece cu n'e tambe, cu mester di haci escohencia. Algun hoben por haya e articulonan, y pa otro, e Fundacion ta simplemente paga e schoolgeld. "Si ta duna mas di 100 florin na EPB por ehempel, ta kico por haci cu e resto di placa. Anto esaki, ta si nos a haya donacion di hende."

"Nos tin exigencia tambe. Nos ta yuda e mucha, pero ta e mayornan mester percura cu e mucha ta bay scol. Y si e mucha mester di algo, mayornan mester percura pa laga nos sa na tempo, pa e no perde scol djis pa motibo cu e no tabatin uniform of pasobra no tin cuminda pa e come."

Fundacion Yudami ta contento cu tin diferente club di servicio manera Women's Club of Kiwanis ta yuda cierto scolnan, pero e peticion pa ayudo ta mas grandi cu esey. Segun Bermudez, e peticion di parti di mamanan soltera, sea pa cualkier motibo, no ta logra paga pa e lechi, ni e keshi pa nan yiunan y ta acudi na e fundacion pa ayudo.

"Scol ta bay habri, y hendenan ta cuminza busca ayudo, y mi tin miedo cu e aña aki nos lo no por yuda mes tanto."

Un fundacion cu ta haci trabou parokial

Fundacion Yudami ta funcciona, practicamente 24 ora pa dia, 7 dia pa siman pa siman for di cas di Isabel Bermudez mes, na Caya Frere Johannes 8. E motibo ta cu pastorie di Oranjestad ya no tabata kier a duna e facilidad pa espacio mas, ya cu pastornan ta considera cu henter e proceso ta crea mucho molester y mahos bista banda di Misa San Francisco. Chollernan ta kibra y drenta pa yega na e articulonan cu hende ta trece y ta laga e luga tur destrui, sin e posibilidad pa por yuda otro hende. "E oficina tabata na pastorie di Oranjestad, pero ya esey no ta e caso mas, mirando cu e pastornan no kier e articulonan mas dilanti nan porta." Y Bermudez por comprende esaki, pasobra berdad ta cu hende sa trece hopi articulo bieu, mientras cu chollernan realmente ta un molester. Sinembargo, lo e tabata desea pa e oficina sikiera por a keda na e pastorie, mirando cu te ainda e fundacion no tin su propio luga. "Pa hopi hende e ta mas facil pa bay un pastorie pa busca ayudo." Como resultado, esnan cu ta busca sosten tin cu bay na cas di Bermudez mes, cu ta manera un almacen, cu veranda yena di articulo, su mesa di comedo completamente tapa, y su cura di cas, dorna cu articulonan mas grandi cu hende a bin trece. Den e dianan aki cu awa ta cay, Isabel ta pasa su tempo ta pasa cos di pafo pa paden, y vice versa, pues ta un esfuerzo adicional pa un señora di edad di pensioen caba.

Fundacion Yudami a haya un trailer, cu tambe ta staciona den cura di Isabel, pero e ta pasa awa y mester material pa drecha no solamente e dak, pero tambe e bentananan y porta.

"Nos lo desea pa haya un tereno y un container cu por wanta awa, pa por warda e articulonan na un bon manera, pasobra te cu awor, mi cas ta yena cu cos." Mester bisa cu ayera tardi mes, hende a trece un saco, y djis pone esaki den cura. Awor ta Isabel mester bay sortea y mira kico por uza of kico mester benta afo.

"Nos no tin auto tampoco pa busca of hiba cosnan cu tin mester. Pues, esey tambe ta un necesidad pa e fundacion."

Bermudez ta realiza cu no ta facil pa haya un container of tereno, pero e ta spera cu un dia lo logra esaki si, pa asina su cas por ta un hogar atrobe. Pero asina mes, e ta mas cu dispuesto pa accepta donacionnan na su cas, ya cu tin mester di hopi otro articulo, manera manera cortina, serbete, paña di cama, articulo pa cushina, articulonan pa baby, te hasta stoof y frigidaire.



Falta trahado y sosten

No tin suficiente voluntario pa tur e trabou social cu tin. Segun Isabel, Fundacion Yudami ta conta cu algun voluntario, incluso personanan cu ta biba den exterior, pero falta hende pa duna un man. Por ehempel, e fundacion mes mester di voluntarionan pa yuda cu e tareanan di tesorero y secretario.

Local Isabel Bermudez ta spera di comunidad ta cu hendenan cu tin e modo financiero, por cuminza contribui specialmente pa yuda hobennan haya e cosnan basico pa por bay scol.

Por ehempel, regala e fundacion un jeans cu por yuda un mucha, of duna cuminda pa e hobennan sikiera bay scol cu desayuno. Y esaki ta ilustra e necesidad pa donacion di mas articulo.

"Nos mester di cuminda specialmente. Y esaki no ta drenta sin mas. Si ta algo cu mester di dje henter aña largo, ta cuminda. Nos sa, a base di e bishitanan, cuanto mucha ta bay scol sin come. E situacion di nos pais a trece cantidad di presion. No solamente pa esnan den necesidad, pero tambe pa organizacionnan cu ta yuda y e mester na Aruba ta grandi." Un mester cu ta refleha den problemanan social mas grandi pa motibo di falta di placa den hopi famia Arubiano.

Pa ayudo na Fundacion Yudami por tuma contacto cu Sra. Isabel Bermudez na 5831433 of 5947408, of pasa na su cas, Caya Frere Johannes 8.








Partido RED preparando pa asumi responsabilidad di gobernacion

A atende foro na Sao Paulo riba corupcion y defensa di causanan di humanidad

ORANJESTAD- Partido RED ta desaroyando su relacionan internacional cu otro partidonan politico, preparando asina pa e momento cu RED lo asumi gobernacion di Aruba na 2009.
Parlamentario Rudy Lampe a inicia e proceso pa RED por forma parti di e Foro di Sao Paulo. E Foro aki ta un red di partidonan di America Latina, cu ta defende justicia, cu ta lucha contra corupcion y cu ta defende e miho causanan di humanidad. E sede di e red di partidonan aki ta Sao Paulo, Brasil.
Algun partido famoso cu ta pertenece na e organizacion aki ta PT (Partido di Trahadornan) di Presidente Lula di Brasil, Frente Amplio di Presidente Fernando Lugo di Paraguay, PRD di e Presidente legitimo Lopez Obrador di Mexico, y PLD di Presidente Leonel Fernandez di Republica Dominicana. Nos ta spera cu pronto RED lo keda asepta como miembro di e Foro di Sao Paulo.
Riba e portret por mira lider di fraccion di RED hunto cu Lic. Saul Escobar, Secretario di Relacionnan Internacional di partido PRD di Mexico y miembro di e comision di coordinacion di e Foro di Sao Paulo.
Den e reunion aki, cu a tuma lugar na Mexico City riba propio gasto di partido RED, a discuti e detalles di e posibel ingreso di partido RED di Aruba den e Foro di Sao Paulo.
E prome comunicacion di e secretaria di Foro di Sao Paulo a keda manda pa partido RED. E Secretario di Relacionan Internacional di PT, sr. Valter Pomar, a confirma cu ta prioritario pa e Foro di Sao Paulo trata e peticion aki di partido RED, mirando e bon nomber cu lider di fraccion di RED tin na America Latina.
Ta di suma importancia desaroya e relacionnan internacional di partido RED, mirando e internacionalizacion di e retonan den e mundo global.
Pesei RED a tuma e iniciativa di establece relacion di cooperacion cu partido Groen Links di Hulanda y via e partido aki pa RED por forma parti di e organización di partidonan ambientalista di Europa.
Lider di fraccion di di RED a sostene diferente reunion



cu directiva di partido Groen Links, e ultimo a tuma lugar cu e presidente di Groen Links na juni 2008 na Den Haag. Resultado di e cooperacion aki tabata e presencia di un representante di partido Groen Links na e celebracion di 5 aña di RED den persona di drs. Nadya van Putten.
Partido RED ta full speed preparando e sosten internacional cu ta necesario pa ora RED asumi gobernacion di Aruba na 2009.

Ladron disfrasa na Polis motoriza ta horta 70 bara di oro na Hulanda

UTRECHT/ORANJESTAD – Den un asalto cu a sosode siman pasa dialuna den becindario di Utrecht, un ladron disfrasa na Polis motoriza hunto cu algun hende mas a logra bay cu un cargamento miyonario di oro. Autoridad Hulandes a yega na notifica cu e cargamento di oro ta ser calcula na mas cu un miyon Euro.
E cargamento tabata consisti di 70 bara di oro, cada un 1 kilo, a wordo horta for di dos Belgo, kendenan tabata wordo dirigi pa un Polis motoriza di Amsterdam pa Belgica. Na dado momento e Polis motoriza a desvia e auto y e dos Belgonan a bay resulta den un caminda, unda tabatin mas personanan ta warda y asina a horta tur e baranan di oro.
Polis no sa e cantidad exacto di personanan pero si ta cla cu e dos Belgonan a wordo menasa cu arma pa dos persona. E Belgonan a wordo obliga pa drenta den un bus chikito y a wordo hiba for di e sitio. Un poco mas leu nan a wordo baha for di e bus y laga liber.
Diamars Polis di Utrecht a bin haya e auto na Loenersloot na candela pero sin e oro. Polis ta kere cu aki ta trata di un asalto planea ya cu e dos Belgonan tabata maneha un auto normal. Esei ta duna indicacion cu e grupo tabata sa di e transporte di oro aki.

Sparkling Tour
Prepaid Vacation Special





Obtenibel na tur SETAR Teleshop, tanten cu tin den stock



SETAR

Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw



Despues di reunionnan informativo

Studiantenan di Aruba awor tin cu spera riba camber pa biba

ORANJESTAD- Ayera e ultimo grupo di studiantenan cu a biaha pa Hulanda, a caba di ricibi nan instruccionnan na e ciudad di Den Haag.

Pa tres dia largo e studiantenan a ricibi informacionnan valioso pa loke ta nan bida na Hulanda pa proximo añanan. Na otro ciudadnan tambe e reunionnan aki a tuma lugar pero e problema mayor ta keda pa haya camber rapido pa tur studiante.

Mescos cu tur aña, e escaces pa haya un bon camber no ta asina facil, ya cu no tin mucho camber ta bin disponibel ya cu hopi studiante cu mester a caba cu nan estudio y cu mester a regresa nan isla, kisas ta sigui studia of ta keda biba na Hulanda.

Algun studiante cu a haya camber a rechasa esakinan ya cu nan ta demasiado chikito of den mal estado of nan no ta apto pa e hobennan biba trankilamente den esakinan.

Ta spera cu pa inicio di otro siman, tin cambio den esaki y cu e studiantenan ta cuminsa haya nan camber pa asina establece nan mes formalmente na Hulanda.

Na mes momento e proceso pa sigui cu e proceso di haya scol tambe ta tumando lugar y tin un grupo tog relativamente grandi, cu ainda ta buscando scol y no a keda cla ainda.

Remitido

No tin Decreto Ministerial pa "legaliza" sleeping police

Ya caba a ser skirbi masha hopi di e "sleeping police" nan, pero ningun hende no a menciona ta ken ta para responsabel ora daño wordo haci na bo vehiculo.
Pa cuminza. Promer cu instala e sleeping police nan, mester tin un decreto ministerial di Ministro di Husticia.
Esaki ta depende di e rapport y conseho di polis.
E Minister encarga cu ponemento di e sleeping police nan ta e Ministro di infrastructura, pa medio di D.O.W.
Den e caso aki NO tin un Decreto Ministerial. Ademas e ministro di Husticia NO tin e autoridad pa pone e sleeping police nan aki riba caya, ni ami, ni abo tampoco.
Si polis y D.O.W. a acepta pa ehecuta e ordu di e Ministro di Husticia esaki no tin balidez, pasobra e ordo aki ta ser yama na Hulandes:"een onbevoegd (gegeven) ambtelijk bevel."
Te awe nos no a tende ningun protesta ni di polis, ni di D.O.W., menos ainda di e Ministro di infrastructura bow di cual e ponemento di e sleeping police nan ta resorta.
Si cualkier persona pone algo riba caminda cu ta stroba trafico of ta trece trafico den peliger mester actua di biaha contra dje.
Tambe contra e persona cu ta den e funcion di ministro di Husticia pasobra e no tin mas poder cu ami of abo como ciudadano. Si e obstaculonan cu ela pone of laga pone causa danjo na un vehiculo ta e ta personalmente responsabel pa e danjo y mester para pa e consequencianan.
No por pone Gobierno responsabel, pasobra no a sigui e reglanan stipula pa ley. Tur hende cu a sufri daño na su vehiculo - sea cua sea e daño - mester pone na prome lugar e persona cu a laga pone e sleeping police nan aki contra ley - pues e persona den e funcion di Ministro di Husticia - responsabel pa e danjo haci.
Na di dos lugar esnan cu a ehecuta su ordu - onbevoegd gegeven ambtelijk bevel - manera D.O.W. y polis. E Minister aki mester para personalmente responsabel pa e dañonan. E ta penalmente y civilmente personalmente responsabel pa e danjonan haci na e vehiculonan y tambe na e careteranan riba Aruba.
E tin di paga tur e gastonan di su propio saco y no di e saco di pueblo. Ademas, mi ta puntra mi mes si ela pidi permit di Parlamento pa a surpasa e suma di Afl. 100.000,= conforme e reglanan di nos presupuesto, y di unda a saca placa pa e sleeping police nan, si no tin placa pa cumpra tur e otro bordchinan di trafico cu mester wordu instala (ainda) y cual ta resorta bow di e Ministro di Infrastructura.

Hugo Kock.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Kico kiermen un “AOV-Gat.” (Buraco den bo penshun di behez)?

Skirbi pa mr. Carla Oduber- Zaandam
Juridisch Consultant na Penad Actuarissen.

ORANJESTAD- Hopi biaha sa pasa ora cu personanan yega nan edad di penshun di behez nan ta ripara cu nan no ta haya un penshun completo. E desapunto ta grandi paso na e momento ey bo no por tuma ningun paso mas pa ahusta esaki. Mi a tuma nota di un articulo cu a sali den e corant Amigoe di Aruba dia 1 di agustus, unda SER ta papia en corto di e topico aki. Locual mi ta bin cune ta pa sigui un tiki mas extenso riba e tema importante aki cu ta penshun, en particular penshun di behez. (AOV)

Tur persona cu ta biba na Aruba (ingezetene) legalmente ta bin na remarke pa un penshun di behez ora nan cumpli 60 aña, conforme nos Landsverordening algemene ouderdomsverzekering

Penshun di behez conose un sistema di acumulacion. Entre bo 15 pa 60 aña bo ta acumula e derecho ey. Bo por acumula un maximo di 45 aña pa cual bo ta haya 100% di penshun di behez Locual hopi hende no sa ta cu si bo ta bandona e isla pa bai biba na un otro parti di mundo, bo ta creando un buraco den e acumulacion di bo penshun di behez. Pa cada aña cu bo no ta inscribi na Aruba bo ta perde alrededor di 2% di bo penshun.

Tin excepcion pa esnan cu ta bai studia cu finansiamento di Aruba y tambe pa esnan cu no ta ingezetene pero cu ta cobra salario pafo di Aruba a base di un trabou cu ta someti na inkomstenbelasting di Aruba, Nos no ta ocupa nos mes diariamente cu e consecuencianan di un asina yama “AOV-Gat”,y kilo esaki por trece cune den futuro. Si bo ta bai depende solamente di e penshun di behez bo por hayabo den problema financiero serio sin cu bo a spera. Entre anjanan 70 pa 90 hopi Arubiano a bai biba y of traha den exterior e.o. Antias of Hulanda

Awor cu nan ta bek nan ta ripara cu nan penshun a wordo corta.

Bo tin diferente categoría di persona cu ta wordo corta den na penshun. Pa esnan cu tin un profesion cu tambe a dunanan un derecho di penshun di trabou e cortamento no ta cai dje pisa ey. Bo tin tambe e categoria cu ta depende solamente di e penshun di behez, y pa e grupo aki cu no tin nada adicional e cortamento ta cai hopo pisa.

<u>**Con bo por evita e asina jama “AOV-Gat” of buraco den bo penshun?**</u>

Cada un di nos cu ta kere cu nos tin derecho riba e penshun di behez for di awor caba mester bai bek den tempo y analisa e trayectoria desde bo 15 anja te awor.

P.e. si bo a bai biba na Antias y bo tabata inscribi einan, bo tin derecho riba e añanan cu bo a biba einan. Tene na cuenta si, cu e penshun di Antias ta diferencia cu esun di Aruba pa loke ta trata e suma.

E edad ta mescos cu na Aruba, esta 60 anja. Si bo a biba na Hulanda, einan tambe bo a acumula derecho riba penshun di behez Hulandes (AOW) sin-embargo den e caso aki mester tene cuenta cu Hulanda ta paga penshun di behez te ora un persona cumpli 65 aña. Si bo ripara cu bo no ta bai acumula 100% di penshun di behez, bo por evita un situación fastioso dor di (si bo edad ta permiti esei) cumpra un seguro adicional cu ta absorba e descuento cu bo lo haya riba bo penshun.

Te awor esaki ta un di e poco posibilidadnan cu tin. Tambe tin personanan cu ta sinti nan mes bon y ta sigui traha despues di nan 60 aña. Tanten cu no tin cambio den nos leinan di Aseguro Social e situacion ariba menciona lo no cambia. Si gobierno dicidi den futuro pa introduci seguro adicional obligatorio pa tur persona, anto e ora esaki lo alivia e presion di e peso riba gobierno manera SER a menciona den su articulo.

Ta bon pa menciona cu na Hulanda tin discusion andando pa hisa e edad di penshun di behez te na 70 anja pasobra gobierno lo no por carga e peso mas.

Locual ya caba a wordo concretisa ta cu pa aña 2015 gobierno Hulandes ta bai kita e “partner pensioen”.

Es decir, si un pareha su edad ta diferencia 1 pa dos anja no ta bai tin mucho problema, pero si e diferencia ta 10 aña of mas, nan lo wordo confronta cu un “Pensioen-Gat”. Solamente e persona cu cu tin 65 aña lo ricibi penshun y su partner no ta ricibi e parti adicional.

Na Hulanda nan ta recomenda tur esnan cu lo bai tin di haber cu e situación aki pa tuma precausion for di awor. E recomendacionnan cu Hulanda a duna ta:

1. E pareha mas jong mester bai traha.
2. Nan por cumpra un “koopsompolis”na compani-anan di seguro
3. Nan por paga un extra prima atravez di (SVB).

E motibo pa menciona en corto e desaroyo cu ta tumando lugar na Hulanda ta pasobra na Aruba nos tur mester tene cuenta cu lo bai ta inevitabel cu cambionan mester bai tuma lugar den futuro pa loke ta trata nos seguro social (penshun di behez) sino esaki ta bira impagabel pa cualkier gobierno.

Universal Post Union y UNESCO ta organiza di 38 competencia di scirbi carta

Pa muchanan di 10 pa 15 aña

ORANJESTAD- Post Aruba ta informa cu Universal Post Union, esta UPU, hunto cu UNESCO, ta organiza su tradicional competencia anual di scirbi carta, pa mucha y hobennan di edad entre 10 y 15 aña.

Esaki lo bira e di 38 aña cu e competencia unico aki ta wordo organiza y na cual mucha y hobennan di Aruba tambe ta participa.

E tema cu lo bira e enfoke di e competencia pa 2008, lo ta "Write a letter to someone to explain how decent working conditions can lead cu a better life."



E competencia aki ta uno den cual mucha y hobennan di tur parti di mundo ta participa y cual ta masha educativo mes.

Ta trata aki di un competencia importante y masha conoci mundialmente cu ta ser organiza pa varios servisio postal di paisnan rond mundo y Post Aruba NV ta mira e evento aki como algo masha importante pa mucha y hobennan di Aruba.

Aruba Post NV den un comunicado di prensa ta mustra cu nan ta kere cu ta un oportunidad excelente pa sostene e desaroyo cultural di e isla di Aruba, dor di introduci y percura pa e interes di scirbi carta entre nos hobennan, ta sigui crece.

Mas ainda, e tema cu a wordo escogi pa 2008, lo ta un reto excelente pa nos hobennan usa nan imaginacion, mas tanto pa motibo cu mayoria di e participantenan no tin experencia riba tereno laboral.

Pero nan participacion lo haci nan mas consciente di e aspecto laboral pa futuro.

E fecha oficial di e competencia aki na Aruba lo ta for di 18 di augustus cu ta e fecha inicial y e ultimo dia pa manda un carta aden, ta dia 17 di september y for di `8 di september te cu 13 di october, e proceso di evaluacion lo tuma lugar.

E ganador lo wordo anuncia dia 20 di october caminda e tres hobennan cu a mihor cartanan cu wordo informa entre 14 y 19 di october mientras cu nan lo wordo invita pa ricibi nan premio dia 20 di october.

E ganadornan lo wordo inclui den e competencia mundial cu lo tuma lugar na inicio di 2009.

BON DIA Aruba

Parlamentario sr. Otmar Oduber

Ta reta minister Wever pa bin cu decretonan ministerial cu ta legalisa actonan contra leynan di contabilidad



Parlamentario sr. Otmar Oduber



Minister Candelario Wever

ORANJESTAD - Sr. Otmar Oduber por a scucha Minister Candelario Wever mal informa e comunidad aki y ta mira e envolvimento di sr. Wever den henter e asunto di laboratorio, cu diripiente ta tira tur culpa riba sr. Maiky Faro y cada biaha den e rueda di prensa e ta bisa cu e persona aki ta totalmente responsabel.

Hasta a bin cu dos raport di CAD y el a fecha nan di december 1999 y na juli 1998, caminda cu unicamente loke ta wordo menciona eyden, cu ta mustra riba e hecho di un problema serio cu tabatin e tempo ey di administracion di laboratorio. Pero e tempo ey a nombra un team di maneho pa dirigi laboratorio y tempo ey a tuma e decision a base di e raportnan aki y no manera cu Minister Booshi Wever cu e raport di aña 2006 cu a keda presenta algun tempo atras, cu a mustra cu un cantidad di cosnan cu a bai robes, caminda cu no tabata tin destaho publico ta tuma luga.

No tabata tin decreto ministerial y tabata mustra riba e hecho cu no tabata tin companianan registra y ta e propio CAD a mustra riba e hecho cu 'Mediquip' no tabata inscribi den e registronan di Camara di Comercio.

Ora Minister ta purba di bin c'un documento di Camara di Comercio pa purba di husticfica cu Mediquip ta existi, AVP a comproba cu e cambionan aki a tuma luga despues na final di aña 2006, enves di desde 2004 ora cu CAD a bisa pa no haci negoshi c u e compania aki, paso e no ta registra ningun caminda.

E hecho cu Minister ta purba bin c'un documento cu ta bisa cu ta na 1998 Mediquip a wordo incorpora den Tess, ta un mentira paso a añadi Mediquip na final di 2006 na e compania Tess Nv di Curaçao.

Awor e pregunta cu sr. Otmar Oduber no a scucha Minister Booshi Wever contesta ayera, ta kico ta e insistencia pa sigui deal cu e compania aki cu ta bende producto mas caro y cu Gobierno no kier pa otro companianan participa, pa asina bende machinnan cu ta wordo usa den laboratorio? Na ningun momento e mandatario a atende e punto aki y na ningun momento a scucha e director interino argumenta of bisa pakico tin cu sigui deal cu e mesun grupo di Mediquip aki.

Lo ta pasobra e compania aki ta bezig ta financia of sponsor fundacionnan den e caso aki.

Por a scucha un miembro di prensa puntra cierto momento si no por cumpra e productonan aki for di e companianan den e regio aki? Sr. Oduber a bisa cu sr. Wever a contesta algo totalmente diferente y no a bai riba e producto y a bisa riba e machine y a bai over na bisa cu lamentablemente Mediquip a gan'e un biaha mas.

DUDANAN GRANDI

Sr. Oduber ta para riba e punto cu no tabatin destaho publico y tampoco tabatin oferta y sr. Otmar Oduber ta reta Minister Booshi Wever pa bin cu decretonan ministerial cu ta legalisa e actonan aki cu a tuma luga, contra di tur e leYnan di contabilidad cu ta existi.

Anto den e mesun cuadro pa contesta director interino di laboratorio, con por ta posibel, cu tabata cumpra producto, e producto entre otro cu tin di haber cu test di curason, tabata cumpra nan tur tempo for di Mediquip pa 3600 dollar pa pakete.

Despues a bai over cierto momento pa cumpra for di un compania local, cu a cumpra e mesun producto aki na 670 dollar y sr. Robert Wever director di laboratorio, ta bolbe bai over na cumpra na Mediquip pa 1700 dollar pa e mesun producto.

Paso ora e la splica e siman aki cu e producto eiden tin prijs di servicio tambe hinca, a mustra cu actonan caba, cu por a hay'e mas barata y a sigui cumpr'e for di un compania cu ta mas caro. Nan ta bruha dos cos den otro tambe, paso un trayecto ta e machine di 500 mil dollar cu nan a cumpra sin destaho cu ta mara na cierto producto cu mester bin di e compania ey exclusivamente, pero awe por mira e prueba di dje, cu contrario cu mester cumpr'e for di tal compania paso servicio ta hinca den e producto anto pesey e ta mas caro.

Pero dia 4 di augustus 2008, esta dos dia pasa, a cumpra un biaha mas for di e compania local aki na Aruba, e mesun producto cu nan tabata paga mas cu 3 mil dollar p'e, a cumpr'e for di e compania local e aña aki dia cuater di augustus pa un suma di 680 dollar, pues pa mala suerte di e director interino, un dia prome cu nan tabatin an rueda di prensa ayera.

Pues claramente por mira cu e mandatario encuestion y e director cu ta famia di e Minister encuestion, ta gaña comunidad cu e productonan aki ta mara na servicio, mientras cu un dia prome cu nan a tene e conferencia di prensa, a manda cumpra e productonan aki pa un cantidad di 680 dollar, mientras cu tabata paga mas cu tres mil florin pa e mesun producto.

Aki pro mira cu e mandatario y e director interino ta bin cu excusa nan fofo, pa asina trata na sconde e realidad cu ta pasando den laboratorio.

Despues di acusa cu tin 1500 ambtenaar di mas:

Pakico awe Mike Eman no ta zundra cu ultimamente 47 compinchi y 'family and friends' a haña trabao den gobierno?



ORANJESTAD- Partido MEP a emiti un comunicado di prendsa ayera mustrando entre otro cu constantemente durante e ultimo 7 añanan nos tur por a tende integrantenan di AVP ta papia cu Gabinete Oduber a yena e aparato gubernamental cu 'family and friends' y consecuentemente cu lo tin 1500 ambtenaar di mas cu mester wordo kita di inmediato for di trabao.

Cu esaki partido AVP a demonstra cu nan tin rabia y ta contra pa yiunan di tera haña trabao y ta dispuesto pa si - pa desgracia fatal di Aruba – nan drenta gobierno nan lo masacara e cuerpo di empleadonan publico, mescos cu nan a haci na 1985 ora cu nan a kita malamente mas cu 800 tata y mamanan humilde cu tabata gana un salario chikito na TAV for di trabao.

Alavez te ainda partido MEP ta warda riba contesta di Mike Eman pa bisa porfin na cual departamento, den cual seccion y kendenan (nomber, fam, adres y color politico) di e 1500 ambtenaarnan aki ta di mas! Be a man not a mouse!

Sinembargo – aunque cu integrantenan di AVP ta di pensamento cu tin 1500 ambtenaar di mas – nos no por a tende ningun critica for di nan, ora cu den e ultimo simannan mas ambtenaar a bin aserca, esta 15 polis, 15 cuidador di preso y 17 miembro pa Cuerpo di Bombero. Den tur e 47 ambtenaarnan extra aki tin cu ta vota pa MEP, AVP, MPA, RED etc.

Tur hende a puntra nan mes, ta kico a pasa cu e lider di AVP Mike Eman no a core grita, zundra y zapatia cu Gabinete Oduber un biaha mas a yena e aparato gubernamental cu mas ambtenaar 'family and friends' y cu awor lo mester tin por lo menos 1547 ambtenaar di mas y cu nan tur mester bay cas.

Ta mesun cos ta sosodiendo cu e careteranan cu durante e ultimo 7 añanan a wordo construi door di Gabinete Oduber (inversion di mas cu 70 miyon florin). Den e caso aki cada biaha Mike Eman ta bisa cu e gobierno actual no a construi ningun caretera nobo manera cu a sosode bao di Gabinete Eman, pero cu ta lapi e gobierno actual ta lapi e careteranan existente.

Sinembargo ta parce cu Mike Eman y tur e integrantenan di AVP ta completamente ciego cu nan no ta mira con Gabinete Oduber por ehempel a cuminsa algun tempo atras cu renovacion di e caretera grandi cuminsando na

Kibaima (Drive Inn) y bay te na e rotonde di Santa Cruz. Pero no a keda te eynan so, ya cu algun luna atras a sigui cu renovacion di e caretera aki for di lus di trafico na Santa Cruz, bay direccion di Piedra Plat y awor t'asina leu cu ya lo sigui cu renovacion te na e caminda cu ta bay pa Casibari.

Na bon Papiamento nos ta bisa 'cu esaki si ta un Mama di un caretera' cu siguramente a costa miyones di florin y cu tur habitante di Santa Cruz y vecindario y henter comunidad Arubano ta hopi contento y orguyoso cu ne.

Logicamente e unico habitantenan di e pais aki cu no ta nada contento cu renovacion di e caretera impresionante aki ta e profetanan di disaster di AVP, cu si ta uza na grandi e caretera aki ora nan ta bay nan entieronan, e.o. na misa di Santa Cruz.

Asina pues nos ta mira cu e gobierno actual den un forma planifica ta percura pa tur e departamentonan di gobierno – sin distincion di color politico - haña e empleadonan necesario y ta construyendo y renovando na tur parti di Aruba careteranan cu ta na beneficio di henter comunidad.

Solamente hopi di habitantenan di e districto y barionan mester carga un tiki pasenshi mas, ya cu solamente un gobierno di MEP na mando nan por tin e siguranza cu nan tambe lo yega na beurt un dia.

Te aki e comunicado ricibi for di partido MEP.

Minguel Koolman di partido P.P.A.

P.P.A. lo sigui boga pa un eliminacion riba accijns di gasoline y diesel

ORANJESTAD- Partido PPA a emiti un comunicado di prensa, den cual Minguel Koolman, miemgro di e partido, ta vocifera e vision di e partido Oranje, riba e impuesto cu ta ser para riba gasolin y diesel.

"Nos Pueblo di Aruba a bolbe experimenta un sla duro den nos cartera, awor cu Gobierno a duna Panaderianan luz berde pa hisa prijs di pan aki na Aruba. Tambe nos a hanja sa via di medionan di comunicacion cu awa y coriente lo conoce un aumente di no menos cu 10%.

Esakinan lo trese cune cu e costo di bida lo sigui subi sin misericordia y cu esnan mas humilde den nos comunidadlo bay pasa aun den mas duro cu locual nan ta pasando caba.

Nos di Partido Patriotico di Aruba. P.P.A., ya na varios ocasion a hasi yamada na Gobierno di Aruba, pero tambe na tur miembronan di Parlamento, pa saca un man pa yuda nos Pueblo, pero te dia di awe, ningun no por a duna nos Pueblo e balor di purba yuda e Pueblo di Aruba, cu asina hopi nan ta stima durante campaña. Awor cu Parlamento ta den recesion, tin cierto Parlamentarionan cu bo nota ten de nimira dinan, pasobra mientras cu nos pueblo ta sclama pa un ayudo, nan ta hopi dushi cu vakantie, y algun te hasta ta pafo di Aruba.

Nos ta hopi contento si, cu tin cierto medionan di comunicacion cu tin e mesun pensamento cu nos, cu mesterbin un rebaho of eliminacion completo di accijns riba gasolin y diesel, y esaki mas pronto cu ta posibely cu sigur hunto cu e Pueblo, nos lo logra e meta aki cual lo ta un alivio pa nos Pueblo.

Nos di P.P.A. lo no cansa y un biaha mas ta hasi un apelacion riba Gobierno y tur Parlamentarionan, pa pone man na boso curazon y pensa riba nos Pueblo, y no solamente ora ta tempo di campanja pa eleccion so, pero awor, pa habri discusion riba e tema aki cu ta Baha of Elemina accijns riba gasolin, pa asina baha presion cu tin riba lomba di nos pueblo. P,P.A. ta priminti nos Pueblo cu nos lo sigui recorda Gobierno y parlamentarionan, y nos lo no descansa te dia esaki wordo realisa, pasobra nos ta sigur cu esaki ta un di e maneranan di bringa e crisis cu nos ta den."

Te akinan e comunicado di partido PPA.



2008 Sparkling Tour
The New Youth Star
Produced by Telearuba

Aruba ta pendiente pa e gran final di Sparkling Tour 2008 Diadomingo awo 10 Augustus 2008 den Aruba Entertainment Center





Crew di Telearuba ta den full preparacion pa e ultimo show di Sparkling Tour 2008

Telearuba na su turno ta preparando pa brinda henter pueblo di Aruba un show cu tremendo efecto di luz y cu tremendo sonido.

Nos no por keda sin menciona cu e participantenan ta practicando duro durante nan training individual cu ta na Real Studio hunto cu Sparkling Tour band bou direccion di Hildward Croes.

Tur cos a cuminsa 2 luna pasa caminda e participantenan a jega Telearuba pa nan audicion. Aruba a conoce tur 25 participante y asina cada un a prepara pa nan prome anochi. Ensayonan individual, training general, entrevistanan na diferente radio emisora, diferente seminario, photoshooting y grabacion, tur ta actividadnan cu e participantenan a experiencia. E prome anochi a bai on y pa algun e tawata un soño cu a bira realidad. Un anochi caminda cu pa algun nan presentacion a bai bon pero pa otronan el a bai menos bon. Pa e di 2 anochi no por a falta tur e emocionan cu no por keda afo den un reality show manera: tension, tristeza, nervio y alegria. Tur e emocionan aki Aruba a biba hunto cu e 25 participantenan durante e di 2 anochi di Sparkling Tour 2008. Awe nos ta dilanti di e gran final, 16 finalista cu e meta di bira nos siguiente strea hubenil pero di cual 10 lo pasa pa e di 3 rond. Cada un dunando nan maximo esfuerzo pa asina por clasifica pa e di 4 rond. Tur cu e mesun soño: Gana Sparkling Tour 2008, Be the next youth star!



E participantenan a gosa di Bowling Night.

Den transcurso di siman pasa e muchanan a goza di un anochi social caminda hunto cu nan mentornan, nan a pasa un anochi agradabel na Bowling. Nos por a mira cu nos participantenan no solamente sa canta pero tambe sa hunga Bowling. Un anochi cu tur hende a diberti y a mustra cu nan tur a sera un bunita amistad cu otro y sa con pa pasa pret cu otro.

Abo por yuda bo participante, corda riba votacion via SMS

No lubida cu abo por yuda bo particpante, sigi manda SMS pa bo participante favorito na 1313 y yude clasifica den e siguiente rondnan.

Caarchinan pa e ultimo anochi ya ta obtenibel na oficina di Telearuba y na tur teleshop di Setar. Aruba bin apoya nos hubentud y bin sera conoci cu nos 'Next Youth Star '2008!!!

BON DIA Aruba

Biblioteca San Nicolas ta bai bek su edificio den Peter Stuyvesantstraat







SAN NICOLAS- Biblioteca San Nicolas su edificio situa na Peter Stuyvesant a keda cla y empleadonan di biblioteca lo cuminsa muda e bukinan. Pa tal motibo, Biblioteca San Nicolas ta sera entrante dialuna, dia 11 di augustus 2008.

Durante cu biblioteca ta sera, tur miembro por sigui fia buki na Biblioteca Nacional Aruba na Playa.

Ta pidi comprension pa e tempo cu biblioteca ta sera y asina cu ta keda cla cu mudamento, ta anuncia e fecha cu biblioteca lo ta habri bek na e edificio renova.

Dos hubilario na Banco di Caribe a wordo honra



ORANJESTAD- Recientemente Banco di Caribe N.V. tabatin dos empleado cu a celebra nan di 10 anniversario.

Ta trata di Sra. Audrey J.A. Tham-Coronel cu a cuminza traha como cahera. Despues di un par di luna ela worde traslada pa Customer Information Center(CIC)den cual departamento e ta Supervisor pa un par di anja.

E otro hubiliario ta Sr. Richard R. Zimmerman. Diez aña pasa Sr. Zimmerman a cuminza traha como Security Officer, cual funcion e ta eherce te cu dia di awe.



Sr. Herbert V. Ignacio, Sr. General Manager a pone nan Pin di 10 anja y a otorga e certificadonan; Sr. W.A. Lacle, General Manager a entreganan un regalo di e banco mientras cu sra. Bernice York, Asst. to the Manager, a haci entrega na e hubilarionan di un bunita areglo di flor, cual a worde traha dor di colega, Sra. Eudosia Richardson.

Tambe cada un a ricibi regalonan for di Sra. Jeanne Martis di departamento di personal.

Tur empleadonan di Banco di Caribe N.V. ta desea Audrey y Richard masha pabien y hopi mas aniversario.



LOCAL

Nos Mini Universe 2007 Alviana Davina Arends den Portadas...

Mire atravez di canal 12 pa 9or di Mainta



B/2

LOCAL

Pre Conferencia di Diocesis Willemstad na Aruba

B/11

SALUD

Alimenta bo wesonan

Skirbi pa: Dr. Carlos Viana

B/4

Antilles Nutrition a habri su portanan na Paseo Herencia



B/7

Cosnan cu bo mester sa pa bo drumi dushi



B/2

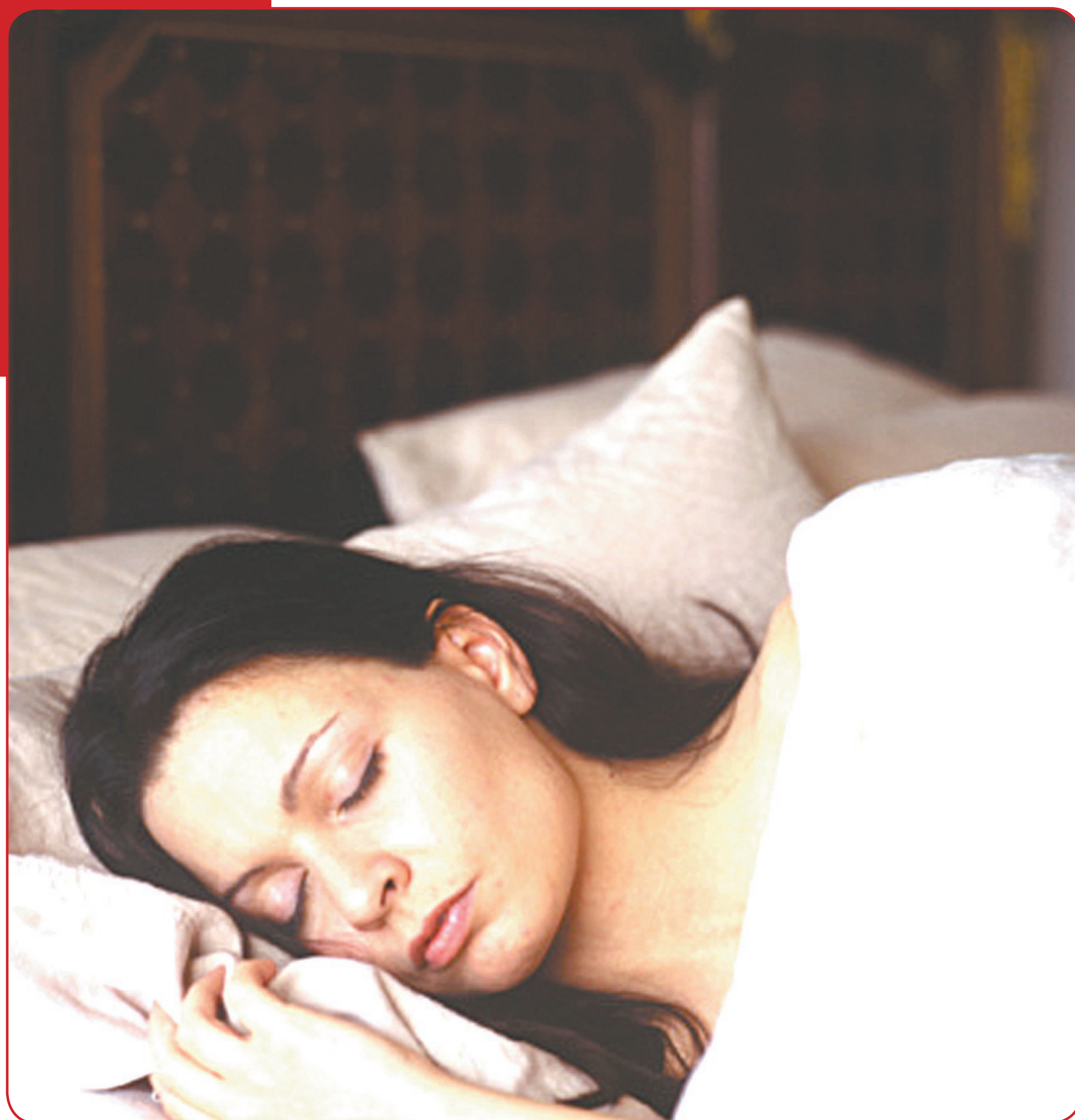
Experto di Nacionnan Uni ta adverti riba menazanan nobo

Pa cumplimento di ODM na Latinoamerica y Caribe



B/20-21

Cosnan cu bo mester sa pa bo drumi dushi



ORANJESTAD – Bo ta cansa, bo por pone bo cabes riba bo lesenaar awo y pega soño inmediatamente. Bo a bay drumi laat ayera nochi, bo tabata tin problema pa pega soño y bo a lanta demasiado tempran. Laga nos no gaña nos mes, awe lo ta mescos si bo no sigui lesa. Esaki ta un problema clasico pa mayoria hende cu ta pensa cu nan tin problema di pega soño y tin mester di pildora of cualkier tratamento pa caba cu nan insomnia, kraak djente, problema pa drumi despues di viahe cu cambio di ora, roncamento, cana den soño y cualkier otro tipo di problema mas.

Realidad ta basta diferente.

Por ehempel, ta wordo bisa cu insomnia ta e problema di drumimento mas comun, pero e experiencia nan devastador aki ta stroba solamente 10% di bo actividadnan diario, esaki ta segun National Institutes of Health. Y den casi mitar di e caso nan aki, e problema real ta scondi bou di esaki (hopi biaha ta algo mental) of ta effecto di un substancia, manera cofi of medicamento. Aki ta sigui cinco cos cu a demostra cu lo por yuda bo drumi mas dushi.

1. Nos ta drumi miho cu nos ta pensa.

Pa mayoria di nos, deprivacion di soño ta un mito. Nos no ta zombies. National Sleep Foundation (cu ta tuma placa for di industrianan cu ta yuda hende drumi, incluyendo companianan di remedi cu ta traha pildora pa drumi) ta bisa cu den average hende ta drumi 7 ora cada anochi y esey no ta suficiente, pero un universidad nan Maryland a haci un estudio mas tempran e aña aki cu hendenan cu ta drumi 8 ora ta completamente bon. Ta asina cu nan a ripara cu hende nan ta drumiendo mes hopi cu nan tabata drumi 40 aña pasa.

2. Nos tin mester di menos soño mas bieu nos bira.

Nos lo muri sin drumi. E detayenan no ta cla, pero investigadornan ta sugeri cu e ta un momento na unda cu nos ta restaura procesonan biologico vital y tambe e momento na unda cu nos ta traha memoria. Aña pasa World Health organization a determina cu trabounan cu tin shift anochi, cu lo por hiba na problemanan di drumimento, cu probablemente ta un agente cu lo por causa cancer. Ta asina si cu e estudio mas recien ta mustra cu mas bieu nos bira menos soño nos tin mester.

3. Bo por drumi manera un baby (of Thomas Edison).

Multiple, sesionnan di soño cortico pa anochi, embes di un soño largo ta un opcion. Asina yama soño 'polyphasic' ta wordo mira serca babynan, ancianonan y otro animalnan (y Thomas Edison segun informacion tabata drumi asina). Pa e resto di nos, e ta mas realistico y saludable pa drumi anochi mas miho cu nos por y tira cabes ora cu nos tin mester di esaki. EEG ta mustra cu nos tin dos fase cu dos parti di alerta un durante di anochi y un durante di merdia. Lo ta un bon idea pa bo papia cu bo e persona encarga na bo trabou pa bin cu un camber na unda cu tur hende por tira cabes un rato.

4. Animalnan ta demostra un variacion di custumbernan di drumi.

E bestia mas floho ta drumi 9.6 ora pa anochi. Pero un dolfijn recien naci y un bayena por pasa henter nan prome luna di bida sin drumi. Apesar di esaki, e extremo nan aki no ta recomendabel pa ser humano. Tur cos ta irita nos y nos ta perde e habilidad di enfoca y haci decisionnan despues di un anochi cu un ser humano perde soño y esey por hiba na accidentenan riba caminda serio y peliger na momento di haci uso di mashin grandi.

5. Custumbra cu sinti bo cansa, y pone bo cabes riba bo lesenaar.

E liña final ta cu un bon soño anochi ta na alcance di mayoria di nos si nos sigui guia nan simpel aki cu lo por wordo yama manera higiena di soño:

*Bay drumi na e mesun ora tur anochi
* Pone suficiente ora un banda pa bo logra yega 7 ora di soño.
* Distancia bo mes di cafeina, cuminda pisa of pica, alcohol y otro potencial medicamentonan cu lo por stroba bo di drumi, stop cu nan cuater pa seis ora prome cu bo bay drumi.
* Haci un rutina prome cu bo bay drumi pa asina bo por relaha prome cu subi cama.
* Tapa cosnan cu por distrae bo manera luz y zonido.
* Haci uso di bo cama solamente pa drumi y sexo (no wak television, lesa of come riba cama)
* Haci ehercicio regularmente pero no net prome cu bo bay drumi.

Pero bo sa tur esaki cama y bo no ta hacie ainda? Si e no ta posibel pa bo lo bo tin cu rindi bo mes pa tira cabes riba bo lesenaar.

Despues di su exitoso summercamp

Stichting ateliers '89, su workshopnan nobo lo ta na September proximo



ORANJESTAD - E workshopnan cu lo wordo duna na e ocasion aki ta di CERAMICA y otro di PINTURA/DIBUHO, cualnan lo dura un luna largo.

Workshop di ceramica; especialmente pa e ocacion aki a wordo manda for di Hulanda cu bapor un cargamento di klei y glazuur. Igualmente ta bin tambe di Hulanda e docente pa e worshop aki cu ta nada menos cu e artista jufrou; Telka Dodenwaard.

E sympatica damita aki a gradua na aña 1999 na Academia di Beyas Artes na Maastricht, Hulanda. Inmediato despues di esaki e la haal su Masters na e ya conocido instituto pa postgrado "Sandberg Instituut" na Amsterdam, Hulanda. Ta durante su estudio aki e la bin ta specializa su mes den e arte di instalacion. Obranan grandi a wordo construi cu ta yena espacionan henter unda cu tambe a bin ta inclui su esculturanan di ceramica. (mira potret)

Durante e workshop planea lo pone enfasis ariba e technica di "Boetseren" y esaki lo wordo adapta den concepto contemporaneo segun e workshop ta sigui. E resultado final despues cu a experimenta suficiente cu diferente modulonan, lo ta un escultura pa persona. E escultura aki lo wordo pinta y embeyece cu diferente color di Glazuur. E resultado final lo wordo presenta den e exposicion final unda cu tur e obranan di e paricipantenan lo wordo exhibi ariba dia 27 di September den e salanan di exposicion di Stichting Ateliers '89 mes. Na e ocasion unico aki Telka lo wordo yuda den su trabou pa e conocido ceramista Arubana Sra. Trudi Lampe. Participa na September proximo y lagabo mes bay den e tereno aki y disfruta asina di e diferente aspectonan cu e workshop aki tin di brinda den e bunita arte aki di Ceramica. Inscribi bo mes pronto ya cu e admision lo ta limita y tin espacio pa solamente binti persona.

Na mes un momento cu e workshop di ceramica ta andando lo tin esun tambe di Pintura y Dibuho.

Workshop di Pintura y Dibuho; aki pintura i dibuho lo wordo dicta pa e maestro Sr. Elvis López. Lo trata aki e basiconan contemporaneo di pintura y dibuho. Unda lo practica e diferente tecnica di pintura Acrilico. Aki lo trata di guia cada persona individualmente segun nan experticio ariba e tereno ya menciona. Tambe lo pone hopi atencion na e diferente aspectonan di uso di materialnan prima y con pa soluciona e ultimo bo mes. Segun e workshop aki ta andando lo mira tambe e diferente posibilidadnan di presentacion cu ta wordo brinda awendia. Con bo por jega na expresa y presenta bo mes den un exposicion cu e diferente materialnan segun bo mes un obranan.

Na e ocacion aki lo tin dos diferente workshop. Anochi den mes un oraionan pa teenersnan y hende grandi di 14 aña pariba.

Atardi di 3'or pa 5'or P.M.pa hobennan di 8 pa 13 aña.

Lo parti si e ultimo grupo den dos; Dialuna y Diaranzon di 8 pa 10 aña y Diamars y Diahuebs pa 10 pa 13 aña.



E workshopnan menciona lo cuminsa pa hende grandi y teeners ariba 1 di September 2008 y pa muchanan ariba 2 di September.

E dianan ta Dialuna te cu Diahuebs. Anochi di 6.30 P.M. pa 9.30 P.M. Atardi di 3'or P.M. te cu 5'or P.M. Adres ta Dominicanessenstr. 34 na Oranjestad. Pa mas informacion y inscripcion yama Sr. Elvis López na 565 46 13 o Sr. Angelo Tromp na 564 30 56.

Alimenta bo wesonan

Skirbi pa: Dr. Carlos Viana

Material ta bin den tres diferente estado, solido, liquido of gas. Para un rato y pensa riba glas y weso. Nan ta solido, liquido of gas? Cua bo a scoge? Si bo a scoge solido pa tur dos, bo ta tecnicamente incorecto. Nos por tende con nos celebro a grita cu no ta e realidad di loke cu bo ta percibi.

Glas tecnicamente ta liquido hopi mescos cu awa. Awo ta pa kico glas no ta actua manera awa? E contesta di e pregunta aki ta simplemente temperatura. Na 10 grado bou di cero awa no ta move bay ningun caminda, na mil grado glas ta move facilmente. Kere of no, te hasta na temperatura di e ambiente, glas ta wordo hala pa gravedad, e ta move masha poco poco mes. Tin kasteelnan bieu cu tabata tin panelnan di glas a baha bon abou haciendo cu e pida ariba ta mucho mas fini cu e parti abou. Glas, manera bo ta wak, ta di forma liquido ta solido of gefreeze dependiendo e ambiente.

Kico ta pasa awo na ora cu glas kibra? Glas na temperatura di e ambiente rond di dje, si e wordo forsa demasiado ta kibra den masha hopi pida skerpi. Seguridad di glas automobil ta dos panel di glas cu ta wordo gesmelt hunto cu un centro interno di plastic cu ta haci esaki mas flexible y cu e ta kibra menos lihe. Bo mester di mucho mas hopi forsa pa bo kibra un glas di automobil y e ta kibra den pidanan skerpi.

Wesonan ta mucho mas liquido cu nan ta solido. Puntra un ortodonntista cu ta hasi uso di beugel pa drecha y hasi djente straight. Cu tempo y presion constante, djentenan cu nan raiz den weso di e kaak solido lo move suavemente y poco poco pa nan luga corecto. Mayoria di nos calcium ta wordo haya den nos weso y djentenan. Hende ta rekeri calcium tur dia. Na momento cu tin un deficiencia di calcium den e curpa, e nutriuentenan aki ta wordo "fia" for di nos weso y djente. Nos skelet, cu ta sirbi manera nos sosten structural, berdaderamente ta cambiando su forma constante, maximalisando e forsa y minimalisando su mes pa asina yega na loke cu ta necesario fisologicamente. Osteoporosis ta un condicion caracteriza pa un perdida di calcium y otro mineralnan for di e weso, haciendo nan mas poroso y fragil. Wesonan poroso y fragil lo por kibra mas lihe of fractura nan mes. Hendenan, pone bon atencion cu osteoporosis a bira un problema masha grandi den paisnan cu ta desaroyando, suplementonan di calcium y vitamina D ta loke cu nan ta haci uso di dje pa prevencion.

Mayoria docter ta asumi cu e manera pa trata osteoporosis ta prescribi calcium. Basta aña pasa mi a predeci cu e asumcion aki lo bin bek y trece problema den e profesion medico. E consecuencia negativo di suplementacion di calcium finalmente ta wordo ripara y investigadornan medico sa cu nan asumicion a haci e problemanan di weso ainda mas pio.

Suplementonan di calcium por hasi e nivel di riesgo di problema di curazon serca hende muhernan cu a pasa door di menopausa. Na merca un prescripcion di un remedi cu tin calcium y vitamina D a wordo usa pa mas o menos 10 miyon di hende pa asina yuda preveni of trata perdida di weso of osteoporosis, nan a haci un conexion entre esaki cu 2400 incidente di putimento di weso di kaak of osteoporosis den e kaak. Banda di esaki hende cu ta tuma e remedinan aki a bias cu nan ta experiencia dolornan asina fuerte cu nan a termina ta riba cama so of tin mester di un baston of rolstoel.

Comprondiendo e generalizacion aki di e weso y calcium, mi a desaroya un tratamento na nos clinica, haciendo uso di mi protocol medico di bio-compatibilidad. E prome cos cu nos ta haci ta minimalisa e perdida di calcium. Remedinan cu ta stimula bo tiroidenan y kliernan adrenal, como tambe e uso prolonga di cortisone por afecta e stats di calcium grandemente. Steroid y hormona artificial, fuera di hisa bo riesgo pa cancer, no ta traha bon pa bo weso. Adicional, tin remedi cu ta interferi den e absorbacion di calcium. Remedinan usa pa baha atakenan y varios remedi pa stoma ta preveni pa e calcium por wordo absorbe.

Operacionnan di stoma of na otro intestinonan, kita galblaas, malesa di riñon, diabetes y alcoholismo tur ta contribui na un poco absorbacion di calcium. Kizas e enemigo mas grandi pa e perdida di weso ta humamento di cigaria. E problemanan aki mester wordo coregi pa stop e perdida di mineral den bo wesonan.

E di dos parti di e protocol ta pa encurasha e weso pa bira mas flexible. Pakico wesonan di baby no ta kibra? Nan no ta fuerte pero nan ta flexible. Bo ta corda e glas cu por kibra lihe? Di mes manera wesonan fragil ta kibra. Demasiado calcium den e weso ta haci nan duro y bros. e test cu nan ta haci uso di dje awo pa osteoporosis, un scan pa weso ta duna no e densidad di e weso. E densidad di weso no ta mustra e flexibilidad. Diki, cu basta densidad pero wesonan bros lo kibra, mal kibra masha facil.

No ta cuminsa reemplaza no solamente calcium, pero tur e mineralnan cu e weso tin mester di dje. Esaki ta dos manera pa logra esaki. E prome ta pa alimenta e curpa e mineralnan. Magnesium ta yuda mantene e musculonan normal y bo funcion di nervio bon, mantene un ritmo di curazon, sostene un sistema imunico saludable y mantene e wesonan fuerte. Nutricionista sa cu, magnesium ta regula e transportacion di calcium den e curpa. Estudionan nobo ta mustra cu un terapia cu magnesium ta mustra di preveni fractura y resulta den un crecemento significante den e densidad di e weso serca damanan den menopausa.

Un di nos manera nan pa alimenta bo wesonan ta "Sopi di Weso", haci uso di carni, galiña, calacuna of pisca, tur weso di animalnan ta yen di colageno cu ta importante pa wesonan fuerte y saludable. Yena un wea grandi mita cu cualkier tipo di weso, incluyendo un poco di carni. (No haci uso di porco. Porco no ta aparece riba ningun dieta saludable) yena otro mita cu berdura, specialmente hopi parsly. No haci uso di batata, tomati of berehein. Agrega 2 cuchara chikito di vinagre y mita cup di biña. Jena e wea cu awa y lage herbe pa 3 ora. Mantene unicamente e awa. Un paki di gelatina sin sabor. Bebe por lo menos 1 kopi pa dia of haci uso di e awa pa cushina cune of agrega berdura fresco pa traha sopi.

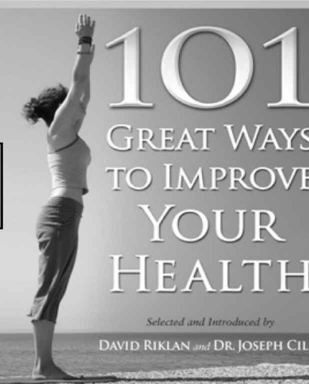
Evita cumindanan cu por crea acido, esakinan ta causa cu e curpa saca calcium for di e weso. Sucu, simplemente carbohidrato y cumindanan procesa ta forma acido. Ehercicio den un forma modera ta bon pa bo. Ehercicio excesivo por kita calcium for dib o weso. Pa esnan cu ta jog, keds pa core ta wordo recomenda pa proteha bo plant di pia y problemanan di rudia. Apesar di esaki, weso tin mester di stress pa nan por bira fuerte. Un otro cos cu bop or haci pa forsa bo weso pa bira fuerte ta crea musculo. Musculo ta controla produccion di weso mas miho cu suplementonan di calcium. Na momento cu musculonan crece y bira fuerte door di ehercicio, e weso pega na dje ta crece pa asina sostene e musculatura.



Get the Point! Wesonan ta bibo. Bebe lechi pa salud di bo wesonan ta un mito cu no tin basenan medico. Bo skelet ta bo curpa su sosten, nos clinica ta bo salud su sosten. Bo kier proteha bo wesonan di osteoporosis? Bin serca nos pa nos siña bo con pa cuida y alimenta bo wesonan di forma natural.

CARLOS VIANA ta un Doctor (PhD) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociancion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan, incluyendo un capitulo di Dr. Viana, Obtenibel awo na Aruba!



Muchanan y figuranan di Disney favorito a disfruta na the Aruban Resort

Kong Fu Panda y The Chipmunks a ricibi hopi braza di ambos muchanan y mayornan







PALM BEACH - Kong Fu Panda y The Chipmunks, figuranan di e Disney Show, un show unico pa tur mucha, cu hopi alegria a parti abrasonan na tur presente na e entrada principal di The Aruban Resort & Casino. E dia aki a bira un dia memorable pa tur.

Fanaticonan di Disney a aserca Kong Fu Panda y The Chipmunks pa por a intercambia abrasonan y sonrisanan y disfruta cu e figuranan. Hopi a goza di e intercambio caluroso di e momento special aki. "Muchanan di tur edad a forma un amistad cu nan querido figuranan di Disney y a haci uso di e oportunidad pa mira nan y braza nan " Hospitality Manager Jennie Rodgers a expresa. "Ami definitivamente ta un di e muchanan aki" el a bisa cu un sonrisa grandi riba su cara.

The Aruban Resort & Casino, den su interes pa promove actividadnan divertido pa e chikitonan, tabata contento di yama Bon Bini na e figuranan di Disney na e Resort y duna tur e oportunidad pa forma un band cu e Kong Fu Panda y The Chipmunks.

Scott Derrickson apunta como Gerente Generaldi Marriott Aruba Surf Club

Tres GM awor ta dirigi e propiedadnan Marriott riba nos isla

PALM BEACH – Diamars 5 di augustus, e propiedadnan Marriott na Aruba a ricibi Scott Derrickson, e Gerente General nobo di Marriott's Aruba Surf Club, den e ekipo. Cu e yegada di Scott na e famia Marriott, e propiedadnan Marriott na Aruba awor ta dirigi pa tres gerente general, tur supervisa un propiedad en spesifico.

Scott Derrickson lo ta encarga di tur departamento operacional cu ta apoya e tres edificio di e Marriott's Aruba Surf Club, como tambe mantencion di e relacion cu e propietario y miembronan di directiva. Surf Club ta un propiedad Marriott Vacation Club, consistiendo di 450 villa di dos y tres camber.

Scott ta trece cune un rikeza di experiencia den e industria hotelero. Mas reciente e tabata Director di Operacion na Radisson Aruba Resort. Scott a cuminza su carera hotelero na 1987 den e organizacion Wyndham, na Scottsdale, Arizona. El a traha y biba na Aruba varios biaha desde 1998, trahando tanto pa Wyndham y Radisson den diferente funcion. Tambe el a lanta y maneha varios empresa priva exitoso den transcuso di su carera, y lo trece e beneficio di su experiencia profesional amplio.



Den su papel nobo, Scott Derrickson lo raporta na Rick Zeolla, gerente general y responsabel pa tur tres propiedad. Rick Zeolla tin su base na e Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino (hotel) cu ta den e fasenan final di un proyecto di renobacion balora na 40 miyon Dollar. Na juli 2008 Corey Guest a keda apunta como gerente general di Surf Club su ruman, e Marriott's Aruba Ocean Club.



Seminario "Naci di Spirito" di Renobacion Carismatico Catolico Aruba

ORANJESTAD - Huan 3, 5-7 ta bisa "Mi ta sigura bo: ningun hende por drenta reino di Dios,
si e no nace di awa y spirito. Un hende ta nace fisicamente di su mayornan humano, ma spiritualmente e ta nace di Spirito Santo. No keda sorprendi pasobra Mi ta bisa bo cu boso mester nace di nobo."

Grupo di Oracion Carismatico Unidi Paradera, ta invita tur hoben y adulto pa e seminario "Naci di Spirito". E seminario aki ta pa tur esnan cu a participa den e prome seminario "Bida den Spirito" organiza bou direccion di Renobacion Carismatico Catolico Aruba.

E seminario aki ta cuminza Diadomingo 17 Augustus 2008 di 3:00 te cu 5:30 di atardi, lo tin un duracion di 5 siman di enseñanza spiritual, cual lo tuma lugar na Club Caiquetio. Sigur, sigur tur participante di e seminario "Bida di Spirito" ta anhela pa sigui crece spiritualmente den nan fe y sigui experiencia cambionan grandi den nan bida. Ata bo oportunidad ruman. Pa participa na e seminario aki por yama Rita Geerman na tel. 582-6522 of Juan Jarzagaray na 582-3981, cell. 565-2311. E suma pa participa na e seminario aki ta Afl. 35,= pa persona y Afl. 50,= pa pareha.

Antilles Nutrition a habri su portanan na Paseo Herencia

PALM BEACH – Antilles Nutrition ta un negoshi cu a habri su portanan dia 5 di Augustus 2005 na Certified Mega Mall. E ta un negoshi cu ta den benta di vitamina, mineral, yerba, Sports nutrition manera proteina, creatina y tambe vitamina pa mucha y tambe ta bende productonan p ayuda hende perde peso. Tur productonan di GNC (General Nutrition Center, e compania di mas grandi na Merca den e area di suplemento pa salud, vitamina, etc.

Ta ripara cu aki na Aruba hendenan ta bira mas conciente riba nan salud principalmente hendenan cu tin sobrepeso. Tambe tin hopi atleta cu ta entrena duro y nan tau za productonan manera proteina y creatina pa asina haya e curpa cu nan ta desea.

Awe ta habri tienda number dos, na Paseo Herencia. Aki tin hopi tienda masha bunita y luhoso y ta spera cu tienda tambe lo florece y crece na Paseo.

Ta Gradici Empleadonan Jasmina de Lange, NIrma Boye y Enriquillo Kelkboom Hendenan a dedica hopi tempo y energia pa haci cu a crece asina liher. Tambe un gratitud grandi na director Samuel Levy kende ta e Franchise Holder di GNC pa area di Caribe y Venezuela.

Aunke cu e prome tienda ta un frankicia di GNC, e tienda na Paseo Herencia no ta cay bou di GNC. Ta bende producto di GNC pero tambe otro tipo di producto cu no ta di GNC.




















Ki ora bo tin cu tira bo productonan den baño afo

ORANJESTAD – Specialmente den baño nos tin un cantidad di articulo cu despues di tempo mester wordo tira afo of cambia pa di e manera aki mantene bo mes mas saludable posibel. Cada un di nan tin un otro periodo pa wordo uza den manera corecto of cu ta saludable pa bo persona. Cuminsando for di e cos masha chikito te na e cosnan mas grandi y comun den un baño lo wordo presenta pa asina abo mes tambe controla kico den bo baño a pasa su dia y ta cla pa wordo tira afo of wordo cambia.

** Mantene bo wowonan saludable.*

Tira awa di laba lens despues di 3 luna cu e tin habri.
Despues cu bo kibra e seal, germens por contamina e boter cu ta wordo laga sin tapa of cu no tin un sistema pa elimina e awa cu ta keda rond den e tapa, haciendo e riesgo pa infeccion mas grandi. Loke cu tambe ta importante pa corda ta cu ta bon pa bo busca un cos pa warda lens aden cada pasa 3 luna. Bo wowonan ta sumamente importante y un infeccion por causa masha hopi daño pesey ta hopi importante pa bo cuida esaki.

** Cuida bo salud oral.*

Reemplaza bo skeiro di djente cada pasa 3 pa 4 luna.
E asociacion dental Americano ta recomenda pa cambia bo skeiro di djente cada pa 3 pa 4 luna pa motibo cu e cabeynan gasta y habri lo no haci limpi manera cu mester ta. Haciendo cu bo djentenan ta bira vulnerable pa sushedad cu keda pega.



** Preveni infeccion*

Tira make up pa wowo afo despues cu nan tin 6 luna habri.
Aplicadornan cu ta wordo uza pa mascara, liner y eye shadow constantemente ta wordo expone na bacteria den aire y riba bo wimper nan, despues di 6 luna di uso constante, e bacterianan por apodera nan mes di e producto. Productonan likido cu no ta touch e wowonan manera foundation, por wordo uza pa mas o menos 2 aña, productonan seco pa cara manera puiro y productonan pa lip ta wordo traha pa generalmente dura por lo menos 3 aña.



Continuacion di pagina 8

* Cura heridanan mas lihe

Benta crema anti-bacterial afo despues di 1 aña.
Despues di un aña, e antibiotica probablemente ainda ta bon, pero e mix kimico di e crema lo por a cuminsa daña. Cual lo por haci cu e crema aki ta bira menos efectivo.





* Combati caspa

Tene bo shampoo contra caspa pa 3 aña. Mayoria shampoo cu medicamento den dje ta keda usable tanten cu e no tin un dia di expiracion riba dje. Yena awa den boternan cu ta casi bashi pa saca e delaster poco for di e bom ta haci e preservativo menos efectivo. Beta loke cu resta afo despues di algun dia.

* Frieu, suave y ta desinfecta

Haci uso di e alcohol pa haci limpi aki te ora cu e botter ta bashi.
E tipo di alcohol aki por dura pa semper. Te hasta despues cu e wordo expone na aire, e solucion di alcohol y awa ta keda stabil pa hopi aña, pa nos no bisa decada, y alcohol ta mata cualkier microbio cu lo por drenta e boter.



E prome ganadornan a ricibi nan premio caba

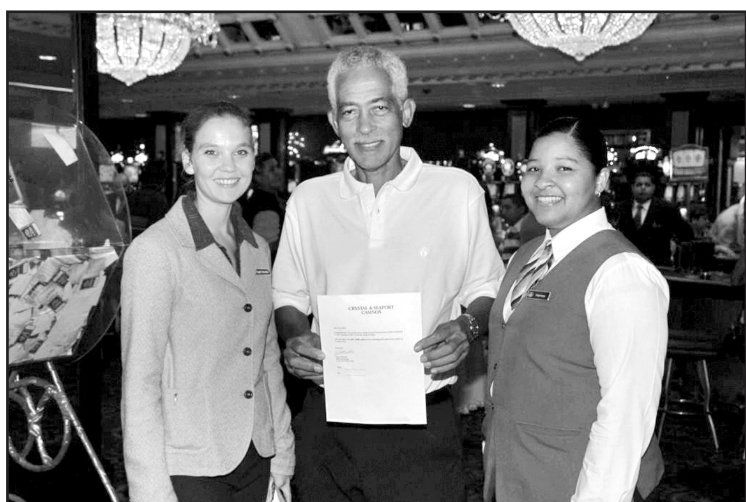
Crystal & Seaport Casino a parti 25 mil Florin den su campaña "Super Summer Cash"





ORANJESTAD – E gran campaña di "Super Summer Cash" di Crystal & Seaport Casino a cuminsa saca nan prome ganadornan. Recientemente a saca e prome ganadornan cu hunto a bay cas cu no menos di Afl. 25.000.= den nan cartera. Ta trata aki di 12 feliz ganador di e prome sorteo di e campaña, pasobra e siguiente sorteo lo tuma lugar fin di Augustus den Seaport Casino. E caranan contento den Crystal Casino tabata Eneida Angela-Odor, Gilda Kelly, M.V. Ras, Natasha Zedan y Phillip Thode cu a gana Afl. 500.00 cada un. A nota un sonrisa mas grandi ainda riba e cara di Maria Kelly, Marivic Gargantilla y di M.V. Ras pasobra e trio aki a bay cas cu Afl. 1000.00 cada un. E feliz ganador Marivic Gargantilla a gana un otro premio di Afl. 3.000.00, Aizy Lampe a gana Afl. 4.000.00 y John Kuiperdal a bay cas cu Afl. 5.000.00. Mester menciona cu e ganador absoluto a resulta Natasha Zedan cu a gana e bunita suma di Afl. 7.500.00 cu a percura pa un alegria total cerca dje. Riba e fotonan adhunto por aprecia representantenan di Crystal Casino haciendo entrega di e premionan na e feliz ganadornan.







Pre Conferencia di Diocesis Willemstad na Aruba

ORANJESTAD - Den luna di october 2008 Diocesis di Willemstad ta organiza un Conferencia na Curaçao na unda un plan strategico pastoral lo wordo compila pa e Obispado di Willemstad pa e aña 2008 – 2011.

Punto di salida di e proceso aki ta e documento di Aparecida di Brazil cu a keda cla na aña 2007.

Den conclusion di e documento aki ta para: "Nos mester un Pentecoste nobo! Nos mester sali na e encuentro di e personanan, famianan, e comunidadnan y e pueblonan pa comunica y comparti e don di e encuentro cu Cristo, cu a yena nos bida di "sentido", di berdad y amor, di alegria y di speranza!"

Pa yega na e plan aki a usa e metodo di reflexion teologico-pastoral: "MIRA, HUSGA Y ACTUA".

Diocesis di Willemstad tambe kier a camina e plan strategico pastoral usando e mesun metodo.

Pa motibo aki den lunanan mei, juni y juli 2008 a tene un encuesta y entrevista bow di e catoliconan di Antias y Aruba, como parti di e fase "MIRA" ; na tur e islanan e ehercicio aki a tuma lugar.

Por menciona cu tin e siguiente resultado:

ISLA	ENCUESTA ADULTO	ENCUESTA HOBEN	ENTREVISTA
Aruba	259	359	7 cu un total di 11 persona
Bonaire	105	18	3 cu un total di 13 persona
Curaçao	599	206	4 cu un total di 24 persona
Saba	35	33	4 cu un total di 6 persona
St Eustatius	29	10	7 cu un total di 8 persona
St Maarten	52	59	3 cu un total di 22 persona
TOTAL	1079	685	84 persona

E resultado final di e encuesta ta cla y awor ta den su fase di analisis.

Pa prepara e conferencia diocesano, e fase HUSGA, den october 2008 Diocesis di Willemstad ta organiza un Pre Conferencia riba tur e islanan di e Diocesis den luna di Augustus 2008.

Den esaki lo pone atencion special riba e estudio di e areanan:

- Union y Comunion
- Planificacion y Structura di Diocesis
- Educacion y Formacion
- Evangelizacion y Mision di Iglesia
- Liturgia

E Pre Conferencia di Aruba lo tuma lugar ariba Diaranzon 27 di 4ór pa 10ór di anochi y Diahuebs 28 di augustus di 6ór te 10ór di anochi den e edificio di E.P.I na Sero Blanco.

E 5 topiconan menciona ariba lo forma parti di e tayernan di trabou di e 2 dianan aki.

Di tur parokia di Aruba ta spera un cantidad di 20 persona pa elabora ariba e topiconan.

Ta spera personanan catolico di tur gremio di nos comunidad pa yuda determina y prepara e documento final di e Pre Conferencia.

Den e dianan benidero e personanan cu lo participa den e tayernan di trabou lo haya invitacion pa esaki cu un peticion pa nan yena e formulario di inscripcion y entrega esaki na e parokia concerni.

Na final e resultado di Aruba lo wordo sintetiza y e resultado lo wordo treci dilanti durante e Conferencia di Diocesis cu lo tuma lugar na october 2008 na Curaçao.

Durante e misa di Cristo Rey na november, cual ta e comienzo di e aña liturgico nobo di iglesia catolico e plan strategico pastoral lo wordo presenta, cual ta e fase final "actua".

Come cosnan cu ta laga bo keda hoben

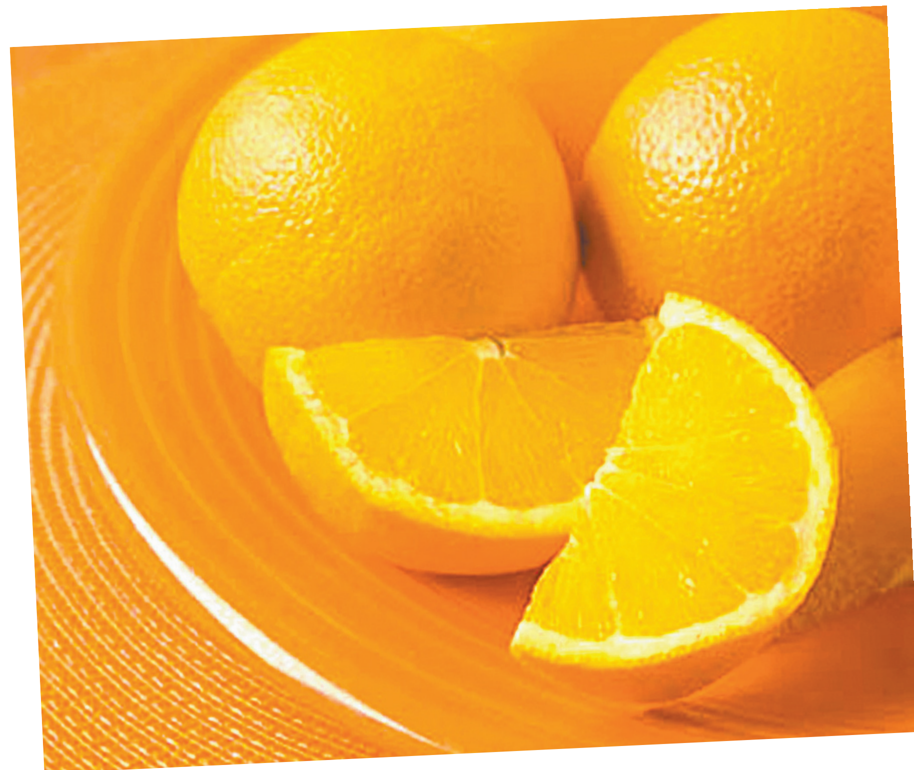


ORANJESTAD – Bo tabata sa cu batata dushi tin estrogen natural cu ta mantene e piel firme y cu te berde no solamente ta contene hopi anti-oxidante pero tambe esnan cu bebe esaki regularmente ta haya menos daño di solo? Hala e holoshi atras cu e cosnan di come aki cu bo por haya na tur supermercado y asina mantene bo mes ta mustra y sinti masha hoben.



* Proteha bo curazon manera esnan di Mediteraneo ta haci

Solamente tres luna di come den e estilo Mediteraneo a mustra den un estudio haci recientemente cu e ta mehora bo nivel di sucu den sanger, presion den sanger y cholesterol serca hendenan cu tin riesgo halto di problema di curazon. Zeta di oleifi, berdura di blachi berde, noot, tomati y biña cora, ta algun di e ingredientenan comun den e cuminda Mediteraneo cu ta rico na anti-oxidante, phytochemicals y vitamina cu ta mantene bo ta mustra hoben for di paden bin paso.



* E magia di citrus

Un apel pa dia ta evita bo di bay docter, pero un apelsina pa dia lo por yuda bo evita di haya liñanan fini y cuero seco cu ta pela. Investigadornan a descubri cu un hende muhe di 40 aña of mas bieu cu a haya suficiente vitamina C tabata tin 11% menos riesgo di desaroya lashi. E dosis recomendable ta 75 mg, cual ta ekivalente na un glass di juice di grapefruit.



* Come mas vet acido Omega-3

No djis pone cualkier cos cu vin riba bo tayo, bo kier pisca cu vet, manera salmou, sardinchi y trout. Nan ta contene e vet acido Omega-3 DHA y EPA, cual den varios estudio a mustra cu nan ta yuda preveni morto repentino debi na un ataca di curazon.

Omega-3 tambe por yuda preveni depression, Alzheimer y degradacion muscular pa motibo di edad, un di e motibonan principal di biramento ciego serca hende nan grandi y tambe algun tipo di cancer.

Pa un miho piel tuma 1000 mg di Omega-3 pa dia, esaki tambe ta recomenda pa mantene bo curazon den tremendo condicion.

* Lechi di berdad ta bon pa e curpa



Cafeina y alcohol tur dos a mustra cu nan ta limita e absorcion di calcium y hisa e riesgo pa desaroya osteoporosis. Tene bo mes na un bebida alcoholico pa dia y baha bo man na adiccion di refresco. Si bo no por biba si bo kopi di cofi mainta bebe cu lechi. 1 cuchara chikito di lechi ta rebedia e perdida di calcium



* E paraplu di naturaleza

Poniendo un crema cu ta wordo haya den broccoli sprout na bo piel ta reduci inflamacion y e color cora cu mas o menos 40% esaki ta segun investigadornan nan John Hopkins University School of Medicine. Una vez stimula, e mecanismo ta traha pa varios dia, largo despues cu e extracto wordo laba y kita for di e cara. Tene bo wowo habri pa productonan tropical basa riba broccoli cu ta proteha bo contra solo, nan ta den desaroyo den e momento nan aki.



* Bo por haya salud den un baki di cherry

Un kopi di 90 caloria di cherry Bing tin mas anti-oxidante cu un pida chikito di chuculati of 3 ons di almonds. Nan lo por yuda bo preveni e riesgo di malesa nan inflamatorio manera artritis, como tambe problema di curazon y cancer y ta un bon fuente pa boost bo inmunidad cu vitamina C y tin fibra pa baha bo cholesterol. Scoge cherry nan cu un color mahogany y cu tin cu cuero firme, suave y ta pega na su stengel pa asina e tin un bida mucho mas largo den fridge.

Nos Mini Universe 2007 Alviana Davina Arends den Portadas...

Mire atravez di canal 12 pa 9or di Mainta



ORANJESTAD - Awe ta e gran dia cu Aruba henter ta spera di wak un yiu di tera destaca den exterior. Ta trata di nos flamante Mini Universe 2007 Alviana Davina Arends kende ta bay wordo entrevista pa e ekipo dinamico di Portadas, Chiquinquira Delgado, Mariangel Ruiz y Leonardo Villalobos.

Alviana a biaha Diaranzon anochi pa Caracas den compania di su mama. Alviana ta un mucha hopi simpatico y espontaneo cu nos por a mira den diferente ocasion cumpliendo cu su compromiso como Embahadora di Beyeza di Mini Universe lagando e nomber di nos pais Aruba na halto.

E biahe aki a habri porta pa otro compromisonan importante pa Alviana na Venezuela, e entrevista ta sali via canal 12 Venevision na Venezuela y ta bay wordo transmiti live en exclusiva pa emisora Magic FM 96.5 aki na Aruba. Keda pendiente y no perde!



Comision Waste – Rec cu Dia di Famia na Community Pool San Nicolas

SAN NICOLAS - Comision Waste - Rec, esta "Waste – management & Recycling Environmental Committee" ta tene un Dia di Familia na Community pool San Nicolas diadomingo awor 10 di Augustus.

E evento ta pa recauda fondo pa proyecto comunitario y lo tin cuminda y bebida na benta. Tambe lo tene un Eco – Quiz cu premio pa mucha y e parte musical lo ta na encargo di Bito & the Boys y DJ Husani. Carchi pa cuminda ta na benta na tur miembro di e comision.

Famia grandi of chikito por haci uso di e Community Pool y alavez yuda recauda fondo pa proyecto comunitario. Uso di e piscina pa esnan cu no tin carchi pa cuminda lo ta manera custumber na 3 florin pa adulto y 2 florin pa mucha. Entrada lo ta gratis cu compra di carchi pa cuminda na 15 florin. Por usa e carchi pa sea un cuminda grandi of dos chikito. Tambe lo tin sopi pa 6 florin, johnny cake cu keshi pa 3 florin, y pan cu hotdog pa 3 florin.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra Sandra Wilson, na 584-4694 / 560-6033, Gloria Richardson na 584-6965 / 734-2150, Shirley Illidge – Hilman na 730-2612 of Theresita de Graaf na 748-6844.

Estudionan na Merca ta demostra

Matrimonionan cu ta bay Iglesia ta mas felis



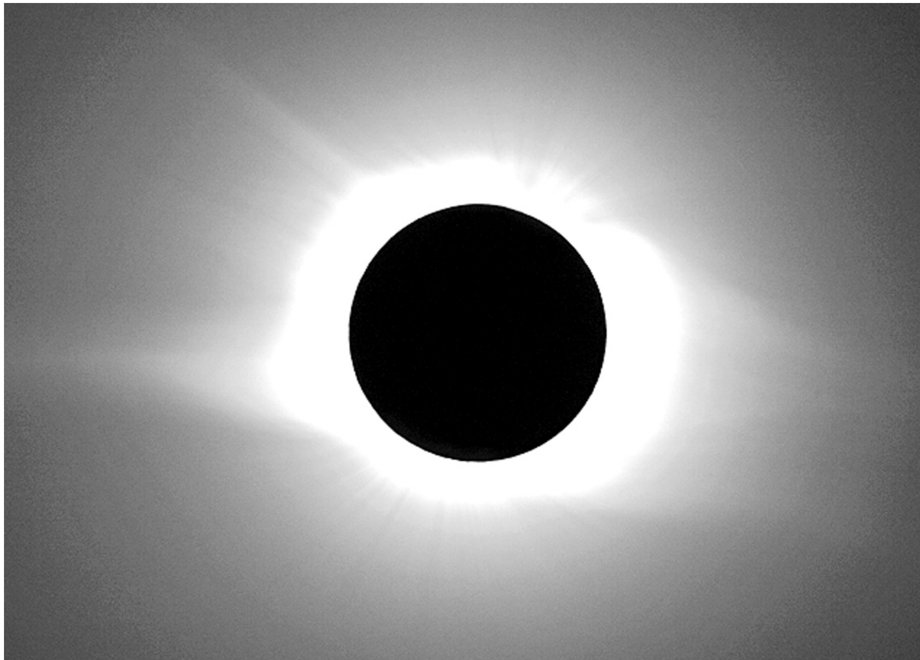
WASHINGTON / ORANJESTAD – (Articulo tuma for di Agencia Catolico di informacion, ACI) Un analisis di Universidad di Virginia di tres di e encuestanan nacional mas importante den Merca ta demostra cu e parehanan casa cu ta bay un Iglesia hunto ta mas feliz cu esnan cu ta bay poco biaha of nunca; y nan probabilidad pa divorcia ta menos. E psicologo W.Bradford Wilcox di e cas aki di estudionan a tuma e datonan di e siguiente encuestanan: General Social Survey (GSS), National Survey of Families and Households (NSFH), y National Survey of Family Growth (NSFG), for di cual datonan e por a conclui cu e parehanan casa cu ta bay Iglesia ta "hopi feliz", mas cu esnan cu nunca ta bay; segun Cybercast News Service ta indica.

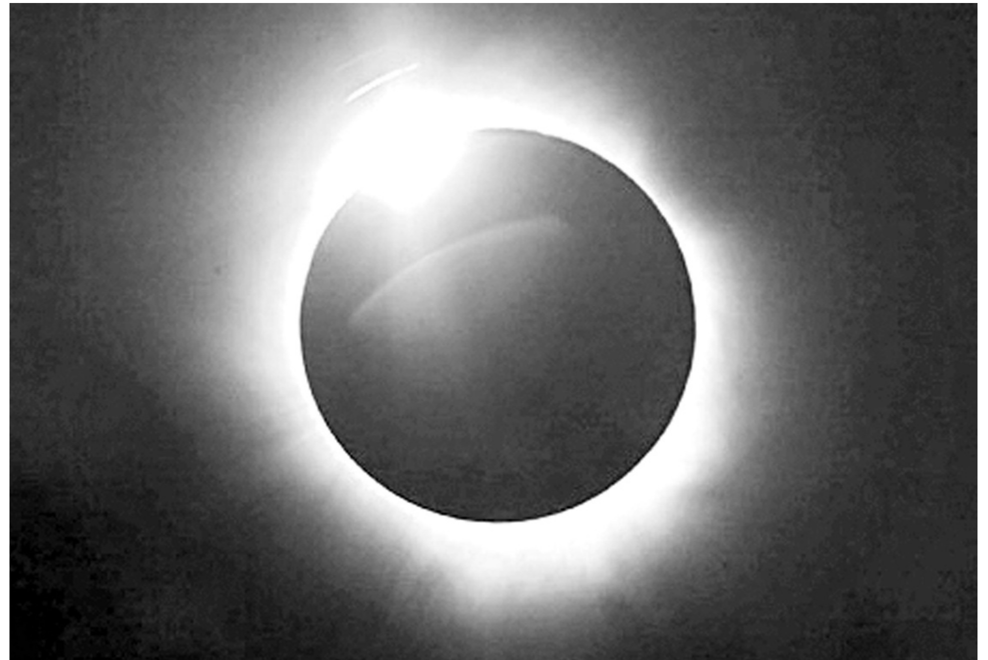
"Bay Iglesia parce cu solamente ta yuda e parehanan pa ta hunto. Ora nan haci esey, nan ta significativamente mas feliz den nan matrimonionan y e probabilidad pa divorcia ta menos, compara cu e parehanan cu no ta bay un Iglesia. Lo mi bisa cu bay Iglesia ta un componente beneficioso pa un matrimonio ora cu nan ta haci esey hunto", el a bisa.

E culto religioso, e ta splica, ta proporciona" e parehanan un fe cu ta yuda nan compronde e sentido di e dificultadnan den nan bida – desde desempleo te enfermedad – cu por daña nan matrimonionan. Anto, den un palabra e pareha cu ta reza hunto ta keda hunto".

Pa Wilcox (e psicologo), e homber y muhernan cu un bida activo den un Iglesia "ta mustra diferente por lo menos den esfera matrimonial. Por lo menos den e campo aki, fe so no ta traha. Bo tin cu combina fe y trabao pa disfruta di un matrimonio estable. Bo tin mester di un mensahe consistente, confia, y apoyo di un comunidad eclesial cu por duna bo un beneficio real di e fe religioso".

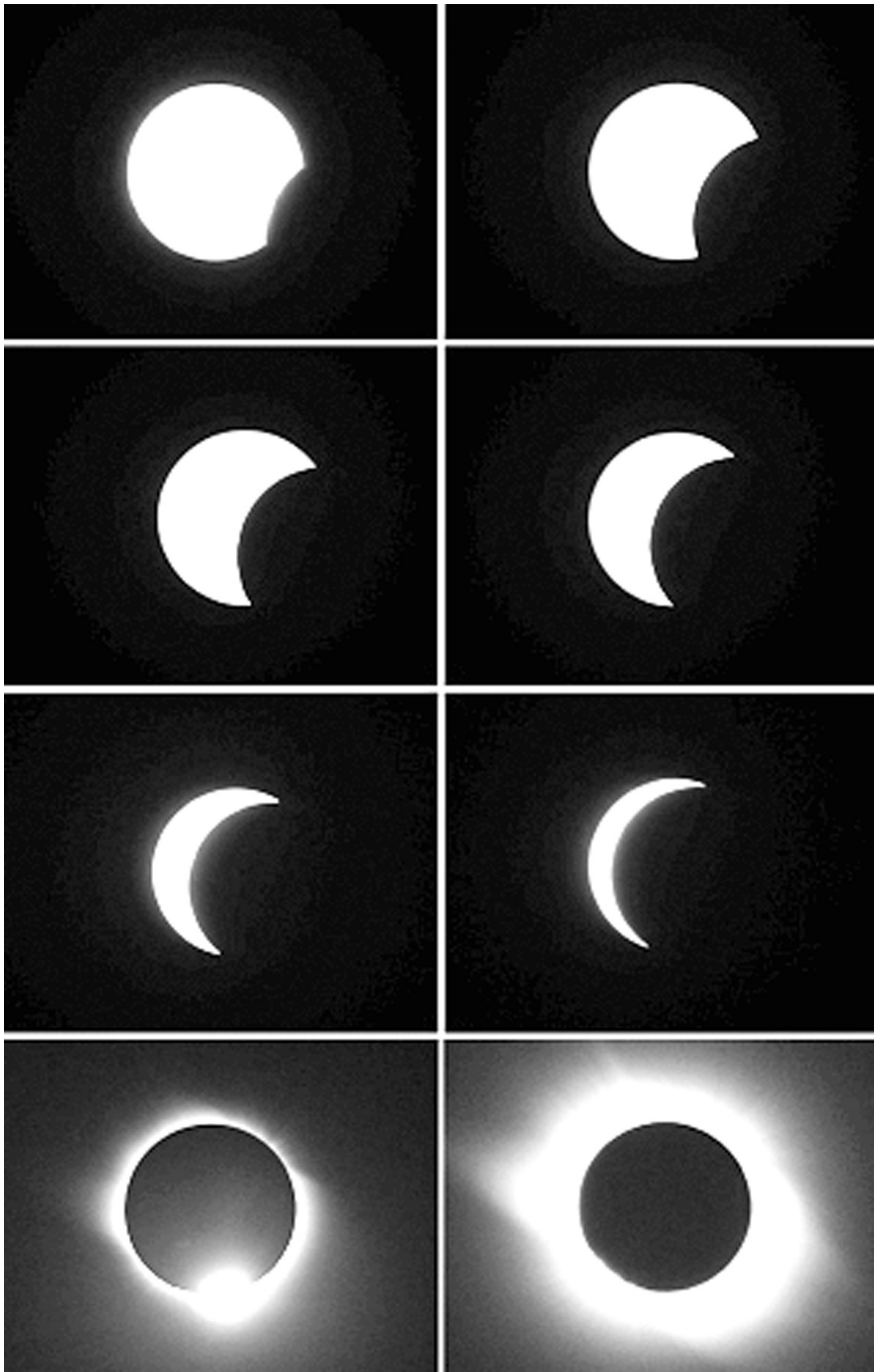
Eclipse Total di Solo Saros 126 un exito total dia 1 di Augustus





ORANJESTAD - Asociacion Nacional di Astronomia Arubano Aruba Astro Research Int y centro di observacion ATSOC pa medio di Sr. Marcos Bislip den calidad como presidente di e asociacion, director di centro di observacion, astronomo y miembro di e team Internacional di Eclipse di NASA y IAU esta International Working Group on Eclipses
y representante di Astronomical League na Aruba ta informa cu e Eclipse Total di Solo
Saros 126 di dia 1 di Augustus 2008 tabata un exito total.

E sitio cu a observa e Eclipse Total mas mihor tabata na Siberia na Russia na unda e sombra di totalidad a pasa ariba e capital di Novosibirsk na unda tabata tin un total di 15.000 astronomo amateur y profesional y na e ciudad di Naday un total di 30.000 turista tabata presente pa observa e eclipse di solo mientras cu un gran parti di lama Artico, Russia y China por a observa e totalidad y tambe e parti parcial 100%.



Na India y Indonesia por a observa e Eclipse Parcial basta bon na momento cu e sombra a
alcanza Mongolia y China. Na Hulanda solamente por a observa un parti masha chiquito di e sombra di e luna na rand di e solo.

E evento aki a hala masha hopi persona for di tur parti di mundo pa cual un total di 87 hotel a wordo reserva pa e actividad aki ya for di Aña 2003.

Pa tanto China, Canada, Groenland, Siberia, Russia y Mongolia a ricibi un entrada hopi grandi pa nan economia relaciona cu e evento di eclipse.

E siguiente eclipse solar na Russia lo tuma lugar atrobe na Aña 2030.

Na Siberia un total di 300 pareha a casa bou di e sombra di totalidad di e Luna.

E mihor foto saca tabata di e astronomo y astrofotografo griego Anthony Ayiomamitis
durante e totalidad completo di e evento celestial sacando e corona.

E estudio cu ta wordo haci durante un eclipse total di solo, ta pa studia e comportacion di e actividadnan ariba e superficie di solo pa cual Sr.Marcos Bislip como astronomo ta informa na comunidad cu durante un eclipse total di solo ta e mihor momento pa nos como astronomo y tambe pa e cientificonan por studia e solo hopi mas mihor.

Loke ta wordo investiga ta e Solar Flarenan, e Corona, e Inner Corona, e Prominencenan, e Baily Beads, e Diamond Ring y e efecto of peliger cu e biento solar por tin pa nos planeta tera. Ta bon pa menciona cu cada 18 luna ta tuma lugar un eclipse di solo na mundo atrobe.

E siguiente Eclipse Total di Solo lo tuma lugar na India, China y den Oceano Pacifico Dia 22 di Juli di otro Aña 2009 y ta bay tin un duracion di 6 minuut y 39 seconde pa cual Sr. Marcos Bislip den calidad como astronomo y miembro di e team internacional di eclipse a wordo invita pa e comunidad astronomico Hindu pa ta presente otro aña hunto cu e team di NASA y IAU na India.

Mester menciona cu ya caba India a cuminsa haci promocion grandi pa e evento aki.

Marcos Bislip lo haci tur posibel pa ta presente na India pa representa pais Aruba den e tereno di astronomia y pa asina por conoce e cultura y e tradicion di e pais aki y su musica y lo trata di sera amistad cu e muhernan bunita na India, ya caba Marcos a cuminsa tuma curso di idioma Hindu pa asina por sa algun palabra pa asina por comunica mihor cu e comunidad Hindu durante su estadia.

Diferente cura natural pa mantene bo mes hoben

ORANJESTAD – Ora cu e ta yega na revela bo edad, cabey shinishi, mancha door di solo y lashi e lo por bisa mucho mas di loke cu bo kier admiti. Vitamina, antioxidante y cosnan pa suaviza bo piel ta sali for di blachi, pinda y fruta lo por suaviza lashi, combati cuero cu ta cay y boost un piel radiante. Combati e señalnan aki cu lo por indica bo edad real, haciendo uso di e alternativanan natural aki manera cu naturaleza a presenta.

*** Acai ***



E por ta chikito, pero e berry Brasilero aki tin un cantidad grandi di anti-oxidante. Acai ta yen di cosnan pa suaviza manera vetnan acido esencial y phyto-sterols cu ta yuda humecta y fortifica e cuero su superficie di manera haci e mas resistente contra di iritacionnan di pafo. Acai ta un protector poderoso contra di radicalnan liber. E pulpa ta contene un concentracion significante di anthocyanins, e pegmentonan di anti-oxidante cu ta duna e frutanan su color cora biña ta loke ta produci nan color fuerte. Acai ta reduci daño di rayonan UV cu eventualmente ta causa lashi, mancha y un piel cu ta cay. Esaki ta e prueba cu cos bon ta bin den empake chikito.



*** Tuma extracto di blachi pa bo piel ***

Estudionan ta mustra cu e extracto rico na anti-oxidante di e fern Polypodium di Sur America lo por yuda mantene bo cuero hubenil, door di proteha e contra di radicalnan liber y reduciendo inflamacion. Te ora cu e wordo prueba clinicamente, e ta keda mescos cu sopi galiña ora di griep, e no ta haci daño pero e lo por yuda un poco.



*** Brio bunita den un casca di pinda ***

Zeta di almond y cantidad halto di Vitamina E ta un suavizante excelente y tambe ta yuda e piel balansa su perdida y absorcion di humedad. Danki na e zeta su excelente cualidadnan suavizante, su condicionnan di experticio, ta suaviza y reduci secura lagando e piel completamente renoba y radiante.

*** Proteccion UV ***



Mas cu mitar di e biahanan cu bo wordo expone na solo y su rayonan UVA por causa mancha y liñanan fini ta wordo causa ora cu bo ta paden, asina un estudio haci pa Journal of Drugs in Dermatology a demostra. E causante principal ta luz cu ta drenta for di bo bentana (mayoria glas no ta blokea UVB). Pa boost bo proteccion, scoge un sunscreen of un producto tropical adicional cu ta contene anti-oxidante manera green tea, pomegranate y vitamina C y E, estudionan a mustra cu esakinan lo por haci bo proteccion ainda mas fuerte y miho.

*Haci bo consumo di D dobel *

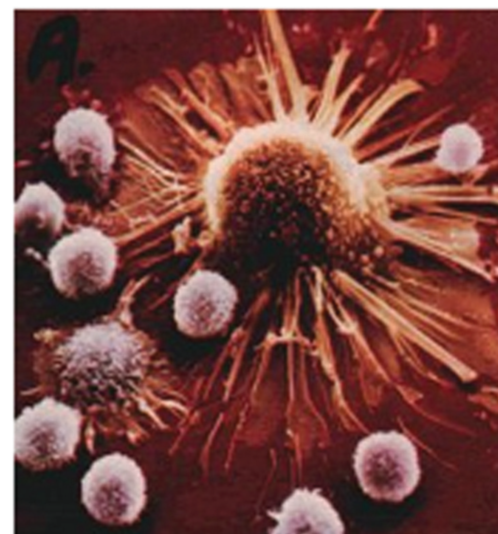


Si tin un vitamina cu bo mester tuma suplemento di dje, esaki te expertonan ta bisa. Vitamina D ta wordo traha den e piel na momento cu solo dal den dje, pero mas bieu bo bira, e factor D no ta traha asina bon mas. Mas o menos Mitar di e poblacion di mundo ta haya poco di esaki. Estudio a mustra cu poco vitamina D ta hisa bo riesgo pa osteoporosis, multiple sclerosis y varios tipo di cancer.

Kico ta cancer ?

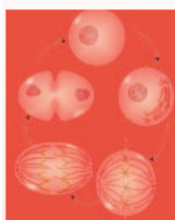


Tur loke bo kier sa encuanto cancer



Kico ta cancer

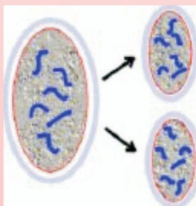
Ta existi mas di cien diferente sorto di cancer cu por desaroya na diferente lugar



den nos curpa. Cada sorto ta un malesa riba su mes. E sintomanan ta diverso, tratamento ta diferencia y e chensnan di recuperacion por varia hopi. Un cos cu e diferente tipo di cancer tin comun ta e division incontrolabel di cel.

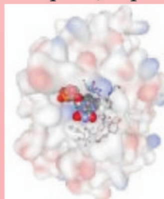
Kico ta division di cel

Nos curpa ta consisti di diferente cel. Tin cel di higra, riñon, musculo, etc. Cel nobo ta ser produci tanto pa nos crece como pa reemplasa esnan bieu of daña. Cel nobo ta division di e celnan existente. Un cel existente ta parti den dos, e dosnan aki atrobe ta parti cada un den dos y asina e proceso ta sigui.



Division incontrolabel di cel

Ora di [illegible] di division di cel, sin embargo e division di cel no ta pa reemplasa, ni pa crecemento. Aki ta trata di



un division sin necesidad y for di control. E cel aki tin defecto y no ta funciona debidamente.

Tumor Maligno

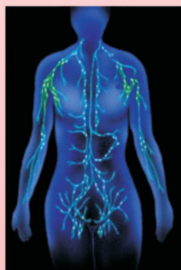
Ora celnan sigui dividi sin necesidad, for di control y cu defecto, nan ta forma un tumor maligno. E celnan aki ta crece y dividi nan



mes sin limite y ta penetra den e tehido rond di dje. Asina nos ta haya p.e. cancer di tripa, cancer di riñon, cancer di cuero, etc. Aki hopi biaha e tumor ta causa daño na e organo y/of su funcionamento, ademas e ta pone presion riba e tehido rond di dje.

Cancer den sanger y sistema limfatico

Cancer por cuminsa tambe den algun cel di sanger cu ta ser produci den tuti di pia of den e sistema limfatico. Un ehempel di cancer den sanger ta leukemia. Un ehempel di cancer limfatico ta e malesa di Hodgkin.



Cerca e malesanan aki e celnan canceroso ta stroba e funcionamento di e celnan den sanger y/of den likido limfatico.

Metastasis

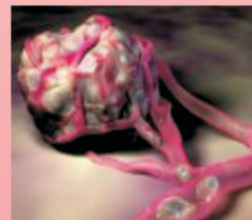
Den nos papia nos sa bisa e cancer a plama of a cana. E palabra medico ta metastasis. Esaki ta ora e celnan canceroso ta bai na un otro lugar den e curpa. E celnan canceroso por los di un tumor y via di sanger of e likido limfatico den e tehido ta bai na otro organo. Aki nan ta sigui dividi y forma otro tumor. Un ehempel ta, un pashent cu tumor na su tripa



por desaroya despues di tempo un tumor na su higra. Aki no ta trata di un tumor di celnan di higra mes. Pero di e celnan di tripa cu a yega na e higra (metastasis).

Maligno versus Benigno

Nos conoce tumor maligno y tumor benigno. Un ehempel di tumor benigno ta un bola di vet cu ta crece bou cuero. E tumor aki tambe ta bin dor di division di cel mas cu necesario. E diferencia entre un tumor benigno y un tumor maligno ta cu e celnan di tumor benigno na un dado momento ta stop di dividi. Ora di un tumor benigno e celnan no ta penetra den e tehidonan rond di dje, manera ta e caso cu esun maligno. Tampoco e tumor benigno no ta plama bai otro caminda den e curpa. Tin ora ta necesario pa laga kita e tumor benigno, esaki solamente si e ta acusa molester. Normalmente e tumor benigno no ta bolbe aparece despues di operacion.



Diferencia di cada tipo di cancer

• Diferente factor por hunga un rol den e causa, e.o. manera di biba, humamento, uso di alcohol, comemento robes y dimas, rayo u.v. di solo, etc. Por ehempel: humamento por hisa riesgo di cancer di pulmon, blaas y boca di matris. Demasiado sintamento den solo, principalmente cerca hende cu color di cuero hopi cla por causa cancer di cuero.

• Depende di e tipo di cancer e pashent, por tin diferente keho of molester.
E tratamento ta diferencia no solamente pa cada tipo di cancer, pero tambe por diferencia pa cada pashent. Esaki ta depende di e cancer con avansa e ta y ki tipo di cel ta envolvi.

• Un otro diferencia ta e probabilidad di haya cura. Algun tipo di cancer tin mas posibilidad di cura cu otro.

• Algun tipo di cancer ta aparece mas den algun famia cu den otro. Esaki por ta debi na herencia of exposicion na cierto situacion of substancia cu ta stimula formacion di cancer.
Ta papia di cancer solamente ora ta trata di un tumor maligno.



Pa mas informacion por acudi na e centro di informacion:
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat # 9
Oranjestad, Aruba.
Tel: (297)-582-0412
Fax: (297)-583-2055
Cuenta di banco: C.M.B. # 112039705

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Jolie y Pitt cu su morocho riba portada

E siman aki nos lo por conoce morocho Knox Léon y Vivienne Marcheline cu apenas tres siman di a nace. E orguyoso mayornan Brad Pitt y Angelina Jolie, a duna e exclusividad n'e revista People.

Y di mes cu esaki tin su costonan tambe, entre otro e potretnan y entrevista exclusivo tin un prijs di 15 miyon US Dollar. E placa lo wordo duna n'e organisacion crea pa Jolie y Pitt cu ta enfoca n'e yudansa na muchanan rond mundo. "E ta un caos, pero nos ta manehando esaki bon si y momentonan increibel", asina Jolie a bisa "People" riba su bida diario den e kasteel na Provence, Francia. E pareha di actornan tin man yen di trabao cu su 6 yiunan: e morochonan Knox Léon y Vivienne Marcheline, Maddox di 6 aña, Paz di 4, Zahara di 3, y Shiloh di 2. Pero nos tur ta disfruta e momento y mas ainda e muchanan na cas ya cu nan lo probecha totalmente di e espacio di e kasteel y nan ta hunga macaco scondi.

Pero loke mas nan ta gusta ta yuda cu e morochonan, "Shiloh y Zahara ta yuda scohe e paña (p'e morochonan) cambia y carganan", asina Jolie ta conta…."nan ta manera nan mamanan chikito".



Ta festeha e romance di Lindsay Lohan y Samantha Ronson



E propio mama di Lindsay Lohan ta planeando un fiesta pa celebra e romance di e actriz cu Samantha Ronson.

Apesar cu ni Lohan, ni Ronson a acepta publicamente nan noviazgo, for di basta luna ta wordo bisa cu ambos tin algo mas cu un amistad y pesey e mama di Lindsay, esta Dina Lohan kier duna un bon bini na Samantha na su famia.

Tur cos ta mustra cu Dina Lohan ya a acepta e romance di su yiu muhe cu otro hende muhe y el a yega di comenta cu algun amigo cu e kier haci un fiesta extravagante na october pa "duna asina Sam bon bini".

"Dina ainda ta buscando fecha p'e fiesta, pero a segura cu esaki lo ta prome cu aña caba", asina un fuente masha yega na Lohan a duna di conoce.

E disco nobo di Lindsay lo ta riba mercado for di november caba, esey kiermen cu e fiesta lo por ta den e luna ey e ora.

Durante e celebración, Lohan y Ronson lo por haci publico nan relacion sentimental como tambe entre cambia idea cu esnan cu ta presente p'asina nan keda hunto henter nan bida.

Christina Applegate ta ser diagnostica cu cancer di pecho



Christina Applegate a ser diagnostica cu'n forma tempran di cancer na pecho y e la wordo someti na un tratamento, asina Ame Van Iden cu ta representa e actriz di 36 aña a duna di conoce. "Danki cu a descubi esaki tempran dor di a haci un examen di MRI cu a wordo ordena pa un dokter, e cancer no ta menasa su bida. Christina ta siguiendo e tratamento recomenda pa su dokternan y e ta recuperando totalmente"…..

Applegate den su record el a yega di wordo nomina pa premio Emmy y Goleen Globe pa su papel estelar den e comedia di e cadena di television Samantha Who?.

E actriz a haya popularidad den decada 80 ora cu e tabatin e rol di Kelly Bundy den e programa titula 'Married with Children' di e cadena Fox.

Applegate a gana na 2003 un premio Emmy como Actriz Invita Sobresaliente den un Serie di Comedia pa su rol di Amy Green, e ruman menor di e personahe di Jennifer Aniston den Friends. Ademas na 2005 el a haya un nominacion na premio Tony por su rol den e obra di Broadway 'Sweet Charity'.



"The Mummy" ta mas cu accion, fantasia y humor



E gang di aventureronan di e peliculanan di "The Mummy" ta bek riba pantaya, cu alguno cambio den e famia, den e reparto di artistanan y e talento tras di e camera. Tambe tin un cambio basta grandi cu den realidad ta e base di e storia unda cu nan ta bolbe haya un momia, pero si e forsa di accion ta keda mescos, yena di fantasia, horor y humor pa loke e pelicula ta masha exitoso y popular p'e.

E argumento ta wordo desaroya añanan despues di e ultimo aventura. "Rick O'Connell" (Brendan Fraser) y su casa ta trahando como spionnan p'e inglesnan durante e di dos Guera Mundial. Gobierno ta pidi nan yuda cu nan ultimo misión recuperando un artefacto horta di e Museo di Shanghai, China.

E misión cu no ta sona dje facil ey y cu cada biaha ta bira mas complica ya cu e famia ta haya su mes envolvi di un manera insospecha.

Casualmente, e cuña di "Rick", cu nan ta corda semper door di su cobardia na gran escala a ingenia su mes pa scapa di e peliger, tin un bara di e tema egipcio na Shanghái.

Mientras "Alex", e yiu di e matrimonio cu no ta e mucha mas di e di dos pelicula, awo ta un hoben adulto cu a sigui e stapnan di arqueologia a descubi e graaf di e emperador Dragon.

E mito presenta ta inspira di e famoso guerero di Terracota di e emperador Qin Shi Huang, dera pa dos siglo prome cu e nacemento di Cristo. Den e film, e emperador (Jet Li) cual maldad a wordo castiga pa un hechicera (Michelle Yeoh), cu a conviri'e hunto cu su ehercito den figuranan di lodo.

Awo un militar fanatico ta dicidi resucita e emperador y su soldadnan pa conkista China.

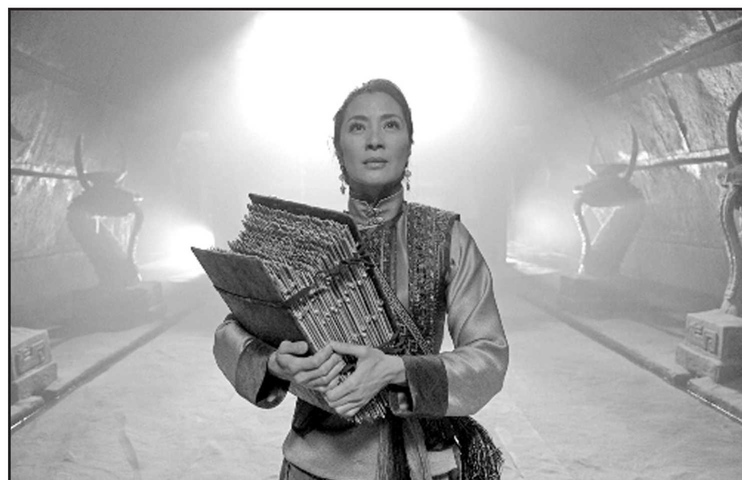
Asina ta, aunke cu no tin un momia, a lo menos tin resurrección, e publico lo mira alteracion cu a wordo ignora p'e director Stephen Sommers cu a prefera di keda cu e funcion di productor y permiti cu e batuta wordo tuma door di Rob Cohen, di e popular "Fast and the Furious".

E cambio mas dificl pa guli ta e cambio di e actriz cu tin e rol di "Evelyn", e casa di "Rick", e fabuloso Rachel Weisz a wordo reemplasa p'e insignificante María Bello.

Pero lo mas cla ta cu e publico no a worry cu e cambio aki. Asina ta e pelicula ta priminti di mantene e publico den suspenso cu e dragon di tres cabes, e abominabel homber di e seronan di sneu, ehercitonan di tera y masha hopi elementonan cu ta hustifica e efectonan special. Y tur esey ta loke e fanaticonan ta busca den "The Mummy: Tomb of the Dragon Emperor".







Experto di Nacionnan Uni ta adverti riba menazanan nobo

Pa cumplimento di ODM na Latinoamerica y Caribe

Aumento constante di prijs di cuminda y energia y e incertidumbre financiero mundial ta exigi pa adopta medidanan nobo pa avanza den e cumplimento di e Obhetivonan di Desaroyo di Nacionnan Uni na Americas.

WASHINGTON/ ORANJESTAD – Expertonan principal di Nacionnan Uni na Latinoamerica y Caribe ta adverti cu e dificultadnan economico mundial por pone cu un 16 miyon hende di America lo cay den pobreza extremo, loke ta representa un menaza grave pa e avance logra cu e fin di cumpli e Obhetivonan di Desaroyo di e Milenio den e region.

Na final di un reunion di dos dia cu a celebra na e sede di e Organizacion Panamericano di Salud (OPS), e directornan regional di 13 organismo di Nacionnan Uni a priminti tuma medidanan conhunto den e proximo dos aña pa percura pa e avance continuo den pos di e Obhetivonan di Desaroyo di Milenio na Americas.

"Latinoamerica y Caribe a logra adelantonan berdadero den pos di e cumplimento di e Obhetivonan di Desaroyo di Milenio, en particular den areanan manera mortalidad infantil, hamber y reduccion di pobreza" a expresa e Directora di OPS, Dr. Mirta Roses Periago. "Pero no tur e gruponan a beneficia igual y e acontecimentonan mundial nobo ta un menaza real pa nos avance. Nos mester move y coordina e iniciativanan di desaroyo entre e organismonan di Nacionnan Uni y e gobiernonan di e region pa sigui den e lucha contra pobreza y promove desaroyo sostenibel y ekitativo."



Alicia Bárcena, Secretaria Ehecutiva di e Comision Economico pa Latinoamerica y Caribe (CEPAL), a señala cu e region ya a logra reduci e proporcion di hendenan cu ta biba den pobreza (ODM 1), di 48% na 1990 pa 35% den 2007, danki na e crecemento economico sosteni registrado durante e ultimo decada, uni na e strategianan di reduccion di pobreza.

"Pero esaki ainda ta laga 190 miyon hende pober, di cual 70 miyon ta choller", a splica, y agrega cu otro 16 miyon hende lo por cay den pobreza extremo como resultado di e desaceleracion di e economia mundial cu a cuminza na mitad di aña 2007, fundamentalmente dor di e disminucion di e transferencianan di fondo, e crecemento mas lento di e exportacionnan y e prijsnan inferior di e exportacionnan di productonan industrial.

Segun e plan aki di accion conhunto, e organismonan di Nacionnan Uni lo inicia varios medida:



Continua B/21

Continuacion di B/20



- Realiza un evaluacion conhunto di e repercusion di e aumento den prijs di cuminda y otro perturbación externo riba hamber, pobreza y desigualdad na Latinoamerica y Caribe, uzando data e indicadornan comun.
- Defini un conhunto di intervencion integral di desaroyo cu lo cubri e necesidad di e gruponan mas vulnerable di e poblacion, en special Indjannan, hendenan di ascendencia Africana, hende muher, hoben y migrantenan.
- Moviliza recurso di gobierno y donantenan internacional den apoyo di e medidanan aki.
- Apoya e uso di un "atlas di vulnerabilidad" nobo elabora pa OPS y CEPAL (division CELADE) cu e fin di determina e zona y gruponan di e poblacion cu ta presenta e necesidadnan di desaroyo mas urgente.
- Apoya proyectonan continuo di desaroyo integral den e zonanan transfronteriza, entre nan e Mosquitía na Centroamerica, e region di Chaco na Suramerica, e triple zona fronteriza amazonico y e altiplano na Bolivia y Peru.
- Pone den marcha un Alianza Panamericana nobo pa Nutricion y Desaroy cu e obheto di coordina y promove e iniciativanan di organismonan di Nacionnan Uni pa combati hamber y mehora nutricion, en particular den e gruponan vulnerabel.

E Directora di OPS a señala cu, apesar di e e mehoranan general den e estado di nutricion global na Latinoamerica y Caribe, ainda ta existi 52 miyon hende desnutri den e region, y 9 miyon mucha menor di 5 ta presenta desnutricion cronico. E Alianza Panamericana pa Nutricion y Desaroyo lo promove un mihor nutricion no djis dor di produccion y distribucion di cuminda pero, ademas, pa medio di un gama amplio di medida, for di cushina mas sigur y awa potabel sigur te na e agricultura urbano y e uso sostenibel di recursonan natural.

Nils Kastberg, Director Regional di UNICEF, a bisa su coleganan cu "mester interveni y enfoca den e tema di balans. Si no, nos lo ta lagando un banda e gruponan cu mas mester pa cumpli cu e Obhetivo di Desaroyo di Milenio".

E reunion tambe a conta cu e presencia di e responsabelnan regional di e programa di Nacionnan Uni pa e Desaroyo (PNUD), e Fondo di Poblacion di Nacionnan Uni (FNUAP), e Fondo di Nacionnan Uni pa Infancia (UNICEF), e Fondo di Desaroyo di Nacionnan Uni pa Muher (UNIFEM), e Programa Conhunto di Nacionnan Uni riba HIV/AIDS (ONUSIDA), e Programa Mundial di Cuminda di Nacionnan Uni (PMA), e Organizacion Internacional di Trabou (OIT), Oficina di Nacionnan Uni contra Droga y Delito (UNODC), Programa di Nacionnan Uni pa Medio Ambiente (PNUMA), e Oficina di Nacionnan Uni di Servicio pa Proyectonan (UNOPS) y Oficina di Alto Comisionado pa Derecho Humano di Nacionnan Uni (OHCHR).

Organizacion Panamericano di Salud, funda na aña 1902, ta colabora cu tur pais di e region di Americas cu e fin di mehora salud y calidad di bida di su habitantenan. Su secretaria tambe ta cumpli e funcion di Oficina Regional di e Organizacion Mundial di Salud pa Americas.

E Obhetivonan di Desaroyo di Milenio ta un serie di meta y proposito den cual a acorda traha e paisnan miembro di Nacionnan Uni cu e fin di cumpli cu nan pa 2015. Ta aborda ocho area clave di desaroyo: e eradicacion di pobreza y hamber; promocion di enseñanza primario universal; dunamento di poder na hende muher; e reduccion di mortalidad infantil; e mehora di salud materno; e lucha contra infeccion di HIV/Aids, malaria y otro malesanan; e logro di sostenibilidad ambiental; y e creacion di alianzanan mundial pa e desaroyo.



Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Bo lo por tene tur bo emocionnan na nan luga awe, sin importa kico cu lo por pasa.

Tauro (20 April-20Mei)
Tauro
Relacionnan ta rekeri combersacionnan dificil tin ora, y awe lo ta un dia asina.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Si bo tin cualkier problema di salud na e momento nan aki, awe ta un dia pa controla esaki.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Si algo no ta mustra mucho bon pa bo awe, hala leu for di dje y no tuma ningun riesgo!

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Ta egocentrico den loke cu ta trata bo trabou awe, esaki mes lo yuda bo bay dilanti den bo carera.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
E persona intelectual den bo ta curioso, y e por ta buscando cosnan caminda cu na no ta!

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Bo tin miedo di bay profundo den un relacion? Sinta pensa bon kico bo lo kier haci.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Tin un vision di loke cu bo kier ta bon, pero no bira inflexible pa e motibo aki.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Friccion lo por trece solucion pa algun problema, no sconde pa discusionnan cu lo por presenta.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Amigonan ta hendenan cu berdaderamente por yuda bo, no sconde bo errornan.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Acuario
Si bo carera ta bo enfoke na e momento nan aki, cambi e. Enfoca mas riba bo bida priva.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
Un hende su comentarionan straño lo laga bo un poco bruha, no preocupa tur cos lo claria!

3 SPENCER TRACY FILMS

8

Adam's Rib
Captains Courageous
Dante's Inferno
Desk Set
Father of the Bride
Inherit the Wind
Judgment at Nuremberg
Libeled Lady
Northwest Passage
Pat and Mike
Test Pilot
The Last Hurrah
Tortilla Flat
Woman of the Year

R	O	F	T	H	P	E	B	N	F	E	R	N	O	A
E	Y	B	E	F	M	R	M	I	S	E	A	F	L	T
H	J	I	R	E	J	E	G	E	R	T	I	L	I	Y
T	G	T	D	T	S	T	W	T	N	U	N	L	R	T
V	A	O	I	P	D	X	N	H	A	T	A	E	O	Q
I	F	L	J	U	G	M	E	I	P	C	Z	D	S	T
X	N	H	E	D	Y	P	Z	T	A	L	H	A	G	U
Q	U	T	T	R	A	Q	A	I	Y	J	W	R	E	O
A	N	D	H	I	L	E	E	V	N	S	C	U	T	H
T	A	O	M	E	D	L	D	B	D	E	O	L	S	U
U	E	P	I	K	W	N	I	E	S	K	S	E	A	R
G	B	K	W	E	I	G	L	T	Y	E	U	X	H	R
A	N	E	N	H	T	J	H	E	M	W	H	T	H	A
S	S	T	O	R	F	O	A	A	O	T	I	B	M	D
R	S	A	P	M	P	R	N	O	F	S	R	S	A	A

SUDOKU PUZZLES

7	8		5		4	1		6
		9		2				3
6					7		9	
1		7	2		3			8
	6			4			5	
4			6		8	3		9
	4		7					1
2				8		9		
8		5	9		1		3	4

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

4 5

7	8	3	5	9	4	1	2	6
5	1	9	8	2	6	4	7	3
6	2	4	3	1	7	8	9	5
1	9	7	2	5	3	6	4	8
3	6	8	1	4	9	7	5	2
4	5	2	6	7	8	3	1	9
9	4	6	7	3	2	5	8	1
2	3	1	4	8	5	9	6	7
8	7	5	9	6	1	2	3	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Linden v/d

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



7 Freewinds
12 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

SOCIAL BON DIA Aruba

Tremendo celebracion di Zuleika su cumpleaños

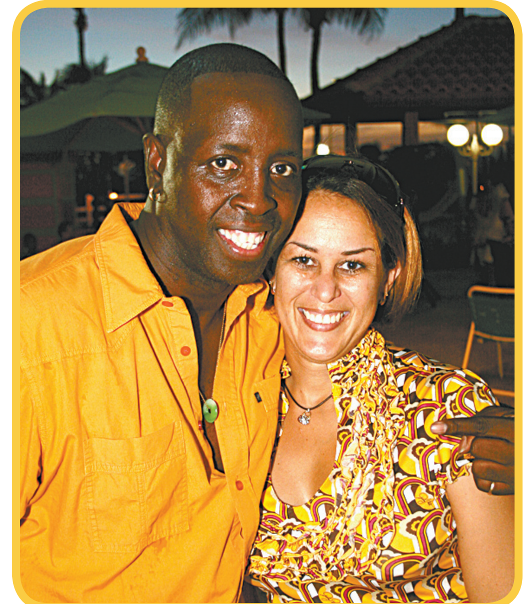
ORANJESTAD -Recientemente Zuleika Wever-Hernandez a cumpli 35 aña, esaki el a celebre na La Cabana hunto cu su rumannan Walter y Tharick su mayornan y demas famia, friends y coleganan. Un danki na Claudius cu a sa di pone un bon ambiente na tur presente! Hopi Pabien di Eugene y bo 2 prinsesnan Zaidi y Zamirah Hernandez.















BON DIA Aruba

Animal Rights Aruba cu vakantie tips pa cuido di nos mascota



ORANJESTAD - Periodo di vakantie di scol ta andando y hopi hende ta bay afo. Den tur e preparacionnan tambe mester zorg pa bo mascota ta keda bon cuida atras.

Cuido na cas

Cuminsa puntra na tempo na un miembro di famia, amigo, bisiña si nan por cuide e mascota. Corda laga suficiente cuminda atras y duna bon instruccion over di e custumbernan di e mascota p.e. manera e oranan cu e ta come, suficiente awa, etc. Laga e numbernan di unda nan por haya bo si tin un emergencia y tambe numbernan di telefon di famia pa si en caso mester di ayudo. Ta bon pa bisa cua di e veterinarionan ta usa y tambe pone e veterinario na haltura cu bo ta bay cu vakantie y kico por haci si bo mascota mester di atencion medico durante bo ausencia.

Keda Cas-Duna Mascota Atencion

Awor den e tempo di vakantie tin un tiki mas tempo pa cuido di bo mascota. Haci tur e cosnan cu bo no a haya chens pa haci dor di tur e drukte di trabao. Zorg pa bo cacho haya un bon baño, trate pa purga y carpata. Check full e curpa pa wak si tin algo iregular cu mester di atencion. Tuma e oportunidad pa bo mascota haya su vacuna. Esaki ta proteha contra malesanan manera distemper, kattenziekte, etc. E cacho of pushi ta steriliza caba? Sino bel ARA na 588-7709 of 594-5393 inscribi pa e prijs special pa sterilisa bo mascota.

Sali bay cana cune of djis hunga cu bo mascota den cura. Cumpra un skeiro pa bo mascota y skeiro e tur dia. Banda cu esaki ta hopi saludabel pa e cuero y lana di bo pushi of cacho, nan ta gusta masha. Hopi biaha nos ta lesa den corant cu ta busca un mascota cu a ser perdi. Pa cacho ta posibel pa cumpra un pet identification tag y laga pone su nomber y number di telefon riba dje.

Adopta Pushi of Cacho

Bo tabata pensando pa adopta un mascota. Yama nos na 594-5393. Un cacho ta costa 100 florin y un pushi 50 florin.

Bo ta pensa pa biaha dentro di poco y bo no tin hende pa cuida bo mascota? Yama ARA pa mas informacion encuanto un pensioen limpi y confiabel Ta un doño responsabel. No ta opcion pa laga e bestia den cunucu of canto di caminda banda di hotel y No hiba esaki afmaakhok.





Fantastic Garden cu lectura riba irigacion diasabra awor

ORANJESTAD – Atrabes di un comunicado di prensa, Sr. Roy Maduro, director di Fantastic Gardens, ta recorda cu e empresa lo ta ofreciendo un lectura riba cada diasabra te cu fin di September pa celebra asina nan 25 aña di existencia.

Diasabra awor tin programa pa presenta un lectura riba e tema 'Irigacion.' Proximo diasabra lo duna un enfoca riba cuido y mantencion di un vijver. E ultimo aki lo ta duna dor di un di e expertonan mas grandi riba e tema aki: Sr. Buddy Tromp.

Diasabra awor lo cuminza pa 10'or di mainta. "Maria den cushina" lo ta prepara cu e capucchino di mas dushi di Aruba y hopi otro cos di snack.



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Eugene Kingsale ta hunga den equipo Olimpico Hulandes di baseball

C/2

DEPORTE

Don Bosco Noord a tene exitoso campamento vacacional pa mucha y hobennan

C/3

INTERNACIONAL

Venezolanonan a protesta contra e medidanan social di Chavez

C/11

LATINO

Chile investiga explosión en embajada de Brasil

C/8

Delegacion di Aruba a ser ricibi cu tur honor na Villa Olimpico na Beijing



BEIJING- E delegación Arubano a hasi su entrada oficial den e Villa Olimpico na Beijing, China, cu un ceremonia solemne riba e Plaza Internacional di Banderanan.

E Alcalde di e Villa a expresa cu pa Beijing y e Comité Organizador, presencia di delegacionnan di 205 pais di tur parti di mundo ta representa e unión di humanidad, na ocasión di e evento deportivo mas grandi di mundo.

E Ceremonia di Bonbini ta un momento masha special pa cualquier delegación durante e Weganan Olimpico. Den presencia di autoridadnan di e país organizador, invitadonan special y naturalmente integrantenan di e delegacion, e participantenan di cada país ta sinti nan mes



berdaderamente "bonbini" den e país anfitrión.

Aruba a comparti su Ceremonia di Bonbini hunto cu delegacionnan di Paraguay, Cuba y Tuvalu riba diaranson atardi. E tononan di "Aruba Dushi Tera" a resona na Beijing, mientras cu e bandera di nos país a wordo hisa orguyosamente pa militarnan Chines. Encabezando e delegación Arubano ta Hefe di Mision, Ling Wong, cu a entrega un regalo specialmente



traha na e Alcalde di e Villa den nomber di e delegación di nos pais. E Alcalde na su turno a entrega un bunita obra, traha na man pa artistanan Chines, na nos delegación.

E ceremonia a wordo presencia pa diferente huésped di nos país, cu ta di bishita na Beijing: erumannan Desiree y Shokyan Hoo, y e grupo di Lucas Croes y su 4 amigonan a biaha pa China na ocasión di e Weganan Olimpico y a disfruta di e ceremonia special na honor di nos delegación.

nvitadonan special di e delegación Arubano tabata representantenan di Embahada di Reino Hulandes na Beijing, encabeza pa Embahador interino, sr. Gerard Schreers.

BON DIA Aruba

Eugene Kingsale ta hunga den equipo Olimpico Hulandes di baseball

BEIJING- Mescos cu tabata e caso cuater aña pasa na Atenas, e biaha aki un biaha mas e equipo Hulandes di baseball ta conta cu refuerzo di varioso pelotero Antiyano y Arubano.

Entre nan un biaha mas nos por mira e basebolista Arubano Eugene Kingsale. Canando den e Villa Olimpico diaranson atardi, e delegación Arubano a topa Eugene Kingsale hunto cu algún compañero di equipo, net después di nan yegada na Beijing. Eugene a conta cu e equipo Hulandes a entrena durante tres siman na Korea, pa asina custumbra cu e diferencia di ora y tambe e calor cu ta reina den e región.

Despues di tres siman, e selección Hulandes di baseball a biaha pa Beijing, China, pa asina prepara pa nan partidonan. Hulanda ta mira acción pa prome biaha den baseball dia 13 di augustus pa 10.30 or di mainta (ora local) contra Chinese Taipei.

Despues ta sigui dia 14 di augustus pa 10.30 or Hulanda contra USA, dia 15 pa 19.00 or Hulanda contra Hapon, dia 16 pa 18.00 or Hulanda contra China, dia 18 pa 18.00 or Hulanda contra Cuba, dia 19 pa 10.30 or Hulanda contra Canada, dia 20 di augustus pa 11.30 or Hulanda contra Korea, pa después sigui cu e rondanan semifinal y final.

Riba e portretnan por mira Eugene Kingsale, hunto cu Chu Halabi y Edmundo Josiah, como tambe cu algún fanatico Arubano cu ta di bishita na Beijing, na ocasión di e Weganan Olimpico.









Don Bosco Noord a tene exitoso campamento vacacional pa mucha y hobennan





NOORD- Dialuna dia 4 di augustus 2008 Fundacion Club Don Bosco Noord su campamento vacacional 2008 a cuminsa. Aki un cantidad di 70 mucha y hoben di 8 pa 12 aña ta gosando di 1 siman completo yena di un variedad di actividad.

E lema cu a wordo escohi e aña aki yta "Bo a accion ta depende di bo comportacion". Tur actividad di e campamento vacacional aki tin di haber cu e lema pa asina por yuda na trata di mehora e comportacion di tur e participatenan.

E programa varia aki ta consisti di entre otro, comunity pool, baby beach, bishita na grot, sacrificio di misa, catamaran, caminata den naturalesa, accion pa cu comunidad y hopi mas. Fundacion Club Don Bosco Noord no por keda sin gradici tur e patronisadornan cu a duna un aporte hopi grandi mes pa asina e 70 mucha y hoben disfruta di un siman inolvidabel.
E patrosinadornan ta entre otro VNO, CEDE Aruba, Kiwanis Club of Aruba, ATHA, Lotto pa Deporte y Departamento pa Asunto Social. E siman di e campamento vacacional aki ta e di 2 parti di e proyecto di vacacion di Club Don Boscon 2008.
Ya e prome parti di e proyecto tabata cu 8 lider boluntario a bai sigui un entrenamento na Puerto La Cruz, Venezuela pa asina haya un conocimento amplio di e comportacion di mucha / hoben y con pa haci cu e participantenan por wordo concientisa riba nan comportacion na un manera mas positivo.
Fundacion Club Don Bosco Noord ta contando cu un team di boluntarionan pa e campamento aki den cual ta conta tambe e colaboracion di algun hoben di e Kiwanis Key Club Di Colegio Arubano.

Centro di Bario Playa Pabao ta organiza caminata diabierna awor



PLAYA PABOU – Intructor di aerobics na Centro di Bario Playa Pabao, sr Bienvenido "Benny" Richardson, ta invita henter e pueblo di Playa Pabao y di Aruba engeneral pa un caminata di 5 km.
E caminata aki lo tuma lugar Diabierna 8 di Augustus y lo sali pa 5 or di atardi pasando den nos bario rumbo pa ELMAR na Hato y regresa Centro di Bario Playa Pabao via e caminda di Fantastic Garden.
Pa participa na e caminata ta pidi un donacion di 5 florin pa Fundacion Sonrisa. E promer 100 participa lo recibi un tshirt y na final lo tin algo pa refresca. Oportunidad pa inscribi ta tur dia di 8'or pa 11'or y di 3'or pa 6'or na Centro di Bario Playa Pabao y tambe Diabierna atardi promer cu e caminata.
Pues Diabierna nos ta bai hasi 2 cos bon. Uno nos ta bai cana pa nos propio salud y dos nos ta bai contribui na un bon causa cu un donacion na Fundacion Sonrisa

BON DIA Aruba

Apertura spectacular di session di Comite Olimpico Internacional

Presidente Hu Jintao ta yama IOC bonbini





BEIJING- E spectacular "National Center for the Performing Arts" na Beijing tabatasededialunapaeapertura oficial di e di 120 Reunion General (Session) di Comité Olimpico Internacional.
Den su discurso, Presidente di e Republica Popular Chino Hu Jintao a menciona e impacto cu e Weganan Olimpico lo tin riba su país. "Ta nos speranza cu atraves di e Weganan, nos por mustra mundo e aspiración sincero di e pueblo Chines pa comparti den e beneficionan di desaroyo y pa hunto cu resto di mundo construi un futuro briyante," Hu a bisa.
Presidente di IOC Jacques Rogge no a menciona nada den su discurso tocante e controversianan cu a rondona e preparaciónnan pa e Weganan, pero si a remarka e retonan pa China y e oportunidadnan cu e Weganan Olimpico a presenta. "China ta un país den transición, cu un gran futuro, tremendo potencial y algún reto grandi.
Mi ta kere cu historia lo mira e Weganan como un punto crucial den e transformación remarcable di China," ela bisa.
Rogge y su colega miembronan di IOC a pose hunto cu Presidente Hu Jintao riba e escenario di e "Opera House" pa saca un portret prome cu inicio di e ceremonia di apertura di e IOC Session.
E parti musical di e programa sorprendentemente tabata dirigi riba e gusto occidental, cu un serie di aria y dueto di operanan popular.
Un obra chines so tabata inclui den e programa, cu a finaliza cu e primicia di presentación di "Dream Under the Olympic Flag", un obra compone specialmente pa e ocasión aki.
Durante tres dia e miembronan di Comité Olimpico Internacional lo discuti un gran cantidad di tema riba agenda, entre nan lógicamente e ultimo rapport di Comité Organizador di e Weganan Olimpico di Beijing. Un total di 115 persona ta miembro di IOC, entre nan Nicole Hoevertsz di Aruba.
E "Session" di IOC ta tuma lugar anualmente, pero durante e Weganan Olimpico tin un carácter special, mas dirigi riba e diferente aspectonan relaciona cu organización di e evento deportivo mas grandi di mundo, e Weganan Olimpico.
Riba e portret adhunto por mira e miembronan di IOC, hunto cu Presidente Chines Hu Jintao.



Pepper Steak

Ingredientenan:

4 slice di tenderloin
salo
pepper mula grof
cognac Martell
slag room (ongeklopt)
manteca of margarina Blue Band

Preparacion:

Strooi pepper ariba cada slice di tenderloin y primi e pepper bon den e carni. Pone e cantidad di pepper segun smak. Dirti e manteca den un planchi grandi y ora e manteca su scuma kita, pone e slice nan di carni aden. Ora e carni sera (dichtschroeien), stroi salo riba nan y laga nan hasa bruin segun smak. Sea rare, medium of well done. Ora nan caba di hasa laga nan den e planchi. Basha cognac den un cucharon di sopi y tene ariba e vlam di e stoof pa e keinta un rato. Despues tene e cucharon un tiki schuin pa asina e cognac cohe vlam. Bashe mesora ariba e tenderloin. Ora e vlamnan paga, drei un tiki slag room den e sous di manteca.

Bon Appetit!

Aruba Domino Bond su campeonato a continua

ORANJESTAD- Diabierna 1 di augustus na Ottley`s Snack a hunga cu otro UNIDET DT.contra di JOHNNIE WALKER DT. E ganador a sali UNIDET DT. cu e score di 13 pa 9.
Tambe riba e mesun fecha na Sport boys Club a topa e eterno rivalnan. NOORD STARS " Pizza Hut " DT cu OLD PARR DT. E biaha aki si OLD PARR DT.a saca su uña c'un victoria di 13 pa 7 riba NOORD STARS "Pizza Hut "DT.
Diadomingo augustus 3 na La Ronda Café a hunga IMPOSIBLE" Pepsi Cola" DT cu SPORT BOYS " Butweiser" DT. Aki e ganador a bira SPORT BOYS "Butweiser" DT pa default ya cu e ekipo di Imposibel Pepsi Cola no a presenta pa e wega.
OTTLEY`S STARS DT a hunga contra BUBALI" La Moderna" DT na Zeerovers y e ganador a bira BUBALI "La Moderna" DT cu e score di 13 pa 12 na unda cu OTTLEY`S STARS DT tabata gana cu e score di 7 pa 6 na half time.

E weganan ta continua diabierna 8 di augustus pa 19.45 na Bubali Club cu e wega entre SPORT BOYS "Budweiser" DT cu NOORD STARS DT.
Ta recorda e hungadornan di UNITED DT.cu nan tin cu para refree.
E otro wega JOHNNIE WALKER DT.ta hunga contra OTTLEY`S STARS DT na Centro di Bario Noord.
Diadomingo 10 di augustus pa 14.00 UNITED DT ta enfrenta e ekipo di BUBALI "La Moderna" DT na Ottley`s Snack.
Amante nan di domino ta wordo invita pa bin apoya nan teamnan.

Remitido

Aruba Taekwondo Bond ta presenta un aclaratorio pa comunidad di Aruba

Aruba Taekwondo Bond ta informa cu esaki lo ta e unico reaccion di bond na tur amante deportivo y na e comunidad general di Aruba.
Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) ta un organisacion cu a wordo funda 08 di juni 1980. Na e momento aki tin 11 scol afilia na ARTBO.
Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) ta e unico organizacion di e deporte di Taekwondo na Aruba cu ta reconoci internacionalmente pa World Taekwondo Federation (W.T.F.) Panamerican Taekwondo Union (PATU) y Caribbean Taekwondo Federation (C.T.F.).
Localmente ARTBO ta reconoci pa Comite Olimpico Arubano (COA), Aruba Sport Unie (ASU), Ministerio di Deporte, Idefre, Comision di Subsidio pa Deporte y Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA).
E trabou di e miembronan di ARTBO ta uno voluntario, esaki kier men, sin haña un compensacion monetario pe. E oranan cu cada miembro ta inverti den e federacion lo ta un donacion di su experticio profesional y/of deportivo.
Taekwondo ta un forma di arte marcial unda tin e respet pa esnan cu grado mas halto, disciplina y dignidad pa bo mesun persona. Taekwondo lo ta un arte marcial en constante actualizacion. Periodicamente e Poomsenan a wordo revisa y actualiza. E reglanan tambe. E tecnologia ta hunga un rol importante, te e punto cu tin sistema electronico pa e puntuacion di atleta (petonan electronico) eliminando e posibel error humano.Taekwondo no ta un disciplina/ deporte pa bringa, insulta y difama si bo no ta di e mesun pensamento cu otro hende.
Taekwondo tambe ta un deporte olimpico. Un di e metanan primordial di ARTBO ta pa promove e aspecto deportivo. Pa e motibo aki tin un Comishon Tecnico cu a ricibi e capacitacion necesario (reconoci internacionalmente) di COA pa cumpli cu e funcion ki. E Comision Tecnico tin como tarea pa presenta cada aña un plan di trabou, un calendario di competencianan local e internacional cu ta reconoci pa e instancianan internacional y un pronostico pa cu resultadonan. Cada biaha cu nos seleccion nacional biaha pa exterior ta cu ayudo financiero di e instancia gubernamental concerni, esta Comision di Subsidio. Despues di un evento, mester entrega un relato di e resultadonan obteni. Conjuntamente tin un Comision Medico cu lo evalua e aspectonan nutricional, di salud, prevension di lesionan y rehabilitacion.
E disciplina di Taekwondo a wordo selecta un biaha mas pa forma parti di e Weganan di Reino 2009. Pa tal motibo dia 10 di maart 2008, Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) a wordo invita pa asisti na e prome reunion informativo cu Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA) . Mirando e magnitud di dicho evento y responsabilidad pa cu e pais ARUBA, ARTBO a haci un yamada na tur su miembronan (scolnan di Taekwondo), pa integra nan atletanan juvenil na e proceso di pre-selección. (Comunicado di prensa d.d. 31/03/2008).
Caso Sr. Julio Ramos:
Den pasado y den varios ocasión Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) a wordo critica den prensa pa Sr.Julio Ramos, ex - entrenador di e selección di ARTBO, pa cual ARTBO no a reacciona.
Sr. Julio Ramos lo tabata na Aruba, ariba invitación di Sr. Teofilo (Teo) Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy, cu ta e organizador di e campeonato Tierra del Sol. Sr. Julio Ramos a haña ta bon pa bai un biaha mas den prensa pa haci tur sorto di insinuación, duna declaración falso y hasta insulta e dirigentenan di ARTBO pa corupto, solamente pa sigui perhudica e deporte di Taekwondo na Aruba.
Sr. Julio Ramos a bin Aruba pa un periodo di 3 luna den 2002 pa inicia cu e preparación di e selección di Aruba, en coneccion cu Weganan di Reino. Na 2003 SKA a duna ARTBO subsidio pa un entrenador pa 6 luna (esta te cu final di e Weganan di Reino). Mirando e resultado positivo, ARTBO a ricibi e cooperación necesario di tur instancia pa entrega un petición oficial pa Julio Ramos ricibi un permiso di trabao entrante anja 2004. Semper su persona tabata na altura cu e duración pa por keda Aruba lo ta máximo di 3 aña y cada aña mester renova su permiso. Desde 2002 te cu 2005 Sr. Julio Ramos nunca a keda como ilegal, ya cu semper a sa di sali for di Aruba na tempo cu e selección, sea pa un campeonato, fogeo o entrenamiento.
Na comienzo di 2006, ARTBO a pone Sr. Julio Ramos na altura cu probablemente esaki lo ta su ultimo permiso y mirando tur e cambionan cu país Aruba a haci pa cu e asunto di permiso pa personan di exterior –y ARTBO no ta un excepción- tabata hopi difícil pa haci entrega y haña un cita pa entrega pa su prolongación. Ta conoci cu cada vez bo yega na e instancia, falta algun clase di documento door cu e la caduca, y/of mester regresa otro dia.
Federación si a entrega e documentonan necesario na DINA pa cu tramite di permiso pa Sr. Julio Ramos. Dia cu presidente di federación a pone Sr. Julio Ramos na haltura cu su permiso lo no wordo prolonga, Sr. Julio Ramos a reacciona di un manera inadecua.
ARTBO a percura pa Sr. Julio Ramos sigi ejerce su función, hasta cumpli cu e obligación di acompaña e selección pa cualquier encuentro internacional. Tur cos a inicia después di participación na Weganan Centro Americano y del Caribe na Cartagena, Colombia, unda cu no tabata tin e resultado pronostica, y no por a justifica e error (nan).
Asina mes no a stroba ARTBO di sigui traha na bienestar di Taekwondo. Sr. Julio Ramos a nenga di cumpli cu su obligación como entrenador di selección pa acompaña e delegación pa un encuentro internacional na Cali, Colombia, justificando cu su permiso no tabata na ordo, lagando ARTBO cu e debe di ticket aereo.
Tambe a haciele pa Weganan Odesur. Hasta a pidi atletanan pa boicotea e participación di Aruba. Pero como bon Arubiano y e amor cu ambos atleta tin pa Taekwondo, nan a bai representa nan bandera na Argentina y cu bon resultado. Después di participación na Weganan Odesur caminda un atleta di Taekwondo a gana medalla di silver, Sr. Julio Ramos a yama e atleta pa traidor.
Sr. Julio Ramos no por bisa cu a regresa su país sin ricibi pago, cesantia etc. etc.
Con un persona por ricibi un pago, siendo cu a bandona trabao, sali for di Aruba sin avisa su doño di trabao. Quizas na su país esaki ta posibel.
Ora ARTBO a ricibi e suma correspondiente di 10 dia di trabao, ARTBO a informa Sr. Julio Ramos cu e a ricibi su salario di december 2006, cubriendo e 10 dianan. Ademas ARTBO a informa Sr. Julio Ramos cu e ta responsabel pa algún pertenencia cu su persona tabata tin den su poder, y deuda di corriente di su aparment. Tur e gastonan aki a keda atrás di su persona cu lo wordo desconta for di e salario ricibi. Alavez a infórmele cu Servicio di Impuesto tabata haciendo un control di tur e pagonan di belasting y AZV pa wak si tabata na ordo. Asina cu tur cos termina, lo tabata bay hasi entrega di e restante di su salario.
Sr. Julio Ramos a bai di acuerdo por escrito pa paga e recibonan di corriente y a hustifica e perdida di materiaalnan cu te awe ARTBO no a hañanan bek.
Pa loke ta concerni su cesantia, e por bai consulta na Departamento di Labor, unda tin expertonan cu por splikele cu e no tin ningún derecho, ya cu a bandona trabao "NO WORK, NO PAY".
Aki na Aruba tin leynan cu un y tur mester respeta.
Personan cu no sa e verdad y cu kier kere solamente un persona, nunca por yega leuw.
ARTBO ta un Directiva legalmente reconoci local y internacionalmente

Continua C/6








Continuacion di C/5

cu e solo meta pa sigui traha pa bienestar di Taekwondo, semper cumpliendo cu tur reglanan vigente. Respet y dignidad no ta wordo cumpra, ta algo cu tur hende mester tine y taekwondistanan tin e obligación di tin respet y dignidad.

"Federacion Paralelo"
ARTBO ta reconoci nacional e internacionalmente. E participacion na eventonan internacional mester wordo sanciona pa e organizacionan internacional (WTF y PATU).

E participacion di un atleta den un campeonato abierto (open), ta wordo considera como un fogeo, haña mas experencia etc. etc.

E federacion paralelo, cu no tin reconocimiento, no por sanciona ningun campeonato, por ejemplo esun di Tiera del Sol cu a tuma lugar ultimamente.

Personanan den e federacion paralelo aki, no tin ningun idea kiko ta e mundo di deporte awendia, nan ta personan di siglo bieuw. Nan a keda pega den pasado y algun di nan tabata inactivo pa hopi aňa di e actividad di Taekwondo.

Respet, disiplina y dignidad no por a wordo cumpra, pasobra e no tin un balo financiero, por mas placa cu un hende por tin. Esaki ta algo cu bo ta nace, crece y siňa di dj'e., dunando ehempel na e hendenan cu ta rond di bo y na e comunidad.

Sr. Teófilo (Teo) Rodriguez
Mirando cu pais Aruba ta na promer lugar, den luna di maart 2008, ARTBO a aserca sr. Teófilo (Teo) Rodriguez cu e peticion pa e bira assistent coach di e selecion di Weganan di Reino 2009 (WDR). Esaki despues cu sr. Rodriguez mes a pidi presidente di ARTBO pa ejerce tal funcion. E contesta di sr. Rodriguez tabata cu e kier a bira head coach y ricibi pago mescos cu un coach cu ta bini for di exterior. Pa cu e exigencianan aki, ARTBO no por a cumpli, simplemente pa motibo cu Sr. Teófilo (Teo) Rodriguez no tin e enseňanza deportivo adecuado pa ta e head coach. Y pa loke ta concerni e pago, no ta ARTBO ta dicidi esey.

Awendia un headcoach mester sa con pa traha y ejecuta un plan di trabao. Espectativanan mester por bira un resultado satisfactorio. Un persona manera Sr. Teófilo (Teo) Rodriguez, cu ta duna e practica di Taekwondo solamente, no por exigi pa bira head coach, pasobra lo tin camindanan (y cu hopi exigencia) cu mester cana pa por ta un head coach den cualquier disiplina. E talento cu un hende por tin pa sinja un otro hende no lo ta suficiente den e mundo actual. Bo lo mester estudio y preparacion actualiza na e exigencianan di e mundo moderno. Tur hende kier mira resultado positivo ora ta contrata un entrenador.

ARTBO por bisa cu Sr. Teófilo (Teo) Rodriguez ta boicotea e Weganan di Reino y no ta laga su atletanan integra den e selecion. Kende Sr. Teófilo (Teo) Rodriguez ta perhudica???, no ta e atletanan.

Continuamente e ta yama su mes e miho trainer di Aruba y nos di ARTBO a purba di dunele e oportunidad, pero e mes ta hasi e esfuerso pa no forma parti y no yuda pais Aruba!!!!

Como cu prensa en general a wordo mal informa, nos di federacion a wordo agredi y difama, ARTBO mester a duna su banda y aclarea e asunto di Sr. Teófilo (Teo) Rodriguez.

Sr. Teófilo (Teo) Rodriguez, no laga hende usabo.

Sr. Alberto Klaber.
Pa loke ta trata tur e comentarionan di sr. Alberto Klaber, ARTBO ta reacciona como lo siguiente:

Na e ultimo asamblea pa eligi un directiva di ARTBO dia 27 september 2007, Sr. Alberto Klaber a wordo postula, dor di Brazil Taekwondo Dojang, como candidato pa e puesto di presidente di ARTBO. Un dia prome cu e reunión "mirando tur e responsabilidad cu esaki ta ensera" "ta trek su postulacion como candidato pa e puesto di presidente aden y na e mesun momento, ta desea di postula su mes como tesorero di e bond".

Akinan por wordo mustra cu sr. Alberto Klaber a admiti cu no por cu e funcion di presidente, y tampoco el a wordo elegi como tesorero di bond. Na e momentonan aki Sr. Alberto Klaber ta baha su frustracion ariba e directiva di ARTBO, democráticamente eligi pa mayoria, purbando di boicotea tur e trabou haci caba. Den pasado sr. Alberto Klaber a declara cu e no por cu responsabilidad y ni lo tuma tempo pa asumi e posicion di presidente, dicon diripiente awor tin lo tin tempo pa difama continuamente e directiva di ARTBO???

E diferencia di opinion lo ta saludabel pa bo traha un proyecto pa bo deporte hisa su nivel, pero semper cu e respet mutuo.

Por ultimo, ARTBO lo para firme pa cu e metanan cu federacion a pone su dilanti pa cu e desaroyo di e deporte di Taekwondo. Den pasado federacion a trece resultadonan cu ta visibel, p.e. Medaya na Weganan Odesur, Weganan di Reino, Campeonato Panamericano, Campeonato di Caribe y durante varios Campeonato abierto.

ARTBO a mantene un actitud pasivo riba tur e comentarionan cu mal intension cu ta wordo bisa constantemente, pero a yega e ora pa stop cu esaki. ARTBO lo no tolera ningun difamacion mas.

ARTBO ta hopi orguyoso di tur locual a wordo haci den pasado cu a wordo reconoci tanto local e internacional, di tur su atletanan cu tin amor pa e deporte di taekwondo, y di su pais "Aruba" y ta hopi contento di por a trece e claridad y berdad pa tur amante di deporte y e pueblo en general.

Directiva di ARTBO.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Happy Birthday



Awe 7 di Augustus ta cumpli un aña mas di bida el Rey di cas
Edgar Tovar.
Pabien di su flor de Melocoton, sus yiunan, mama, wela en Colombia, ruman y colegas de AMC Unicon.
Pabien Peluche



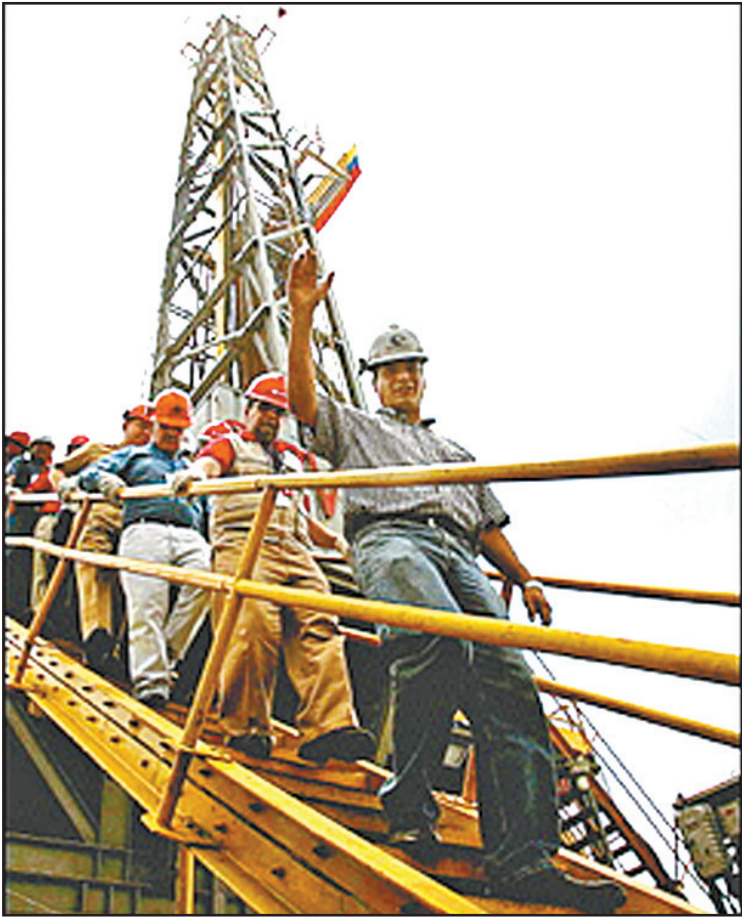
Happy Birthday



C'e tema di ABBY CADABBY diadomingo ultimo I
Sari-Lane More
a celebra su 1er anja. E tabata di fiesta hunto cu su mami, papi, ruman Chantal, famia, amiguito y amiguitanan.
Masha Pabien.



Ecuador romperá con petroleras si no aceptan condiciones sobre arbitrajes



QUITO (AFP) - Ecuador terminará los contratos con las petroleras extranjeras que insistan en llevar sus reclamos ante el Centro Internacional de Arreglo de Disputas de Inversiones (CIADI), un organismo de arbitraje adscrito al Banco Mundial, dijo este miércoles el ministro del sector, Galo Chiriboga.

"El Estado no está dispuesto a someterse al CIADI, por lo tanto,si no llegamos a ese punto esencial (...) prepararemos un camino para dar por terminados los contratos de mutuo acuerdo", aseguró Chiriboga al canal Teleamazonas.

En lugar de ese organismo, el Estado planteó a las compañías resolver las controversias en el Centro de Arbitrajes y Mediación de Santiago.

"Tener una sede para arbitrajes en Chile es una garantía para ambos, cosa que nosotros no tenemos (...) en el CIADI porque efectivamente dudamos de su imparcialidad", argumentó.

Ecuador renegocia desde hace un año los contratos con empresas extranjeras como Petrobras (Brasil), Andes Petroleum (China), Repsol-YPF (España) y Perenco (Francia-Inglaterra), con la intención de aumentar sus ganancias por la extracción de crudo a través de acuerdos de participación.

Además ofreció elevar del 1% al 30% su participación de los ingresos extraordinarios por el alto precio del crudo, a cambio de que retiren las demandas en su contra.

En julio el gobierno alcanzó un acuerdo amistoso con City Oriente para terminar anticipadamente su contrato, a través del cual la petrolera estadounidense recibió 69 millones de dólares por retirar una demanda ante el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI).

Ecuador es el miembro más pequeño de la OPEP con una producción de 511.000 barriles diarios (b/d), de los cuales exporta cerca de 67%, según cifras oficiales.

Testigo niega responsabilidad de Fujimori en matanzas

LIMA (AP) - Un ex miembro de un desaparecido escuadrón de la muerte del ejército negó el miércoles que hubiera afirmado alguna vez que el ex presidente Alberto Fujimori estuvo enterado de sus actividades, como aseguraron algunos que integraron ese grupo y que prestaron testimonio en el juicio a Fujimori por violaciones a los derechos humanos.

Jesús Sosa, quien fue un importante miembro del denominado grupo Colina, y que fue capturado en abril tras varios años en la clandestinidad, desestimó los testimonios de otros ex agentes del destacamento. Adujo que fueron declaraciones por conveniencia para poder acogerse a una ley de colaboración con la justicia y obtener una reducción de sus condenas.

"Son testigos que se han pegado a la línea de la colaboración eficaz, y muchos de ellos han dicho una serie de mentiras", dijo Sosa en la audiencia pública al ser interrogado por el abogado de Fujimori, César Nakazaki.

Tres ex agentes, que testificaron anteriormente en la corte, afirmaron que escucharon decir a Sosa, incluso en presencia de otros integrantes de Colina, que Fujimori tenía conocimiento de las actividades del destacamento, o que daba la "luz verde" para las operaciones.

"No, nunca", o "Jamás" fueron los respuestas de Sosa sobre esas declaraciones que le atribuían a él haber incriminado al encarcelado Fujimori.

Dijo que no le consta que el ex mandatario hubiera conocido o autorizado las operaciones que realizó Colina, entre ellas las matanzas de Barrios Altos (1991) y La Cantuta (1992) por las que Fujimori es acusado de asesinato y secuestro y por las que afronta una pena de hasta 30 años de prisión.

Al término de la sesión matutina, Nakazaki se declaró complacido con el testimonio de Sosa pues dijo que había echado por tierra los tres únicos testimonios incriminatorios dados por ex agentes de Colina contra Fujimori.

El destacamento Colina, según los testimonios de varios ex agentes, fue creado en 1991 para combatir a la subversión por medio de operaciones especiales de detección, captura y eliminación de sospechosos de terrorismo.

La fiscalía afirma que Fujimori, junto con su ex asesor de inteligencia Vladimiro Montesinos, y el ex comandante general del Ejército, Nicolás Hermoza, idearon un plan de guerra sucia, ejecutado por Colina, como estrategia de lucha contra la subversión.

Fujimori ha negado tener responsabilidad en el asesinato de 25 personas, incluido un niño de ocho años, en los casos de Barrios Altos y La Cantuta.

Detienen a colombianos y bolivianos tras desmantelarse laboratorio de coca

MADRID - Seis personas, colombianos, bolivianos y marroquíes, fueron detenidas tras ser desmantelado un laboratorio de elaboración de cocaína cerca de Barcelona, informó el miércoles la policía española.

Los agentes de la Policía Nacional desmantelaron el laboratorio de cocaína ubicado en la localidad de Hospitalet de LLobregat y detuvieron a los seis miembros del "grupo organizado especializado en el tráfico de estupefacientes, concretamente cocaína y hachís", señaló un comunicado.

En la operación se aprehendieron 4,2 kilos de cocaína, 120 kg de polen de hachís y "numeroso material para la adulteración de la droga".

La policía calculó que el valor de los 120 kg de polen de hachís tiene un precio en el mercado próximo a los 3000 euros el kilo, lo que podría significar ganancias de cerca de 600.000 euros.

Las investigaciones comenzaron en noviembre pasado, al averiguarse que "diversas personas, de origen colombiano, boliviano y marroquí, se dedicaban al tráfico de estupefacientes en los alrededores de la ciudad de Barcelona".

La organización contaba con una persona que hacía las veces de "cocinero", es decir, el responsable del tratamiento de la cocaína, y que se ocupaba del corte y adulteración de la misma.

Los detenidos "disponían de un líder o cabecilla, Javier A.L., detenido en la operación" y "tenían organizada una estructura consolidada para la recepción, adulteración, tratamiento y manipulación de la cocaína, así como para su posterior distribución", dijo la policía.

En el material decomisado, "destacan los más de 50 kg de precursores intervenidos (lidocaína, fenacetina, etc), lo que denota la capacidad de manipulación, y los justificantes de envío de dinero a Colombia, ya que se ha podido constatar que un solo día llegaron a enviar 24.000 euros", concluyó la policía.

BON DIA Aruba

Cruz Roja pide a Colombia aclarar uso emblema en rescate rehenes



BOGOTA (Reuters) - El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) pidió el miércoles a Colombia explicaciones adicionales sobre el uso indebido de su emblema en la operación de rescate de Ingrid Betancourt, tres estadounidenses y 11 efectivos de las Fuerzas Armadas secuestrados por las FARC.

El organismo humanitario pidió las aclaraciones luego de que un canal de televisión mostró el vídeo de la operación realizada el pasado 2 de julio, en el que se evidencia que un militar utilizó el emblema del CICR desde el inicio de la misión, al parecer en un hecho premeditado.

A mediados de julio el presidente Alvaro Uribe ofreció disculpas al CICR y dijo que un oficial había usado una prenda con el emblema del organismo, a última hora durante el operativo, como reacción al pánico al sentirse en peligro por la presencia de guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

"Si son auténticas, estas imágenes establecen claramente un uso inadecuado del emblema de la Cruz Roja, lo que deploramos," dijo el director adjunto de operaciones del CICR, Dominik Stillhart, citado en un comunicado del organismo.

De acuerdo con el documento, el vídeo que muestra tanto la preparación como la ejecución de la operación sugiere un uso indebido intencional.

"Estamos en contacto con las autoridades colombianas para pedir aclaraciones adicionales en relación con lo que sucedió exactamente," afirmó Stillhart.

Uribe consideró el martes como grave que las investigaciones no revelaran la verdad sobre lo ocurrido en la operación militar.

El uso de los emblemas del CICR están regidos por el Derecho Internacional Humanitario, así como por los Convenios de Ginebra, y su utilización para engañar a una de las partes involucradas en un conflicto es considerado un delito. El CICR recordó que sus emblemas son esenciales para llevar asistencia y protección a personas afectadas por los conflictos armados y otras situaciones de violencia, por lo que depende de la confianza de todas las partes para cumplir con su labor humanitaria como organización neutral e imparcial.

El ministro de Defensa, Juan Manuel Santos, dijo que el material fílmico de la misión fue filtrado al canal de televisión por personal del Ejército.

La operación de liberación de Betancourt, los estadounidenses y los militares y policías se realizó sin la utilización de armas por parte de los oficiales de inteligencia, en una estratagema considerada de película.

Chile: Shell deberá pagar multa de 680.000 dólares

SANTIAGO DE CHILE (AP) - La compañía anglo-holandesa Shell deberá pagar una multa de unos 680.000 dólares por su responsabilidad en la contaminación de una playa chilena en 2005, informó el miércoles la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC).

La multa fue impuesta originalmente por la SEC, luego ratificada por la Corte de Apelaciones y por la Corte Suprema. El fallo de esta última es inapelable.

Shell fue multada por la deficiente mantención de sus instalaciones de almacenamiento en la playa Las Petroleras, en Antofagasta, 1.300 kilómetros al norte de Santiago, donde empezó a aflorar el crudo en abril de 2005. La filtración se produjo desde los estanques que la empresa tiene frente a la playa

Luego de una fiscalización, la SEC multó a Shell por la falta de cuidados de dos tuberías de carga y descarga del petróleo Diesel; falta de control de las mismas que se encuentran enterradas; por el incumplimiento del requisito que establece que todas las tuberías o elementos enterrados o sobre el nivel del mar deben protegerse contra la corrosión y por no velar por su correcta inspección y mantención.

La SEC multó a Shell en diciembre de 2005, pero la compañía apeló al tribunal de alzada y a la Corte Suprema, que rechazaron su presentación.

El petróleo derramado formó una mancha de 150 metros cuadrados en la arena y rocas de la playa.

Shell almacenaba en los estanques frente a la playa el petróleo usado por la estatal Codelco, la mayor productora mundial de cobre.

Chile investiga explosión en embajada de Brasil

SANTIAGO (Reuters) - La policía chilena investigaba el miércoles la explosión de una bomba "casera" en la puerta de la embajada de Brasil en Santiago, que dejó sólo daños materiales menores, sin que ningún grupo o persona haya reconocido hasta el momento su autoría.

En las primeras horas del miércoles, un artefacto explosivo detonó en la delegación diplomática brasileña, ubicada en el centro de Santiago, ocasionando daños en ventanales y muros. "Este artefacto explosivo es un artefacto que contiene pólvora negra en un tubo metálico, con mecha de combustión lenta. No causó ningún tipo de daño, no obstante ello, se activan las investigaciones correspondientes," dijo a periodistas el subsecretario del Interior, Felipe Harboe. Por su parte, el embajador de Brasil en Santiago, Mario Vilalva, aseguró estar sorprendido por la acción que, aseguró, no estuvo precedida de amenaza alguna. Además confirmó que cámaras de seguridad de la delegación diplomática registraron el hecho. "Se puede ver que hubo una persona que estaba encapuchada, que se acercó a la rejas de la embajada a esa hora y tiró un bolso en el que había, por supuesto, un artefacto explosivo y este explotó cinco minutos después y después la persona sale y hay un vehículo esperándolo," dijo Vilalva. El contenido de las cámaras de vigilancias ya está siendo revisado por la policía, aseguró el subsecretario Harboe.

La policía aseguró que en las inmediaciones de la embajada brasileña no se encontraron panfletos, mensajes en paredes ni otros elementos que pudiesen establecer la autoría del hecho.

"Tampoco hubo después ninguna reivindicación," dijo el embajador Vilalva.

Golpi di estado na Mauritania

Nuakchot, Mauritania – Miembronan di Guardia Presidencial Mauritana a detene ayera Sidi Mohamed Ould Cheikh Abdallahi, den un golpi di Estado, despues cu esaki a retira varios oficial di rango halto di ehercito.

E militarnan a reuni na Palacio Presidencial despues cu Abdallahi a reemplaza ehecutivonan di halto mando di Ehercito durante un crisis politico na e pais di nort-west Africano, un di e productornan nobo di petroleo, tambe dedica na e mineria di hero, coper y oro.



Un "Conseho Estatal" lidera pa e ex hefe di guardia presidencial di Mauritania Mohamed Ould Abdelaziz a bisa cu Abdallahi awor ta e "ex presidente" y a anula su último decreto, den cual el a core cu Abdelaziz y e lidernan di Ehército y Gendarme.

Un "Conseho Estatal" lidera pa e ex hefe di guardia presidencial di Mauritania Mohamed Ould Abdelaziz a bisa cu Abdallahi awor ta e "ex presidente" y a anula su último decreto, den cual el a core cu Abdelaziz y e lidernan di Ehército y Gendarme.

E declaración, describi como e "comunicado number 1" di e Conseho, a wordo transmiti pa e canal di television al-Arabiya.

Abdallahi a gana eleccionnan aña pasa y a reemplaza den poder un Hunta Militar cu a goberna e pais desde cu nan a deroca Presidente Maaouya Ould Sid"Ahmed Taya den un golpi na 2005.

"Agentenan di seguridad di BASEP (e batayon di seguridad presidencial) a bini nos cas pa mas o menos 09.20 (0920 GMT) y nan a bay cu mi tata," asina Amal Mint Cheikh Abdallahi, yiu di e presidente a bisa Reuters.

Un funcionario di presidencia cu no kier pa su nomber wordo menciona a bisa cu e Presidente, Prome Minister y Minister di Interior a wordo aresta y traslada pa destinonan desconoci.

Mauritania, ta un ex colonia Frances den gran parte desértico, cu un poblacion di algo mas cu tres miyon persona, mey-mey di e Africa árabe y Africa negro.

Hurado militar a declara ex chofer di bin Laden culpabel

BASE NAVAL DI GUANTANAMO, Cuba (AP) - Un hurado militar di seis oficial a yega na un veredicto dividi den e huicio pa crimennan di guera contra un ex chofer di Osama bin Laden, kende a wordo absolvi di algun cargo pero declara culpabel di otronan cu por dune cadena perpetua.

E hurado, cu su miembronan a wordo designa pa Pentagono, a delibera durante ocho ora durante tres dia pa declara e Yemeni Salim Hamdan culpabel di apoya terorismo y absolve di asociacion ilicito.

Hamdan, cu por wordo condena na cadena perpetua, a tuma su cabes entre su mannan y a yora despues cu un capitan nal, kende ta presidi e hurado, a lesa e veredicto.

Den algun ora un huez lo dicta e castigo corespondiente.

E Abogadonan defensor a considera inevitable un fayo di culpabilidad debi na e normanan di e tribunal, asina e teniente naval Brian Mizer, e abogado di Salim Hamdan designa pa Pentágono, a duna di conoce.

"Mi no sa si e hurado por ta husto cu loke cu a pasa," asina Mizer a bisa periodistanan mientras c hurado tabata delibera.

E Abogadonan di Hamdan a bisa cu e Huez a admiti pruebanan cu lo no a wordo admiti den un tribunal civil of militar na Merca, cu e interogatoriona ndi su cliente den centro di detencion a keda invalido pa e tacticanan usa, manera strobe di drumi y cu a sere den cashot.

E partidarionan di e tribunal militar a bisa cu Gobierno Mericano a garantiza derechonan extraordinario na un proceso corecto pa e acusadonan.

Hamdan a wordo captura den un control riba caminda na zuid di Afganistán na november di 2001 y traslada pa Guantánamo na mei 2002.

Fiscalia militar a acuse di transporta misilnan pa al-Qaida y di yuda bin Laden huy di husticia Mericano despues di e atakenan di 11 di september 2001, ora cu el a transporte den su vehiculo riba henter Afganistan. Su abogadonan defensor a bisa cu e tabata solamente un empleado di bin Laden di poco importancia.



Salim Hamdan, kende a pasa casi cuater aña den un prison militar Mericano na Guantanamo Bay, Cuba, ta ser mira riba e foto di archivo aki saca na Yemen na 2000.

Israel lo laga mas prisonero Palestino liber



Prome Minister Israel Ehud Olmert hunto cu e Presidente Palestino Mahmud Abbas.

JERUSALEM – Prome Minister Israeli Ehud Olmert a priminti den un cumbre diarason cu e Presidente Palestino Mahmud Abbas cu e lo laga mas cu 150 prisonero liber pa final di augustus como un "gesto di bon boluntad" pa cu su homologo Palestino.

Na momento di haci e anuncio despues di un reunion entre ambos lider, e vocero di Olmert, Mark Regev, no a bisa cuanto prisonero exactamente lo keda liber ni si e lider di e lantamento Palestino Marwan Barghouti lo ta den e grupo aki.

E negociador Palestino Saeb Erekat, kende a participa den e reunion na e residencia oficial di Olmert, a bisa cu a acorda e liberacion di mas di 150 prisonero pa 25 di augustus.

Erekat a bisa cu Abbas a pidi specificamente e libertad di Barghouti, sera pa bida largo na Israel pa atakenan mortal contra Israelinan, y Ahmed Saadat, lider di e Frente Popular di Palestina, kende ta den un prison Israeli despues cu su grupo a tuma responsabilidad di e asesinato di un Minister di Gabinete di Israel.

Un funcionario israelí a bisa cu Olmert a nenga di priminti cu e dosnan ey lo wordo laga liber.

Israel a nenga varios biaha pa laga Barghouti, considera pa hopi como e sucesor natural di Abbas, liber. El a bisa cu esaki ta debi na su tradicional política di no duna libertad na prisoneronan "cu sanger riba nan man".

Sinembargo, Israel a haci excepcionnan den e politica ey, e mas reciente tabata tres siman pasa, ora cu nan a laga liber e prisoner Libanes Samir Kantar, como parti di un cambio cu e milicia islamico Hezbolá.

Kantar a wordo condena pa mata un homber Israeli, su yiu muhe y un polis.

Cuatro miliciano di Hezbolah sera a wordo laga liber tambe na juli, a cambio di e cadavernan di dos soldat Israeli mata.

E fase final di e acuerdo a conclui ayera, ora cu Israel a laga liber cinco adolescente Palestino y a manda nan bek pa Cisjordania.

Venezolanonan a protesta contra e medidanan social di Chavez

CARACAS, Venezuela – Polisnan Riot a usa gasnan lacrimogeno ayera pa blokea centenares di Venezolanonan cu a protesta riba e ultimo decisionnan di Presidente Hugo Chavez pa concentra su poder. E demostrantenan a bisa cu un lista preto di candidatonan di oposicion y un serie di derectonan social ta destruyendo loke cu a keda di nan democracia.

Aunke cu e protesta di mas o menos 1000 persona gritando "Libertad" tabata chikito compara cu marchanan di pasado, tabata un crecemento den e gritonan publico riba e decision di Gobierno pa hala un banda principal oponentenan di Gobierno en bista di eleccionnan local y di estado na november awor.

E oponentenan di Chavez tambe ta rabia pa 26 proyecto di ley cu e Presidente a bini cune, di cual algun di nan ta un copia di medidanan socialista cu votadornan a rechaza den e referendum di december ultimo.

"Nos a bisa den e referendum ey cu nos no kier esey, y awor el a pone den e decretonan," asina e demostrante Josefina Bravo, di 59 aña, kende tabatin un sticker cu ta bisa "No ta nifica no" riba su petchi, a duna di conoce. "Esey ta e problema cu nos tin: tur e podernan ta concentra den e Presidente."

Chavez a saca e decretonan net prome cu a caduca e podernan legislativo cu ta permitie traha leynan sin cu Asamblea Nacional a aproba nan pa e ultimo 18 lunanan.

Pa un tempo despues di su derota pa referendum constitucional na december tabata parce cu el a brake riba su cambio of reformanan economico radical y cu lo a lague core indefinidamente pa un reeleccion, y Chavez parce di a tuma un postura mas pragmatico, di menos confrontacion pa cu su proyecto socialista.

Pero awor e ta pushando duro atrobe.









CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Pick-up Chevrolet Ss400 ‘98 Afl. 9000,= tambe frigidaire 2 poorta G.E. Afl. 500,= y un Up right freezer G.E. Afl. 500,= Tel: 597-6310

TA BENDE
Toyota Corolla ‘93 front damage with replacing parts. Price Better offer! Tel: 563-1942

TA BENDE
Chevrolet Cavalier ‘96 Std, body + motor bon condishon, transmission mester cambia Afl. 2000,= Tel: 744-7756

TA BENDE
Suzuki Alto ‘05 Std, AC, CD, silver den perfecto condicion. Afl. 8700,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Chasis di cast outdoor farol de exterior clasis nobo, body size W. 12¼” H. 30” extension 16½” pa Afl. 200,= tin 5 den caha. Tel: 588-0256

TA BENDE
2 Shimis di ricibimento un ta size 10 y otro 12. 2 gala dress un ta size 13 adulto full bead largo y otro size ± 12 r. stome largo Tel: 744-7756

TA BENDE
Water heater, airco 8000Btu, excerise machine, king bed + 2 side tabel, 2 ceilling fan, safe 4drwr key/combination diferente cuadra, 2 chandelier Tel: 593-9445 / 560-2585

TA BENDE
TV Sharp 27” Afl. 325,= set di sala Afl. 495,- nobo, cama double boxspring Afl. 295,- kitchen cabinet 2 ½meter pa colga Tel: 567-9386

TA BENDE
Pa motibo di viahe, cama king, cama dbl, wash machine,desk, porch set , spiel, waaier stoel, kachel decoratibo, lampi, stallage, caretiya, diferente. Tambe un shimis di quinceanjera of prom geel/groen nobo Afl. 100,=. herment Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
1 airco wondow 24.000Btu cu garantia y service Panasonic. Afl. 500,=. Pa mas informacion yama Tel: 592=-0125

TA BENDE
Betonmolen ½ saco di gasoline poco usa, nobo, solamente Afl. 900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe. Pa mas informacion yama Tel: 588-2826

TA BENDE UN WOONTRAILER

OPORTUNIDAD UNICO BON PA CAS OF OFICINA



parti dilanti — parti pabao



parti pariba — parti patras — baño espacioso — master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet — parti paden — sala y comedor — camber cu airco — nachtkastje — cashi built in

Cu un grandura di 45pia x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui. **TRANSPORTE NO TA INCLUI.**



Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

Prijs **Afl. 60.000,=**
“AS IS WHERE IS”

TA HUUR

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Un apartment na Brazil Congoweg, sala, cushina, camber ta apart. Afl. 850,=/+ 1 luna borg. Tel: 963-4485/ 568-2250 por drenta di biaha.

TA HUUR
Apartment muebla cu airco, inclui gas + cable, exclui awa + luz. San Nicolas Tel: 584-1008

TA HUUR
Un apartment di 3 camber di 3 camber, 2 baño, sala cushina, inclui cable,l internet, muebla Awa, luz gas ta apart Afl. 1950,= + 1 luna deposito. Pa mas informacion yama Tel: 568-6769

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $180,=per day $1.900 p/month. Tel: 566-2769 crystalclearco@hotmail.com/chupetic

TA HUUR
Rooi Santo apartment one bedr. ful muebla Afl. 1246p/l. sin awa, coriente Tel: 563-5102 tambe un cas na Rooi Santo di 2 camber 2 baño disponibel 5 Augustus. Tel: 747-3502

TA HUUR
Apartment studio ful muebla Italiestraat 12 Afl. 775,= p/l. plus 1 luna deposito, inclui awa Tel: 582-1552

HOUSES FOR RENT
Aruba Villa Rentals, by week, month of year, fully furnished houses, condo’s, studio. Tel: 586-4290

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence, Oranjestad Afl. 950,= p/l. + borg, awa y coriente apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
Apartment na Yuana Morto pa un of dos persona Afl. 700,= + 400,- borg. Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un apartment di un camber, Santa Cruz ta inclui awa coriente y cable pa Afl. 900,- Tel: 568-6614 / 562-2444

TA BUSCA

TA BUSCA PA HUUR
Cas den bon condicion di 2 of 3 camber, preferible cu cura semi muebla of bashi Maximo Afl. 1500,= / Afl. 2500,= Tel: 562-1826

TA BUSCA
Part time un persona pa traha como guia riba cabay e mester sa di cabay. Domina ingles y tin propio transporte. Tel: 585-0290

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Tel: 587-5137

TA BUSCA
Urgente pa persona muher pa traha di 7am pa 12pm hasi trabao di limpiesa. Pa mas informacion yama Tel: 747-0070

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours Call 588-4242

TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mi ta duna massage terapia pa stress, dolor di musculo, sirculacion, lomba relax sport. orariodialuna pa diabierna di 6”or pm pa 8:30pm diasabra 10”or am pa 1’or pm merdia. Tel: 564-3272

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.



Señor ta mi wardador,mi no tin falta di nada:
Den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil,pa mi bolbe hana forsa
(Salmo di David)

A fayece inesperadamente



Mary Coromoto Varis-Sira
***20 Sept 1979 +03-Aug 2008**

Na nomber di su esposo:Michael Varis

Juinan: Michael y Ivander Varis

Mama na Venezuela.

Rumanan: JeanPiere na Aruba
Habi na Venezuela
Suegra: Sra.Vda Merlin Varis Martijn

Swanan: Silvio Varis Jr. y Silvia Varis Koolman
Angelo y Javenka Varis Tromp

Cuña: Charissa y Ruben Gonzaley Varis

Sobrina y Sobrinonan:

Marcolino Varis y famia
Rosario Varis y famia
Filomena Varis
Sra. Vda Lucia Colina Varis y famia

Familiares: Varis, Sira, Martijn, Koolman, Gonzaley, Tromp, Angela, Dijkhoff
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Amigo(a),bisiña y conocirnan ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 7 augustus 2008 pa 10 or di mainta saliendo for di misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 8or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den misa Inmacualda Concepcion
Despues di entiero nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Agencia Funeraria Zepp Wever
Dia:Diarason 6 Augustus
Ora: 7 or pm pa 9or pm



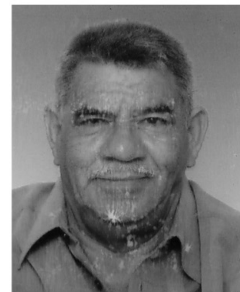
Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.





"Lagrima y flornan por seca,
pero bo imagen y recuerdonan lo
keda semper bibo den nos curazon"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Epifanio Alberts
Mihor conoci como: "Pief"
20 Jan, 1935+03 Aug, 2008
Ex empleado di Lago

Na nomber di su esposa: Maria Helena Alberts (Lena)

Yiunan: Meredith (Lee) & Wouter
Luis & Jaimy
Magaly Y Felipe
Franklin & Judith
Joselito

Rumanan: Mario & Ismai y famia
Juan & Chinda y famia
Thelma & Ceferino y famia

Nieto y nietanan: Jeany, Hayron, Jeanyce, Jill, Shiera, Lee-Ann, Vanessa, Frendrick, Michelle, Rachel, Lui-Mar.

Bisanieta/nietonan: Jeaneeh, Joselyn, Anngelle, Jany, Jeandra, Xiomy, Aijelin, Jaydwen, Roxanne.

Cuña: Thelma y famia

Bon amigonan: Gilbert & Olga, Roli & Winny, bon bisiñanan.

Tur su bon amigonan di Aruba Dolphins, Ex coleganan di Lago y di Garcia Contractors.

Demas famia: Alberts, Erasmus, Compagner, Marcune, Henriquez, De-Mey, Gesterkamp, Kervel, Maduro, Croes, Camacho, Lampe, Jansen, Geerman, Kock, Schwengle, Baahr, St-Jago, Rasmijn, Koolman, Bislik, Wernet, Lacle, Willems, Figaroa, de Cuba, Angela, Yarzagaray, Paskel, Loefstok, Feliciana, Briezen, v/d Linden, Dubero, Thijsen Christiaans, Gonzalez, Pantoflek. Gradicimento na Dr van Leeuwen, Dr. Dennert, Dr. Tromp.

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 9 di Augustus pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa santana Católico na Savaneta.**

E resto mortal di "Epifanio Alberts" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home Diahuebs 07 di Augustus, 2008 di 7'or pa 9'or di anochi**

Lo bai tin un box disponibel den Misa pa donashon pa Casa Cuna.



BON DIA Aruba

Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunuco di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
Pa mi bolbe haya forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Roland Nelson Briesen
Mihor conoci como "Panjauw"
11-3-1953 5-8-2008

Na nomber di su rumannan:
Luis y Marian Briesen y famia
Sonny Briesen y carmen Webb y famia
Chenta y Candy Maduro y famia
Carmelita y Calindo Geerman y famia
Chela y Mario Werleman y famia

Tanta grandi: Chonchon Maduro y famia
Omo: Roman Ras y famia
Tanta: Inocencia Briceño y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan. Ihanan, amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan, amigonan di Boneiro, Curaçao, Sint maarten, Hulanda y Merca. Su ex coleganan di softball y baseball, su amigonan di e deporte di dragrace, su ex coleganan di W.E.B. Aruba N.V., su ex campañadornan di partido M.E.P. anto su amigonan di cas di cual ta demasiado hopi pa menciona.

Demas famia: Briesen, Ras, Werleman, Geerman, Maduro, Briceño, Ridderstap, Roga, Boekhoudt, Webb, Phillips, Bryson, Frans, Giel, John, Toppenberg, Bremer, Zimmerman, Heyliger, Kock, Rasmijn, Bernabela, Medonne, Samson, Paesch, Kelly, Vos, Dijkhoff, Martinus, Molina, Frolijk, Dubero, Solognier, Gonzalez, Marchena, Lue, Hoek, van den Berg, Flanders, Ponson, Dirksz, Croes, Chai, Mohamed, Lopez, Angela. Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un famia of otro.

E acto di entiero lo tuma lugar Diasabra dia 9 di augustus 2008 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di "Roland Nelson Briesen" lo ta reposa na cas desde 11'or y después for di 2'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Grote Berg Weg # 3
Di: 7'or pa 9'or di anochi.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Las Cuatro
Condiciones

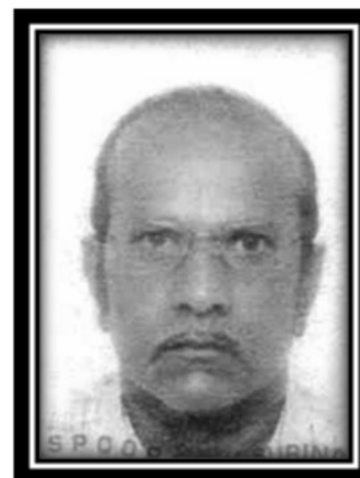
Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.





Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij aan rustige wateren;
Hij verkwikt mijn ziel.
Hij leidt mij in de rechte sporen
om zijns naams wil.
Salmo 23:1



Kenneth Kamalpersad Boedhoe
28 september 1955 † 6 augustus 2008

Echtgenote : Sra. Indira Boedhoe – Harril

Dochter : Conchita V. Guerrero –Boedhoe

Schoonzoon : Jose J. Guerrero –Boedhoe

Kleindochters : Avariëlla & Minowa

Broers :
Ro Boedhoe & Hille Vishudath en gezin Nederland
Roëll Boedhoe & Joyce Mahabier Pandy en gezin Nederland
Henk Boedhoe België

Zusters:
Rinia Raghosing –Boedhoe en gezin Nederland
Orsinia Rewti – Boedhoe en gezin Suriname

Pleegzonen:
Riño U Wolff , Natasha en dochter Suriname
Fharo F Wolff en gezin Surimane

Familie: Orlando en Rita Wolff Suriname

Overige familie: Harril (Canada , USA) , Guerro –Bernal (Venezuela),Bernal-NG (Aruba)
Melissa Goedar (Aruba)
Met special dank verpleegkundigen MCU, ICU, Cardiologen. Dr Cheng, Dr V. Leeuwen, Dr Benjamin Croes

Begrafenis zal plaatsvinden in Suriname
.
Gelegenheid tot afscheid is a.s. vrijdag 8 augustus
Aurora Funeral Home Cumana #76
Van 11.00 am – 2:00 pm

Invitacion

Pa medio di esaki famianan di nos defunto stima:



Francisco Maduro

Kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa diahuebs awor, 7 di Augustus, cuminsando pa 7'or na Sagrado Curazon na Savaneta y lo sigui cu un rosario na cas
Pos Chiquito 49-D.
Tuma esaki como un invitacion personal.



Diep bedroefd maak ik, Albert van Leeuwaarde het heengaan bekend van mijn geliefde echtgenote:



Regina Magdalena Rosalinda van Leeuwaarde-Mac Jannet

Datum en locatie om afscheid te nemen en de familie te condoleren zal later bekend worden gemaakt.



ARUBA PORTS AUTHORITY NV.

Cu tristeza ta participa fayecimento di

SEÑORA MARY VARIS - SIRA

Na bida casá di Michael Varis, empleado di APA N.V.

Cu Dios duna su casá, yiunan y demas familia hopi forza

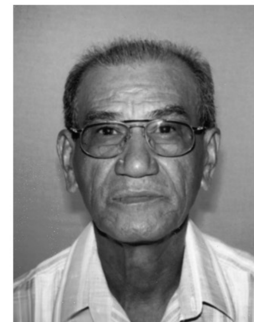
Cu Mary Varis sosega na paz



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici un y tur cu a compaña nos na ora di fayecimento y entiero di nos inolvidabel esposo y tata stima:



Adelberto " Pews " Tromp

Gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan telefonico. Tambe un danki di curazon pa tur famia y bisiña cu a duna nos na sosten durante e dianan dificil. Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alaves nos ta invita pa dos santo sacrificio di misa na Misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi **diabierna 8 di augustus 2008**. Boso presencia ta altamente aprecia.

Thank you

We would hereby like to extend our sincere gratitude to all family, friends, neighbors, colleagues of Filtec, ERA, Valero Man Camp, Mourik, Openbare Ministerie, Korps Politie for their comfort and supports during the passing and burial of our beloved

Charissa I. M. Rivas-Flanders

In honor of our beloved "Sharry" there will be a mass service at the Santa Theresita Church in San Nicolas on the following dates; Tuesday, August 5th, Thursday, August 7th, and Sunday, August 10th, 2008 at 6:30 pm.

Mother, Father, Husband, Children, Brothers and Sisters.





CENTRALE BANK VAN ARUBA

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het onverwachts heengaan van de heer

KENNETH K. BOEDHOE

in leven een ex-werknemer van de Centrale Bank van Aruba.

Wij wensen zijn vrouw Heerawattee, dochter Conchita en overige familieleden veel sterkte toe.

Directie en personeel van de Centrale Bank van Aruba.



Historia de la Devoción

En el año 1935 llegó el Padre Salesiano Juan del Rizzo al barrio "20 de julio", al sur de Bogotá, una región muy solitaria y abandonada en aquellos tiempos. Le habían prohibido emplear la Imagen del Niño de Praga porque una asociación muy antigua reclamaba para ella el derecho exclusivo de propagar esa imagen. El Padre del Rizzo estaba convencido de que a Dios le agrada mucho que honremos la infancia de Jesús, pues así lo ha demostrado con innumerables y numerosos milagros. ¿Si otros niños son tan inocentes y tan dignos de ser amados, cuánto más lo será el niño Jesús? Además recordaba muy bien la promesa hecha por Nuestro Señor a una santa: " Todo lo que quieres pedir pídelo por los méritos de mi infancia y nada te será negado si te conviene conseguirlo". Así que no desistió de propagar la devoción al Divino Niño pero dispuso adquirir una nueva imagen.
Se fue a un almacén de arte religioso llamado "Vaticano" propiedad de un artista italiano, y le encargó una imagen bien hermosa del Divino Niño. Le prestaron una imagen bellísima, el padre la llevó para sus solitarios, desérticos y abandonados campos del "20 de julio". Ahora empezaría una nueva era de milagros en esta región.
Esta es un de las imágenes más hermosas y agradables que han hecho de nuestro Señor. Con los brazos abiertos como queriendo recibir a todos. Con una sonrisa imborrable de eterna amistad. Atrae la atención y el cariño desde la primera vez que uno le contempla. Allí a su alrededor se han obrado y se siguen obrando maravillosos favores, para quien no conozca los prodigios que obtiene la fe parecerían fábulas o cuentos inventados por la imaginación, pero que son muy ciertos para quienes recuerdan la promesa de Jesús " Según sea tu fe así serán las cosas que te sucederán".
El Padre Juan comenzó a narrar a las gentes los milagros que hace el Divino Niño Jesús a quienes le rezan con fe y a quienes ayudan a los pobres, y empezaron a presenciarse prodigios admirables: enfermos que obtenían la salud, gentes que conseguían buenos empleos o estudio para los niños, o casa o éxito en los negocios. Familias que recobraban la paz. Pecadores que se convertían. Y cada persona que obtenía un favor del Divino Niño Jesús se encargaba de propagar su devoción entre amigos y conocidos.

¿Quiére que su vida cambie y mejore por completo? No deje pasar ninguna semana sin leer una página de la sagrada Biblia.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi wardador, m n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè , E ta pone mi sosegà,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Salmo 23:1

Cu honda pena ,pero conforme cu Dios creador su boluntad, a fayece cristianamente den braza di Señor Jesus misericordioso y mama Maria Milagrosa :



SRTA. MARIA JOSEPHINA CROES
cariñosamente yama y conoci como
"Finchi"
*18-12-1918 † 05-08-2008

Na nomber di rumanan : Sra. Vda. Carmen Felepina (Felepa) Oduber-Croes
Sra. Vda. Elisabeth (Bebbe) Croes-Maduro
Srta. Aida A. Croes
Sr. Edwin E. Croes y famia.

Tantanan : Sra. Vda. Anette Maduro-Lampe y famia
Sra. Vda. Coleta Maduro-Lampe y famia.

Sobrinonan : Freddy Oduber y famia
Clemente Oduber y famia.
Walter Oduber y famia.
Oslin Oduber y famia
Nelson Oduber y famia
Mirtha Oduber
Franklin Oduber y famia
Elvira Oduber y famia
Charles Oduber y famia
Ruben Oduber y famia
Adelaida Oduber y famia
Gachi Oduber y famia
Mary Oduber.

Sobrinonan : Ludwina Vrolijk-Croes y famia
Aida Croes
Elmira Croes
Gerry Croes y famia
Carlos Croes y famia
Diana Schwengle- Croes y famia
Silvia Rubio- Croes y famia
Vda. Maria Croes-Croes y famia
Simon Croes y famia.
Sobrino : Gregory Croes

Famianan : Croes, Oduber, Maduro, Rasmijn, Lampe, Boekhoudt, Johnson, Danies, Geerman, Bernstein, Kelly, Arends, Vlajick, de Ponte, Palfit, Vrolijk, Solognier, Schwengle,Rubio, Thode, Wever,Beslick, Krozendijk, Yarzagaray, Moore, Hernandez y demas famia.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home,Cumana # 76
Diabierna 08 -08-2008 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 09-08-2008 di 2 ' or pa 4' or di atardi na Misa "Birgen di Fatima na Dakota" saliendo pa Santana Catholico na Playa.
E restonan mortal ta reposa di 12'or di merdia na Aurora Funeral Home.

CREDO DE LOS APOSTOLES

Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del Cielo y de la tierra, y en Jesucristo su Único Hijo, Nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de Santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos, está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica, en la Comunión de los Santos, en el perdón de los pecados, en la resurrección de la carne, y en la vida eterna. Amén.



EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



EL AVE MARÍA

Dios te salve María, llena eres de Gracia, El Señor es contigo, bendita Tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

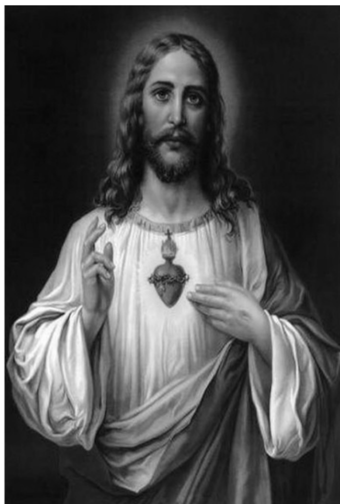
Santa María Madre de Dios, ruega por nosotros los pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.



EL GLORIA

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo. Como era en el principio, es ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén.

Grupo Carismatica "Cristo ta Amor" ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisimo Diahuebs 7 di Augustus 2008 pa 6.30 di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Hesus a bisa den Juan 7:38: "Esun cu kere den Mi, riwnan di awa cu ta duna bida lo brotafor di profundidad di su ser."



GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un ofotro manera a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Juanita Vos
"Ita"

Nos ta gradici tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil.
Un danki special na dokter Sharlin Vis, Olivia Oyib, Myrta Maduro, Mariano Bermudez y Does Leer pa tur nan asistencia y guia duna na tur momento. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar Diahuebs 7 di Augustus p 7'or di anochi, Diadomingo 10 di Augustus pa 9'or di mainta y Diamars 12 di Augustus pa 7'or di anochi na Misa Cristo rey na Brasil.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.


AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Aruba

Nos tin e risto deber di anuncia fayecimento di

Sr. Epifanio Alberts (Pief)

Hopi forsa pa e famia y amigonan.

Nos ta sinti bo falta.

Papa Pief drumi dushi.............

BON DIA Aruba

Pueblo Soberano a pidi intervenshon di Gobernador den kaso Curoil

WILLEMSTAD – Despues di e entrega un kehu na Ministerio Publiko, e partido di oposishon Pueblo Soberano a pidi Gobernador di Antia atenshon pa e kaso na Curoil.

E partido a pidi Ministerio Públiko pa entamá ku máksimo urgensia i diligensia un investigashon kontra estafa di pueblo, posiblemente kometé na promé lugá pa e kompania anónimo di Gobièrnu di Kòrsou "Curacao Oil n.v."(Curoil n.v.) i na di dos lugá pa algun empleado di Curoil.

Konforme medionan di publisidat e posibel falsifikashon di dokumento, estafa, deklarashon engañoso na Duana, eskivá pagamentu di impuesto, den un palabra violashon di "Algemene Verordening In- Uit en Doorvoer" 1908 P.B. 1949 # 62, éts., dor di algun empleado di e kompania en kuestion, bou di e responsabilidat di e direktor i komisarionan, kendenan konforme nos Kódigo Sivil nobo den "Boek 2" ta personalmente i individualmente responsabel pa e kompania i tambe pa su kreditórnan.

Mas aleu e aktitut mafioso aki asta a bira un posibel krímen ku a pasa nos frontera, dor di kumpra "gasoil i/o diesel " ku ta ser supsidiá pa Gobièrnu Venezolano pa su pueblo.

Esaki ta nifiká ku posiblemente e malechornan a krea un ambiente di kontrabanda pa kumpra a titre personal e produkto i bende ku e kompania Curoil, kaminda nan ta empleá i ganando un sueldo hopi gordo. Tur esaki via un "broker" (intermediario) na Panamá.
Ta puro kasualidat ku pa motibu di pago atrasá di e malechornan na e kreditór na Panamá e asuntu aki a mira lus di dia ora ku abogado di e kréditor a laga pone "beslag" riba propiedatnan di e empleado o empleadonan di Curoil n.v.

Segun e direktór di Curoil n.v. e dos empleadonan a tuma nan retiro boluntariamente i ku esaki komunidat mester ta konforme. Grandi ta nos sorpresa pa ki motibu ministerio públiko no a laga tira "inval" tantu na Curoil komo na vivienda di e empleadonan sospechoso i konfiská tur dokumento i posibel pruebanan. Komunidat a ferwaktu tambe ku den un Estado di derecho, lo a pone tantu e direktor komo esnan envolví riba "non actief", ku prohibishon pa drenta edifisionan, o subi riba terenonan ku ta propiedat di Curoil n.v.. Asta ta ser bisá ku e sospechosonan a keda den libertat i por lo ménos un di nan a biaha ayera pa Miami. Hopi tristu!

Ta bon konosí ku nos pueblo ta sufriendo bou di e krísis Energétiko, kaminda kada ratu preis di gasolin, gasoil, koriente i awa ta subi di tal ekstremo ku pueblo kada dia ta bira mas pober i asta ta yega na un grado di biba den altu miseria.

No lubidá e lucha i sakrifisio ku shafernan di bus a hiba pa sali na Vanguardia di nos pueblo, pa no sigui hisa e tarifanan di bus.

Bestuurscollege a dal bai sin piedat en bes di eksigí Curoil n.v., un kompania di pueblo pa mustra faktura, manera Copda tambe a pidi. Aki e direktor, Bestuurscollege i komisarionan a faya i pa regla nan tur mester baha.

Pa tal motibu nos ta pidi Bo pa apliká artíkulo 67 di ERNA i duna Gezaghebber òrdu pa yama un reunion urgente di Bestuurscollege di Kòrsou i tuma e pasonan nesesario pa atendé e asuntu aki ku máksimo diligensha.

Yama tantu direktor i komisarionan pa bin responsabilisá nan mes. Apliká reglamentu di òrdu pa Gobernadó, en espesial artíkulo 25 di P.B. 1986 # 30, pa pone òrdu i alabes apliká artíkulo 43, insiso 2 di Statüt di Reino Hulandes, pa garantisá pueblo BON GOBERNASHON!

Nos ta hopi lat, pero mas bale tardi ku nunka!! Nos ta spera i konta ku sr. Gobernadó lo por ta diligente den e kaso di posibel estafa aki , ku a pasa nos fronteranan i ku por trese un krísis diplomátiko entre Venezuela i Kòrsou, asina e lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels ta bisa.

Kompania ku a tumba Promé Minister di Israel registrá na Antia

WILLEMSTAD – Un biaha mas nòmber di Antia ta den notisia internashonal, despues ku a resultá ku e kompania ku ta sentro di e skandal ku a pone promé minister di Israel Ehud Olmert baha e siman aki, ta registrá na Antia. E kompania yama ImageSat International N.V. i ta registrá na Kámara di Komersio.
E promé minister di Israel Ehud Olmert a anunsiá e siman aki, ku e lo renunsiá despues ku su nòmber a aparesé den e skandal aki di soborno. Ta investigando diferente e kaso den kua e mandatario a tuma algun 100 mil dollar di un komersiante israelí residensiá na Merka. E testigu prinsipal di hustisia den e kaso ta e komershante Morris Talansky di Woodmere na Merka. Talansky, un rabi òrtodòks, a pone kos kuminsá lora na momentu ku el a señalá e kompania ImageSat International N.V. a hiba un mal maneho i a kometé aktonan di froude. Talansky, miéntras tantu ku diferente akshonista a kuminsá un kaso pa nan haña nan sèn bèk di e kompania. Nan ta eksigí algun shen mion dollar. E kompania ta spesialisá den benta di ekipo sofistiká di opservashon ku satélite. Dos kompania grandi di defensa i aérospashal di Israel ta akshonistanan di ImageSat. Un di nan ta propiedat di gobièrnu di Israel.

E akshonistanan a pensa di kuminsá e kaso di demanda na New York, pero e siman aki wes Denis Cote a disidí ku New York no ta e lugá adekuá pa e kaso aki komo ku e kaso ta kompliká i e gastunan ta haltu. Komo ku ta trata di un kompania ku su base ta korporashonnan na Israel ta mas lógiko pensa ku nan bai sigui e kaso na Israel, asina e wes a bisa.

Segun e wes, maske ku mitar di e demandantenan ta biba na Merka, Talansky ta doño di un apartamentu na Yerusalèm i ta biaha konstantemente pa Israel pa atendé su negoshi. Ta bin aserka, ku hopi di e prueba den e kaso aki ta na Israel. E wes ta bisa, ku e ta kere ku ni New York, ni Antia kaminda e kompania ta establesé ta un bon lugá pa e kaso. P'esei el a rekomendá nan bai Israel. Miéntras tantu un abogado di Talanski a informá, ku a apelá e desishon di wes Cote, pasobra nan ta insistí pa e kaso sigui na Merka mes.

Kantidat di pasahero a krese enormemente for di despues ku CAP a tuma rienda di aeropuerto



WILLEMSTAD -- Apesar di e echo ku algun aeroliña a anunsiá ku nan ta bai baha nan kantidat di vuelonan pa Nòrt Amérika despues di e temporada di vakashon, tòg CAP ta optimista ku na final di 2008 lo bai tin un kresementu di 12% pa 13% den e servisio aéreo internashonal i 5% den e servisio aéreo pa e islanan ABC kompará ku 2007 debí na e rutanan nobo ku otro aeroliñanan manera Inselair ya a anunsiá di ta kuminsá bula e aña aki ainda.

Gerente di e kompania Walther Abernathy a bisa ku CAP ta hopi kontentu ku aeropuerto ta kontribuí na Kòrsou su ekonomia ku invershonnan, kupo di trabou, tráfiko aéreo i desaroyo ekonómiko. Ta notabel ku e aña aki "airlift" (ku ta midi na e kantidat di stulnan den avion ku ta sali for di Kòrsou) a subi ku aproksimadamente 40% kompará ku e aña promé ku apertura di e terminal nobo. Durante e mesun periodo aki aeropuerto a konosé un kresementu similar di 40% den e kantidat di pasaheronan ku ta yega Kòrsou i esnan ku ta bai for di Kòrsou. E oumento aki a tuma lugá den tur e merkadonan grandi pero ku un subida signifikativo den e merkado Hulandes, di Sur Amérika, di Nòrt Amérika i di Karibe. E kantidat di avionnan ku ta sali for di Kòrsou a subi ku 56%.

E tráfiko aéreo di Kòrsou su merkado ta konsistí di e siguiente destinashonnan: 28% pa Amsterdam, 23% pa e islanan ABC, 19% pa Venezuela, 14% pa Nòrt Amérika, 11% pa destinashonnan den Karibe i 5% pa otro destinashonnan den Sur i Sentro Amérika. Apesar ku Amsterdam ainda ta e merkado mas grandi di Kòrsou, kresiendo ku 7% kompará ku e aña anterior, tin otro merkadonan ku ta ekspandiendo kompará ku e aña anterior manera Venezuela ku 176%, Nòrt Amérika ku 15% i Sur i Sentro Amérika ku 33%.

Desaroyo di e terminal nobo a inkluí tambe negoshinan nobo i fasilidat di benta di kuminda i bibida nobo pa pasaheronan i tambe pa públiko lokal. Den e terminal bieu e nogoshinan tabata bende aproksimadamente US$. 14.04 pa kada pasahero saliente i den e terminal nobo esaki a subi te na US$. 34.55 pa pasahero. E sifra aki ta representá un subida di 146%. E subida mas drástiko tabata di e negoshinan di kuminda i bibida ku a subi di aproksimadamente US$ 0.13 pa pasahero te na US$. 5.64 pa pasahero den e terminal nobo. E terminal nobo ta ofresé mas surtido i mas espasio pa aktividatnan komersial kompará ku e terminal bieu.

CAP ta menshona 5 anja eksitoso komo operador di aeropuerto

WILLEMSTAD -- Curaçao Airport Partners (CAP) ta satisfecho ku 5 anja operashon di aeropuerto di Korsou i dos anja di e terminal nobo. E direktor di CAP, Señor Walter Abernathy ta bisa: "Durante e periodo di 5 aña aki CAP a desaroyá aeropuerto invertiendo mas ku 100 mion florin pa traha un terminal nobo ku ta efisiente i ku tin kapasidat pa ekspandé den futuro i den renobashon di e edifisio di e terminal bieu. Tambe nos a paga Curaçao Airport Holding N.V. 39.7 mion florin na pago di konseshon i otro pagonan. Promé ku CAP a tuma e operashon di aeropuerto over, Curinta tabata eksperenshando problemanan finansiero di défisit i Gobièrnu no tabata risibí pago manera ta e kaso awor. CAP a trese un kambio den e situashon finansiero aki pa Gobièrnu di Kòrsou i a la bes a alsa aeropuerto riba nivel di stándartnan internashonal i tambe a aportá na e oumentá supstansial di tráfiko aéreo, segun Señor Abernathy.

For di dia ku e terminal nobo a habri tabatin e siguiente desaroyonan positivo pa ku tráfiko aéreo:

- Amsterdam - un di tres aeroliñea i mas kapasidat di stul riba avion
- Atlanta – servisio nobo di Delta Airlines
- Aruba – oumento di kapasidat di stul riba e vuelonan
- Bogota – servisio nobo ku DAE i Avianca a oumentá su vuelonan
- Bonaire – oumento di vuelo
- Caracas – vuelonan nobo ku DAE, oumento di vuelo di Aserca i Avior, pero pèrdida di vuelonan di Aeropostal
- Valencia – servisio nobo ku Avior i Inselair
- Manaus - servisio nobo anunsiá pa Inselair
- Maracaibo – servisio nobo anunsiá pa Inselair
- Medellin - servisio nobo anunsiá pa Inselair
- Miami – oumento di kapasidat riba avion, servisio nobo anunsiá pa Inselair, pèrdida di un vuelo di American durante e periodo ménos drùk
- Port of Spain – servisio nobo anunsiá pa LIAT i Inselair
- Sint Maarten – servisio nobo i kompetitivo anunsiá pa Inselair
- San Juan – servisio nobo anunsiá pa Inselair

E terminal nobo tin e kapasidat pa prosesá e oumento den tráfiko manera anunsiá dor di Inselair i otronan.

CAP a anunsiá tambe un seri di mehorashonnan ku a wòrdu hasí /òf ta na kaminda pa wòrdu hasí entre otro:

- Pone mosaiko den tur tualèt
- Protekshon kontra di áwaseru kaminda ta eksperensia problema den e terminal
- Isolá e salanan di espera den terminal pa evitá ku airu kayente ta drenta
- Pone stul den área di check-in
- Sera i instalá erko den e área di screen ekipahe di man
- Instalá telefon públiko den sala di salida
- Instalá wireless internet den terminal ku por usa sin pago di un tarifa Pa loke ta trata e aktividatnan operashonal, durante e periodo di 5 aña aki, e aeropuerto a pasa e ouditoria di ICAO ku éksito i tambe diferente ouditoria di seguridat di TSA di Estados Unidos. Na luna di aprel 2008, CAP huntu ku e base aéreo militar Merikano F.O.L. i otro instanshanan, a hasi un ehersisio di simulashon di un emergensia. Tambe a introdusí un proseso anual di preparashon pa temporada di orkan huntu ku tur aktornan relevante. Pa por haña un idea kon e pasahero ta eksperenshá nos aeropuerto, tur kuartal CAP ta laga un kompania internashonal hasi enkuesta bou di e pasaheronan ku ta hasi uso di nos aeropuerto pa asina por kompará e nivel di servisio di nos aeropuerto ku otro aeropuertonan internashonal. Di akuerdo ku e resultadonan di e enkuestanan den kual Sr. Abernathy ta bisa ku e satisfakshon en general bou di pasaheronan ku ta biaha pa un destinashon internashonal a oumentá ku 33% for di dia ku e terminal nobo a habri. CAP ta spera ku na final di e aña aki, despues ku mas mehorashonnan wòrdu finalisá i a duna ainda mas atenshon na servisio ku ta brinda pasaheronan, lo por ripará un otro oumento den e porsentahe menshoná.

E kantidat di empleado ku ta traha na CAP tambe a konosé un oumento di 20% (31 persona) for di dia ku CAP ta responsabel pa operashon i desaroyo di aeropuerto.

Partidonan lo bai traha huntu riba tereno di kuido di salu i yudansa soshal

WILLEMSTAD -- Diputado Humphrey Davelaar, enkargá ku e kartera di Desaroyo Sosial, Salubridat i Energia, su vishon ta pa e servisio na pueblo den e sektor aki tuma luga pa medio di e aserkamentu di un bentana of "one window shop.

Firmamentu di e deklarashon di disposishon ta un resultado importante di e konferensha di trabou ku Diputado a organisá, riba 16 di yuli 2007, pa tur e servisionan, fundashonnan i NV-nan di gobièrnu, ku ta kai bou di su kartera. Meta di e konferensha tabata pa purba haña tur hende envolví dispuesto pa traha den kadena ku otro i asina duna kuido mas efisiente, ménos kostoso i mas servisial pa e kliente.

Tur e servisionan i fundashonnan den e sektornan di Salú Públiko i Desaroyo Sosial , tin ku bai traha huntu na un manera struktura i huntu brinda servisio na pueblo". Esaki a keda palabra den patio di Kolegio Ehekutivo (Bestuurscollege), ora tur e partidonan envolví a firma un deklarashon di disposishon ku Diputado sr. Humphrey Davelaar.

Dia 15 di yüli ultimo, Fundashon PSI-Skuchami a presentá un modelo pa kuido di kadena regional i integral. Esaki mester resultá den kuido for di un edifisio, kaminda e kliente ku tin mester di yudansa, por keda kla mesora. E modelo aki ta papia di tres edifisio multi-funshonal ku ta konsistí di henter e pakete di kuido di e diferente servisionan i fundashonnan. Tambe lo warda dokumentashon di klientenan na un manera sentral i asina ta mas fásil pa reuní tokante e kasonan di e klientenan.